A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日 A
В		В
C	2016年1月12日	C
D	上午 10 時正恢復聆訊	D
E	出席人士: 石永泰資深大律師及許偉強大律師,為外聘律 含鉛超標調查委員會	師,代表食水 E
F	諾頓羅氏富布萊特香港胡文俊律師及康錦煒律 欽及金日工程有限公司	師,代表張達 F
G	楊明悌大律師及李健宏大律師由趙、司徒、鄭 聘,代表何標記建築工程有限公司	
Н	Mr. Ian Pennicott 資深大律師及林定韻大	推 律師,由召士
I	打律師行延聘,代表中國建築工程(香港)有限	_
J	林國輝大律師,由孖士打律師行延聘,代表瑞 司	安承建有限公 J
K	何沛謙資深大律師及殷志明大律師,由羅夏信	律師事務所延 K
L	聘,代表香港房屋委員會	L
M	王鳴峰資深大律師、陳樂信大律師及羅頌明大 司延聘,代表水務署署長	律師,由律政 M
N	許佐賓大律師,由的近律師行延聘,代表保華 公司	建築營造有限 N
O	杜慧燃大律師,由顧增海律師行延聘,代表有	o 利建築有限公
P	司、明合有限公司及伍克明	P
Q		Q
R	胡先生:Mr Chairman、Mr Commissioner,我而家係傳 金日工程嘅文員。	·具慧貧女士, R
S		\mathbf{s}
Т	金日工程有限公司("金日")(中國建築(紅磡邨第二期) 邨和東匯邨)的分判商)的第七證人:莫慧賢(金日文員)	
U	<u>作供</u>	U
V	-1-	v

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	主席:請坐。	C
D		D
E	胡先生主問	E
F	問:莫女士,就呢個鉛水調查委員會,你就做咗一份書面證詞,日期就係 2015年10月23日。我而家向你讀出你嘅書面證詞。	F
G		G
Н	莫慧賢就羅文錦律師樓2015年12月10日信函所提出問題所作的書面證詞	Н
I	1 本人是金日工程有限公司("金日工程")的文員。負責寫字樓日常 操作。	I
J	2 本人中五畢業,於 1998 年加入金日工程負責寫字樓日常操作包括聯絡及採購地盤物料。	J
K	3 在金日工程承判的紅磡邨二期	K
L		L
M	問:莫女士,我想問你,嗰個證人證詞有喺你面前,係咪?	M
N	答:係,係。	N
0	問:係,唔該晒。	0
P		P
Q	3 在金日工程承判的紅磡邨二期、東匯邨和榮昌邨水喉工程,本人及林 麗瓊女士負責向雋景建材有限公司("雋景")採購地盤焊料。	Q
R	4 本人不知道用於接駁食水喉管的焊料需為無鉛,本人亦沒有留意所購 及所用焊料是否含鉛。	R
S	5 根據本人之記憶,地盤管工許宏新先生(紅磡邨二期和榮昌邨)和鄒	S
T	師明先生(東匯邨)每次都是以電話向本人或林麗瓊女士落柯打要求 所需焊料的數量及送到地盤的日期,但由於事隔太久,本人已記不清	T
U	楚當時許宏新先生和鄒師明先生的口頭指示,本人只記得他們並沒有 指明焊料的牌子,本人亦不知道市場上的焊料有沒有含鉛。	U
\mathbf{V}	- 2 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

- 3 -

 \mathbf{v}

V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	再安排運輸將焊料送到地盤。		c
D	10 本人向雋景訂購焊料時沒有指明什麼牌子,當時亦沒有為 力扁錫條"這個牌子,雋景也沒有向本人推介此牌子。	為意"英國 50	D
E	11 由於本人不會到地盤,所以不知道焊料送到地盤後的情 取任何措施。	況,亦沒有採	E
F G	12 本人不清楚"英國 50 力扁錫條"這個牌子,亦不知道其 含鉛。	成份及其是否	F G
н	13 本人並不清楚翁國財先生的工作程序,亦不知道他遞交 況,本人只知道焊料供應商是雋景,負責在收到地盤管 指示向雋景訂購。		Н
I			I
J	問:莫女士,你願唔願意接受你有冇嘢補充?		J
K	答:冇。		K
L	問:你願唔願意接受呢一份書面證詞為你調查委員會入面嘅	作供?	L
M	答:接受。		M
N	問:我有一個問題想問一問你,莫女士。		N
0	答:唔。		O
P	問:你聽到我哋呢幾日嚟嘅證據,就係話有講錫條、錫線、 通錫條,唔同牌子錫線嘅牌子,同埋呢一個錫條嘅牌 呢啲唔同種類嘅錫條、錫線嘅價錢上嘅分別?		P
Q	答:唔知。		Q
R	問:Okay。		R
S	-		S
T	胡先生:我有其他問題,主席。		T
U	主席:唔該。		U
${f v}$	- 4 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C			C
D	<u>許偉強先生盤問</u>		D
E	問:莫小姐,你1988年加入金日工程公司,係咪呀?		E
	答:係。		
F	問:加入金日工程公司之前,識唔識得張達欽先生?		F
G	答:唔識。		G
Н	問:林女士,林麗瓊呢?		Н
I	答:唔識。		I
J	問: 唔識。翁國財先生認唔認識?		J
K	答:唔識。		K
L	問:都唔識,入到公司先至識佢哋,係咪呀?		L
	答:係。		
M	問:我想問下你,就係你		M
N			N
O	主席:而家係咪仲係喺金日做?		0
P	答:係。		P
Q	主席: 唔。黃錦文先生都仲係個呵?		Q
R	答:係。		R
S	主席:唔。		S
T	問:你中五畢業之後,金日工程係咪你第一份工?		T
U	答:唔係。		U
V	- 5 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問: 唔係, 之前係做咩嘢工作?	C
D	答:都係做文員。	D
E	問:都係做文員。有有接受過一啲即係 bookkeeping 嗰方面嘅課程?	E
F	答:有。	F
r	問:有。呢個係你中五畢業之後一面工作,一面進修讀嘅?	F
G	答:唔係。	G
Н	問:係幾時嘅,呢個係?	Н
I	答:讀中學嗰陣時已經讀。	I
J	問:中學嗰時已經有讀?	J
K	答:唔。	K
L	問:我想問一問你,就係如果睇番你嘅證人口供,第2同埋第3段,你睇 一睇吓,啱啱都讀過畀你聽。第2段,你最後嗰度就話「加入金日工 程負責寫字樓日常運作包括聯絡及採購地盤物料。」睇到嘛?	L
M	答:唔,係。	M
N	問:另外,如果你睇番第1段,就係講話「負責寫字樓日常操作。」我想 問下你嘅工作性質,主要係咪都係即係就住採購地盤物料嘅工作?	N
0	答:係最近呢十年、八年係囉,最初就唔係嘅。	0
P	問:最初呢,最初係負責邊類型嘅工作?	P
Q	答:即係我到而家都係負責出糧嗰啲咁嘅嘢。	Q
R	問:出糧,即係糧單嗰啲,係咪呀?	R
S	答:有錯。	S
T	問:即係而家你都有負責糧單嘅? 答:係嘞,即係	T
U	台,原则,则尔•••	U
V	- 6 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	${f v}$

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:除咗糧單		C
D	答:出糧畀地盤工人嗰啲。		D
E	問: 方錯, 而家你都有負責呢樣嘢, 係咪?		E
	答:有錯,唔。		
F	問:咁主要你嘅兩項工作就係出糧同埋採購,可唔可以咁詢	事?	F
G	答:係嘞,係嘞。		G
Н	問:你做咗都有廿幾年,喺公司。咁嗰個公司日常嘅運作你 平時寫字樓嗰個運作?	都應該好清楚,	Н
I	答:基本上知道。		Ι
J	問: 係咪呀?		J
K	答:唔。		K
L	問:喺呢個寫字樓入面,係咪就係你本人,咁林小姐會喺問	芰, 係咪?	L
M	答:係。		M
N	問:就 Patrick Wong都會喺度,係咪?		N
0	答:係。		0
D	問: 翁生就間唔中都會喺度,係咪?		
P	答:唔,係。		P
Q	問:另外老闆張生就都會喺寫字樓?		Q
R	答:間唔中。		R
S	問:間唔中,係咪?		S
T	答:唔,唔。		T
U	問:就主要都係你哋呢幾位,係咪?		U
V	- 7 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:有錯,唔。		C
D	問:唔。寫字樓有幾大喥,有冇呢間房咁大?		D
E	答:我諗有 700 呎啩。		E
T.	問:700 呎喥?		
F	答:係呀。		F
G	問:例如你同埋阿 Patrick Wong 個工作嗰個地方會隔 係咪?	幾遠,好近嘅,	G
Н	答:都幾個位噪。		Н
I	問:幾個位,係咪呀?		I
J	答:係呀,唔。		J
K	問: 咁就大概由你呢度到嗰位女士嗰度, 有有咁上下?		K
L	答:仲遠啲。		L
M	問:仲遠啲,係咪呀?		M
N	答:係呀,係呀,唔。		
	問:你同翁生呢?		N
0	答:我諗我差唔多去到門口個位置喥,唔。		0
P	問:同林女士近唔近?		P
Q	答:佢喺我隔籬。		Q
R	問: 喺你隔籬嘅?		R
S	答:唔,唔。		S
T	問:如果喺個寫字樓裏面,即係可以睇、可以寫,即係一 常溝通,你都係其中一位,係咪?	啲簡單英文,日	T
U	答:唔,係。		U
V	- 8 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問:另外就係林女士?	C
D	答:唔。	D
E	問:Patrick Wong都okay嘅,係咪?	E
F	答:係,唔。	-
r	問:就主要如果有啲電郵溝通都會係你哋三位,係咪?	F
G	答:多數係,唔。	G
Н	問:唔該。喺例如你平日嘅工作入面,你會唔會知道例如喺一個時段入面, 例如而家講緊而家咁樣,你知唔知道例如進行緊嘅工程係邊幾項,你	Н
I	都應該清楚嘅,係咪?	I
J	答:知道。	J
K	問:知道嘅。你做公司呢段時間都幾長時間,你都會知道有呢個即係遞交 樣辦呢樣嘢嘅程序,你知道嚟嘛?	K
L	答:我知道佢哋有做呢樣嘢。	L
M	問:唔。你自己就有參與喺個遞交樣辦呢個程序度,係咪呀?	M
N	答:從來都有。	N
0	問:以你所知,係邊位同事負責遞交樣辦?	O
P	答:翁先生。	P
	問: 翁先生, 唔。淨係得佢一個?	
Q	答:同埋黄先生	Q
R	問:同埋黃先生?	R
S	答:去輔助佢,唔。	S
T	問:係。知唔知黃先生點樣協助佢?	Т
U	答:咁我又唔知。	U
V	- 9 -	v
	Transcript by DTI Corporation Asia Limited	

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問:唔知?	C
D	答:係嘞。	D
E	問:你大概知唔知有邊啲物料係需要做遞交樣辦?	E
F	答:真係唔係好清楚,我主要知道啲喉嗰啲,係囉,嗰啲咁嘅嘢。	F
	問:唔。尋日我哋就都問過 Patrick Wong,就關於即係佢協助翁生就係 遞交樣辦個過程。佢有一樣嘢就話過畀我哋聽,就係佢都有協助翁生	_
G	係做一個表出嚟,就就住例如邊啲物料要遞交樣辦,幾時遞交;同埋 即係幾時真係核實咗個樣辦,即係房署核實咗個樣辦返嚟,有啲咁嘅	G
Н	表。我畀你睇一睇個表,好唔好?	Н
Ι	答:唔。	I
J	問:就係喺同一個文件夾嘅 155 頁。如果睇 155 頁,咁呢個就你見到個文件個頂部寫住一個"MATERIAL SUBMISSION SCHEDULE",睇	J
K	到嘛?	K
L	答:唔,唔。	L
M	問:就講緊"PLUMBING AND DRAINAGE INSTALLATION",呢個就係講緊 China State嘅,即係就住中國建築工程。呢個亦都係講緊紅磡	M
N	邨二期嘅工程,係一個咁嘅表。咁個表都列咗有一啲物料、個用途、 嗰個牌子、出產地,睇到嘛?	N
0	答:唔。	O
P	問:即係"Brand/Origin"咁樣,就"Submission Date",跟住 "Approval Date",見到嘛?	P
Q	答:唔。	Q
R	問:一路咁掃過去。我想問下,呢啲類似呢啲咁嘅表,你以前有冇見過?	R
S	答:我知有呢份表,但係我有認真睇過。	S
T	問:唔。	T
U	答:唔。	U
V	- 10 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	${f v}$

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問:你係從何知道有呢份咁嘅表?	C
D	答:我淨係知道黃先生負責幫翁生搞呢份嘢。	D
E	問:你知道嘅,係咪呀?	E
T.	答:我知。	
F	問:你睇住佢做,定係佢做完之後,你見到呢份表先至知?	F
G	答:我有睇過佢做。	G
Н	問: 有睇過佢做, 係咪呀?	Н
I	答:徐。	I
J	問:但係你就見過有類似咁嘅表,係咪呀?	J
K	答:唔。	K
L	問:一般嚟講,喺寫字樓邊度見到?	
L	答:都喺翁生檯面。	L
M	問: 翁生檯面, 係咪?	M
N	答:係呀。	N
O	問: 翁生有有同你哋提及過呢啲咁嘅表?即係話上咗辦,有啲物料就	0
P	答:佢冇乜特別提。	P
Q	問:吓?	Q
R	答:冇乜特別提過。	R
	問:但係你知道要上辦呢個程序,你剛才講,係咪呀?	
S	答:我知道,係,係。	S
T	問:知道。你都會知道就係話房署批核咗個辦會通知你哋公司,呢樣嘢你	T
\mathbf{U}	都知,係咪?	U
V	- 11 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年	1月12日	A
В			В
С	答:我覺得正常程序應該係。		C
D	問:好。焊料嚟講,因為你哋落 order 都會落焊料,只不過正式付 點樣落 order 個程序,我一陣間再同你討論一下。我想問一 就後想以嚟講,呢, 集組名, 我哋五字並這晚我瞅呢個季号。	一問你,	D
E	就係焊料嚟講,呢一隻綠色我哋而家普遍喺我哋呢個委員會 係一隻"FRY"無鉛錫線。呢一隻焊料,你有冇見過,之前?	新時 , 別人	E
F	答:冇。		F
G	問:從來有見過?		\mathbf{G}
Н	答:有見過。		Н
I	問:有有見過呢一隻"FRY",寫住"lead-free"一啲嘅文件介紹呢一隻焊料?	引,有關	I
J	答:冇。		J
K	問:都從來有,係咪?		K
L	答:冇。		L
M	問:唔。如果一條條嘅呢啲咁嘅錫線,銀色呢啲錫線有冇見過?		M
N	答:有。		N
	問:冇。問:錫條,係,有冇見過?		
0	答:冇。		О
P	問: 有。呢啲咁嘅盒有有見過,		P
Q	答:有。		Q
R	問: 英國 50 力扁錫條?		R
S	答:有。		S
T	問:都從來有見過,係咪呀?		Т
	答:有嘅,係。		1
U	問:唔,好。你喺嗰個證人口供嗰度就講,就話喺第5段,睇一時	4。「根	U
V	- 12 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	據本人之記憶,地盤管工許先生同埋鄒先生就每次都 或者林麗瓊女士落柯打要求所需焊料的數量及送到地		C
D	於事隔太久,本人已記不清楚當時許宏新先生同埋鄒時 指示,本人只記得他們就有指明個焊料嘅牌子,本人		D
E	的焊料有沒有含鉛。」		E
F	答:係,唔。		F
G	問:唔。而家你哋嘅做法,而家即係我講緊今日,而家公 地盤管工要 order 焊料,咁都會係咪都係打番畀你 法,係咪呀?	4 72171111	G
Н	答:係呀,係呀。		Н
I	問:唔。而家去 order 焊料嘅時候,會點樣話畀你哋聽?		I
J	答:佢都係講錫條同埋高溫錫條。		J
K	問:而家都係咁講嘅?		K
L	答:同埋而家就有講錫線。		L
M	問:而家有講錫線?		M
N	答:唔,唔。		N
11	問:咁而家仲有冇講錫條?		14
0	答:就有嘞。		0
P	問:淨係講錫線,而家?		P
Q	答:唔。		Q
R	問:肯定,係咪呀?		R
S	答:係。		S
Т	問:有方講牌子,而家?		Т
	答:從來都有個喎。		
U	問: 有嘅?		U
V	- 13 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:唔。		C
D	問: 唔。即係而家就完全有講錫條?		D
E	答:冇。		E
	問: 有人會講錫條架嘞?		
F	答:係呀。		F
G	問:淨係講錫線嘅啫?		G
Н	答:唔。		Н
I	問:好嘞,咁會唔會有人講高溫錫條,而家?		I
J	答:高溫錫條都有時有噪?		J
K	問:有呀?		K
L	答:係。		L
M	問:唔。你嘅認知,例如高溫錫條同埋錫線,而家即係我哪事件,你而家訂貨嘅時候,你聽到高溫錫條,有錫線兩隻有冇唔同呢?		M
N	答:我都覺得係一樣。		N
0	問:一樣嘅?		0
P	答:係呀。		P
Q	問:你根據乜嘢覺得係一樣,呢兩樣嘢?		Q
R	答:有噪,因為我唔識。		R
S	問:唔。即係一路做開,你就即係假設咗佢哋兩者係一樣	,係咪呀?	
	答:係嘞,係嘞。		S
Т	問:唔。但係高溫錫條呢樣嘢,因為我哋喺文件度見到,有	有時喺你嘅訂貨	T
U	單嗰度都會寫「高溫錫條」呢樣嘢嘅。		U
V	- 14 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:唔。	C
D	問:我想問一問你,就係你第一次聽到高溫錫條呢一個咁樣嘅名稱係幾時?	D
E	答:唔記得咗。	E
F	問: 係咪好耐?	F
G	答:我諗都係。	G
Н	問:有冇十年?	Н
I	答:真係唔記得咗。	I
J	問:唔。你第一聽嘅時候,係咪都係即係嗰個當時聽嘅時候,嗰個環境係 咪都係啲地盤管工打番嚟訂貨講及有高溫錫條呢樣嘢?	J
K	答:係呀。	K
L	問: 係咪呀?	L
M	答:唔。	М
	問:即係佢哋講,你係第一次聽到咁樣,係咪呀?	
N	答:係呀。	N
0	問:唔。好嘞,我哋講番例如就住呢三條邨,即係紅磡、東匯、榮昌邨嗰 三條邨嘅工程,你呢度就話都唔係即係佢哋記得佢哋冇指明到係邊	O
P	隻牌子,但係你就唔知係市場上有有係咪有含鉛等等,咁你就唔記得當時佢嘅口頭指示係點,係咪呀?我想問下你就係大約,佢哋打番	P
Q	嚟,如果係講緊嗰三條邨,佢哋打番嚟,一般嚟講,佢哋會點講,即	Q
R	係當要問你,莫女士,即係去落嗰啲 order 嘅時候,一般嚟講,佢 哋會點樣形容嗰啲咁嘅焊料?	R
S	答:佢咪就係講錫條同高溫錫條,咁我又唔識,我咪照寫。	S
T	問:照寫,係咪呀?	Т
	答:係呀,係呀。	_
U		U
V	- 15 -	V

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:又係就錫條,又係就高溫錫條,係咪呀?		C
D	答:唔。		D
E	問:就有冇聽過錫線?		E
T.	答:冇,我唔記得咗,嗰陣時。		•
F	問:唔記得,定係可能有,但係唔記得?		F
G	答:真係唔記得咗,係。		G
Н	問:唔記得,好,唔該。咁佢哋講話錫條或者高溫錫條, 通常係點講?	封佢哋嗰個數量	Н
I	答:一盒。		I
J	問:一盒,係咪呀?		J
K	答:即係盒同箱。		K
L	問:盒或者箱?		L
M	答:係呀。		M
N	問:唔。以你所知,一盒大概有幾多?		N
0	答:唔知。		0
D.	問:唔知嘅,係咪呀?		
P	答:唔知。		P
Q	問:好。我畀你睇一睇啲文件,睇下會唔會即係幫助你啲詢	己憶。	Q
R	答:唔。		R
S	問:而家你睇一睇文件夾 S1。S1,84 頁,呢個就係其中一單嚟嘅,睇到嘛?	一個你哋嘅購貨	S
T	答:唔,係。		T
U	問:首先,我想問一問你,就係呢一個你見到,就係有關約	L磡二期嘅工程	U
V	- 16 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		v

A	食水含鉛超標調查委員會 201	6年1月12日 A
В		В
C	嘅購貨單,其中一項即係購貨嘅即係貨品就係錫條。	c
D	答:唔。	D
E	問:首先,我想你睇一睇,就係呢一張單,係咪即係你本人準備	,係咪呀? E
F	答:係呀,係。	F
Г	問:即係嗰啲字,都係你啲字嚟嘅,	F
G	答:有錯。	G
Н	問:即係例如寫住「錫條」嗰啲字,都係你嘅字嚟嘅,係呀	к ? н
I	答:係,係。	I
J	問:好嘞,咁下面就2嗰度就係咩嘢「白膠去水」,嗰啲都係你 係咪呀?	嘅字嚟嘅, J
K	答:唔,唔。	K
L	問:咁下面嗰個,你嘅簽名嚟嘅,係咪?	L
M	答:係。	М
N	問:好嘞,咁就呢度係講緊紅磡邨二期,如果第1項錫條嗰度, 合」嘅,見到嘛,係咪呀?	就寫住「5 N
0	答:係呀。	o
P	問:我哋如果睇一睇啲有關嘅一啲即送貨單,如果就咁睇,即何番呢一張嘅,不過我哋睇下啲紅磡二期有關嘅送貨單,好	
Q	答:唔。	Q
R	問:92我想問一問你,如果我哋睇番 84,嗰五盒,你大概	知唔知有幾 R
S	多重幾重?	S
T	答:唔知。	Т
U	問:都唔知?	**
U	答:唔識。	U
V	- 17 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問: 係咪呀?		C
D	答:係。		D
E	問:有幾多條,知唔知?		E
T.	答:唔知。		
F	問:都唔知,係咪呀?		F
G	答:唔知。		G
Н	問:唔。咁就係人哋個管工就同你講咗多盒,你就寫幾盒四	甘樣,係咪呀?	Н
I	答:係呀。		I
J	問:唔。好,我哋而家睇下 92,送貨單		J
K			K
L	主席:對唔住。嗰個 84 頁,嗰個"55p"嗰幾個字唔係你寫	7個呵?	L
M	答:唔係。		
M	主席:唔。		M
N			N
0	問: 嗰個你知唔知係邊個寫?		o
P	答:唔知。		P
Q	問:唔知,好。如果我哋睇番 92 頁。		Q
R	答:係。		R
	問:92 頁嘅送貨單,呢啲送貨單你都曾經應該即係可能有打 通常送完貨之後,都會將啲送貨單、啲發票交番畀你嘅		
S		ש. ~	S
T		. 后脚却会想要	Т
U	問:咁就即係送貨單你有印象嘅,係咪呀?即係一般嚟講 嚟畀你哋公司嘅,係咪呀?	' 12.岘和 曾雄雷	U
V	- 18 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:係。		C
D	問:即係你有有詳細睇,咁我哋呢個遲啲再討論,好唔好?)	D
E	答:好呀,好呀。		E
F	問:即係一般嚟講,你都知道有呢啲送貨單送番返嚟嘅,係	条咪呀?	F
-	答:唔。		r
G	問:如果我哋睇番呢一個送貨單,就係講緊都係紅磡邨二其	月。	G
Н	答:唔。		Н
I	問: 呢度我哋如果講緊焊料, 呢度有一個就係寫住「英國 5 唔好理佢嗰個牌子咩嘢名 50 力嗰啲先, 因為你都講呀	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	I
J	清楚嗰啲牌子嘅分別,係咪呀?	C UT (시 비스크 (시 V)	J
K	答:唔。		K
L	問:我想問一問你,就係呢度話錫條,就每磅約8支,產地 就係3,跟住就165磅咁樣,係咪呀?	也係英國,件數	L
M	答:唔。		M
N	問:我想問下你,如果你如果想知道個送貨單同你嗰個即係 時候係咪脗合嘅,你會睇即係邊個咁樣嘅即係邊個單		N
O			0
P	答:我純粹係睇番佢哋地盤有人簽名,即係接受咗係咁嘅數	枚量就 okay。	P
Q	問:係。即係如果有簽名,你就認為 okay,係咪呀?		Q
	答:係呀。		•
R	問:即係你唔會再對番話個件數係幾多,磅數幾多,嗰個你唔	音會再去考究?	R
S	答:唔,係呀,我有為意,係。		S
T	問: 唔會再去對,係咪呀?		T
U	答:係。		U
V	- 19 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問: 唔。我想問下你,就係如果咁樣你有對番嗰個件數、碌個送貨單同埋個發票係咪脗合,呢樣嘢你哋都唔會去。		C
D	答:有認真去 check。		D
E	問:都唔會再認真 check 嘅?		E
F	答:係,係。		F
G	問:即係例如如果假設送貨單其實係有送咁多嘅,但係發 嘅,咁你哋都唔知個囉喎?	票就計多咗你	G
Н	答:唔知,係呀。		Н
I	問:唔。		I
J	答:其實係喇。		J
K	問:即係唔係嘅。你呢個係你哋係就住焊料係咁,定係戶 哋都係咁樣嘅做法?	斤有嗰啲材料你	K
L	答:因為如果佢收貨嗰陣時佢覺得唔啱,個數量唔啱,地盘 上嚟同我哋講聲。	2000年100日	L
M	問:唔。		M
N	答:係囉。		N
0	問:即係你哋就靠地盤管工即係幫你哋睇住送貨嗰啲數量	皇啱唔啱,係咪	O
P	呀?		P
Q	答:唔,係呀,係呀,唔。	ᅌᄧᄼᆘᄽᆎ	Q
R	問:咁送完之後,嗰張單例如佢即係出嗰張發票出嚟,「 嗰個數量會唔會打錯,呢啲嘢你哋就唔會再對番?	当"" " " " " " " " " " " " " " " " " " "	R
S	答:冇乜考究,係,唔。		S
T	問:唔。我想問下,呢一個咁樣嘅方式去落 order,即係嘅 話返嚟,就住焊料要落幾多,落啲錫條,即係話畀你哋馴		T
U	呢一個咁嘅做法,做咗幾耐喥?		U
v	- 20 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:我一入公司就已經有見到同事係咁樣做個喎。		C
D	問:唔。		D
E	答:係囉。		E
F	問:一入公司已經見到有同事咁做?		F
	答:係呀,係呀。		r
G	問:即係都差唔多做咗成有廿一即係廿幾年,係咪呀?		G
Н	答:十零年,係,十零年。		Н
I	問:唔。你證人口供就係講話,如果係焊料嘅話,咁啲」 order?	二人就會咁樣落	I
J	答:唔,唔。		J
K	問:其他物料呢,例如水喉咁講嘅,銅喉咁講嘅,咁個 o. 畀你哋同供應商嗰邊訂貨?	rder 係點樣落	K
L	答:都係照佢要咩嘢 size,要啲咩嘢貨,要咩嘢數量,我	动 动动,	L
M	問: 嗰啲落嗰啲料,例如銅喉,你哋有冇文件即係跟住。	即係落 order	M
N	嘅時候?		N
0	答:我哋就根據嗰個水務嗰個 WWO(O?)46 嗰個材料表	長落。	O
P	問:唔。咁嗰個話需要落 order 嘅時候,係咪都會有人- 打電話畀你哋?	-即係地盤管工	P
Q	答:係呀。		Q
R	問:都係咁樣嘅,係咪呀?		R
S	答:所有都係,佢要乜嘢,我哋落乜嘢。		S
Т	問:唔。		T
1	答:唔。		T
U	問:佢哋就話要例如水喉咁講,佢哋要邊啲尺寸嘅,你哋	係咪會 check	U
V	- 21 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	番嗰個 WW 嗰個 form,然後先至會落,係咪呀?		C
D	答:係呀,唔。		D
E	問:唔。如果 WW 有WW 嗰張單有嘅嘢,即係例如焊料咁嘅粹聽完個電話之後,就即刻就重複番佢個 order,就完		E
F	答:你講乜嘢其他		F
G	問:即係例如焊料。		G
Н	答:焊料一開始就知道翁先生就通知我哋嗰個所有小五金啲焊料都係做番雋景,我哋咪知道用雋景。	金,即 係例如呢	Н
I	問:唔。		I
J	答:唔。		J
K	問:你係咪一開始喺呢一個金日工程做嘅時候已經係用雋 商?	景,即係個供應	K
L	答:以我記憶,好似係。		L
M	問:係咪呀?		M
N	答:係呀。		N
0	問:唔。通常有冇特定係聯絡邊一位雋景嘅職員?		o
P	答:多數周先生。		P
Q	問:都係周家平先生,係咪呀?		Q
	答:係呀,唔。		Q
R	問:剛才我哋睇過啲單據,如果我哋就咁見到送貨單,我哋 力扁錫條呢樣嘢,係咪呀?	睇到有英國 50	R
S	答:唔。		S
T	問:如果我哋再睇下啲其他嘅單,如果我哋就住紅磡邨嚟到	 到睇,如果你睇	T
U	下 81 頁。81 頁就寫住「無鉛錫線」嘅, 呢度。		U
${f v}$	- 22 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:唔。		C
D	問:我想問下你,就即係做呢啲工程,或者你一路咁多年份經為意過,即係啲單嗰度有啲係寫住「錫條」,有啲家		D
E	樣嘢?		E
F	答:有乜為意。		F
G	問:都有?		-
G	答:係呀。		G
Н	問:都睇唔到嘅。因為如果我哋就咁		Н
I	答:因為佢實在太多單,係囉。		I
J	問: 唔。因為我哋就咁睇啲單嘅話,就似乎個分別都好明顯線同埋呢個 50 力扁錫條,就咁睇落去,就嗰個分別者		J
K	係你嘅證供就係話,即係你從來 <u>有</u> 為意到呢樣嘢,係嗎	米呀?	K
L	答:係呀,我有為意,係。		L
M	問:唔,好。我哋聽番翁生同埋阿林小姐嘅證供,就知道大 即係啱啱過咗舊年,7月份喥,就好多你哋接受咗好 呢一個鉛水事件嘅,7月嘅時候。		M
N	答:唔,唔。		N
0	問:你知唔知道有呢啲查詢,當時公司?		O
P	答:你講幾多號先?		P
Q	問:我哋而家講緊7月16號左右,知唔知道有呢方面嘅查	至詢?	Q
R	答:我唔知。		R
S	問:唔知?		S
T.	答:因為我啱啱放緊假。		
T	問:唔。你幾時放假,嗰陣時係?		T
U	答:我係啱嘚喺 7 月 15 至到 22 號。		U
V	- 23 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問:22 號?	C
D	答:唔。	D
	問:唔。去咗邊?	
E	答:去咗日本。	E
F	問:日本。自己一個人去定係同其他人去?	F
G	答:同屋企人。	G
Н	問:唔。你去完日本返嚟之後,有有聽到話公司有接受過一啲查詢,關於 鉛水事件?	Н
I	答:之後都有嘅。	I
J	問:都有?	J
K	答:係呀。	K
L	問:即係一返嚟冇幾耐就有聽到呢件事,係咪呀?	L
M	答:唔,唔,唔。	M
N	問:邊個同你講?	N
O	答:我聽到佢哋有人打電話嚟查詢。	0
	問:唔。	О
P	答:唔。	P
Q	問:公司內部,即係例如阿翁生有冇同你提及過話有呢啲咁嘅查詢?	Q
R	答:嗰段時間翁生成日都唔喺 office 個喎,係呀。	R
S	問:唔。佢有冇同你講過有呢方面嘅查詢?	s
T	答:冇。	T
U	問:由7月到而家,翁生有有同你提過有關鉛水事件嘅查詢?	U
V	- 24 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:冇喎。		C
D	問:都有?		D
E	答:係呀。		E
F	問:完全有同你講過?		F
	答:冇。		r
G	問:唔。林小姐呢?		G
Н	答:都有乜。		Н
I	問: 冇乜定係有?		I
J	答:都有。		J
K	問:唔。從來有講過,係咪呀?		K
L	答:冇,係呀。		L
	問:唔。咁你話你聽番嚟話,即係公司接受查詢,就係你 咁樣?	聽到人 哋講電話	
M	答:係嘞,係。		M
N	問:就知道有呢方面嘅查詢?		N
0	答:係嘞,唔。		o
P	問:唔。老闆有有同你傾過,即係由7月到而家呢方面嘅	木 钩 9	P
Q	答: 但有, 有呀。	<u></u> 記刊 :	Q
R	問:都有?		R
S	答:有。		
5		<u>年</u>	S
T	問:唔。老闆有有喺7月到而家呢段時間,曾經問過你哋 下當時落咗啲咩嘢單」咁樣?	ii ' ' ' ' ' ' C N E C K	T
U	答:佢冇同我講,佢同林小姐講。		U
V	- 25 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問:唔。	C
D	答:唔。	D
E	問:完全有同你提過?	E
T 2	答:有。	
F	問:你知道佢有同林小姐講嘅,係咪呀?	F
G	答:係呀,唔。	G
Н	問:你知道佢有同林小姐講,呢個係幾時?	Н
I	答:幾時?我又唔記得咗喎,我淨係知道佢係有講過。	I
J	問:最近定係幾個月前?	J
K	答:最近喇,嗄。	K
L	問:唔。你點知道張生即係同林小姐問下 check 下啲單嗰樣,邊個話畀你聽,林小姐同你講,定係公司其他人同你講?	L
M	答:嗯,我都係見到佢哋喺度做即係搵嘢咋,係呀。	M
N	問:搵嘢?	N
0	答:係呀。	0
	問: 唔。你知道搵嗰啲嘢都係就住鉛水事件嘅調查?	
P	答:我估應該係,係呀。	P
Q	問: 係咪呀?	Q
R	答:唔。	R
S	問:唔。林小姐當時有有要求你亦都幫下手,因為你都負責有落 order?	S
T	答:有呀,因為我 handle 緊公司其他嘢。	T
U	問:唔。	U
v	- 26 -	v
	Transcript by DTI Corporation Asia Limited	

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:唔。	C
D	問:你做你嗰份證人口供嘅時候或者之前,有有同公司嘅同事即係了解多少少關於呢件事,即係例如會唔會當時落啲 order 會唔會有啲咩	D
E	野問題等等,有有同其他同事即係商討過? ************************************	E
F	答:有。	F
G	問:都有,唔。你知唔知道你哋公司曾經有啲單發咗出去,即係有啲送貨 單交咗畀總承建商保華嘅,有啲係可能係假單嚟嘅,呢樣嘢你知唔 知?	G
Н	答:唔知。	Н
I	問:完全唔有人同你提過?	I
J	答:有講。	J
K	問:到今時今刻,你都唔知?	K
L	答:我唔知。	L
M	問:而家你都唔知?	M
	答:而家就知。	
N	問:而家知?	N
O	答:唔。	0
P	問:幾時知?	P
Q	答:我做證供即係律師叫我證詞嗰陣時,我就知道有呢四張嘢,但係我 冇從來有睇過嘅。	Q
R	問:唔。	R
S	答:係。	S
T	問:做證供嘅時候係律師話畀你聽,係咪呀?	Т
U	答:係呀,即係嗰啲文件嗰啲睇到,唔。	U
V	- 27 -	v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:唔,你就完全有睇過。你有冇要求睇一睇嗰幾張文件?		C
D	答:冇。		D
E	問:點解?		E
F	答:唔知,我有		F
G			
	主席:7月17號你放假		G
Н			H
I	答:冇,從來都冇,冇要求過。		I
J	<u> </u>		J
K	許偉強先生:我有其他問題。		K
L	黎先生:我想問一問,公司幾時係提供即係法律服務畀你,	 里個律師暫你	L
M	手?	八四中四時 67	M
N	答:12 月頭,我知道。		N
0	黎先生:即係你係同呢個係羅文錦律師樓落證供之前定之後	?	0
P	答:當時先知。		P
0	黎先生:因為我最初見你嗰個證供係羅文錦律師樓同你攞口	供,係咪呀?	
Q	答:係呀。		Q
R	黎先生:但係後屘而家你嘅代表律師係另外一個,係咪呀?		R
S	答:唔係,我都係		S
T			T
U	黎先生:你哋係咪代表佢?		U
V	- 28 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	講者(不能辨別):係。	C
D		D
	答:係呀,都係羅文錦。	
E	黎先生:但係即係你幾時公司係提供而家呢個法律嗰個服務畀你,而家個	E
F	律師代表你,係咪呀?	F
G	答:我誌 12 月頭啩。	\mathbf{G}
Н	黎先生:而家係有律師代表你,係咪?	
п	答:係,係。	Н
I		I
J	主席:即是	J
K	工油,内佐•••	K
		IX
L	黎先生:係最近嘅,係咪?	L
M	講者(不能辨別):莫小姐應該係話 12 月頭。	M
N		N
	黎先生:12月頭?	
О	答:12 月頭。	0
P		P
Q	主席:12 月頭已經係。	Q
R	工师 · 12 月頭口徑 协	R
		K
S	黎先生:公司係幫你講話會搵律師係幫你手?	S
T	答:係呀。	T
U	黎先生:就係公司邊個人幫你講?	U
V	- 29 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:張生。		C
D	黎先生:張生幫你講話?		D
	答:唔。		
E	黎先生:咁張生即係嗰陣時係知道你係要做證人,		E
F	答:係呀,係呀。		F
G	黎先生:咁就幫你講,係咪呀?		G
Н	答:唔。		Н
I	黎先生:就話係搵個律師幫你,係咪呀?		I
J	答: 佢冇認真咁樣講過, 但係知道呢個證詞即係我哋要	交證詞。	J
K	黎先生:知道你要交誓詞,所以就話不如搵個律師幫你手	?	K
	答:係喇。		
L	黎先生:頭先你又話張生冇同你講過呢件事乜滯?		L
M	答:佢冇認真提過,其實。		M
N	黎先生:方認真提,咁樣點樣樣會幫你講話會搵個律師幫	你手?	N
0	答:唔條,因為佢個 list 佢要我交證詞。		0
P	黎先生:唔,唔。		P
Q	答:係囉,就係咁。		Q
R			R
S	許偉強先生:個證詞應該一路都唔係羅錦文律師樓幫佢		
	主席: 係呀, 一路羅文錦出咗封信畀金日,		S
T			T
U	答:收到封信,係喇,係喇。		U
V	- 30 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C			C
D	主席:金日後來即係喺個喺嗰個信裏面就寫咗個要求 日就搵咗 Norton Rose。	:,跟住後來金	D
E	許偉強先生:Norton Rose。		E
F	主席:Okay。		F
G	我有少少嘢想問嘅。		G
Н	答:唔。		Н
I	主席:就係如果我有記錯嘅話,翁先生就提過,就話當	畑助 sample	I
J	approve 咗之後,即係房署 approve 咗啲 sample 之e-mail,或者有啲文件係會交畀你哋睇嘅,你哋即係	Z後,就會有啲	J
K	人睇嘅,等你哋知道究竟乜嘢係 approve 咗嘅,就住有咩嘢講?		K
L	答:E-mail?		L
M	主席:或者一個信件、memo。		M
N	答:嗰啲我有睇過嘅。		N
0	主席: 你有見過?		o
P	答:有見過。		P
Q	主席:咁即係換句話嚟講,喺房署批准咗啲乜嘢物料之後, 唔知道房署批准咗啲乜嘢物料?	其實你係完全	Q
R	答:我真係唔知,係呀。		R
S	主席:真係唔知嘅。咁你即係換句話嚟講,當你要打電話去你就係純粹根據地盤管工嘅指示,就佢哋話要訂乜貨		S
T	貨,就係咁樣樣?		T
U	答:係吖,係,係。		U
V	- 31 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	主席: 係打電話去雋景, 如果我哋講緊小五金呢個, 係咪	?	C
D	答:係呀,小五金,係囉,唔。		D
E	主席:好嘞,譬如個管工打電話上嚟話要 order 錫條,你你同售景個周先生就講話要錫條嘞?	打電話去雋景,	E
F	答:係呀。		F
G	主席:咁至於周先生畀邊一隻周先生畀邊一隻錫條,你就等	完全就唔知嘅?	G
Н	答:係,唔知。		Н
T	主席:送貨送去邊一度就完全唔知嘅?		
I	答:送貨送去邊度知道。		I
J	主席:知道。不過唔係,對唔住。送貨送邊一隻你就完	全唔知?	J
K	答:送邊一隻唔知。		K
L	主席:因為我哋聽到鄒師明係其中之一個地盤管工,係咪	?	L
M	答:唔。		M
N	主席:咁佢就話畀我哋聽,就住我唔記得咗榮昌抑或東	匯係佢有份?	N
0	答:鄒師明係東匯。		0
P			
r	許偉強先生:東匯。		P
Q	黎先生:東匯。		Q
R			R
S	主席:東匯。咁佢就嗌就嗌錫條,跟住送去地盤嗰啲就送 嗰啲英國 50 力扁錫條去,係咪?佢嗌錫條,就送		S
T	答:係,佢嗌錫條嘅,係。		T
${f U}$	主席:係呀,送咗去。咁佢就話佢不嬲都係嗌錫條嘅啫,問	即係佢叫嚫啲焊	U
V	- 32 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	料,佢都係話「我要錫條」,咁於是就		C
D	答:就落錫條。		D
E	主席:落錫條,就送咗呢啲英國 50 力去?		E
F	答:我又唔知佢送咩嘢,我淨係知		F
_	主席:係,得,唔緊要。唔係,我想知道啫,就係因為佢家 畀我哋聽,當佢曾經做一個金日承接嘅私人屋邨嘅時個	214.22	
G	條,但係送去嘅就全部就係英國綠色嘅無鉛錫線,一就 係一條條嗰啲,你前面見到嗰啲,一卷卷嗰啲。我想知		G
Н	邊一個決定,就住邊一條屋邨當係要呢個錫條嘅時候 子嘅嘢去,邊一個決定?		Н
I	答:咁我又唔知邊個決定喎。		I
J	主席:唔係你決定?		J
K	答:唔係我決定,一定唔係我決定。		K
L	主席: 唔。高層過你嘅?		L
M	答:係囉,一定係佢哋決定。		M
N	主席:咁會係林小高層過你得三個人啫,如果我有理解 翁先生,同埋張先生,係咪?	錯誤,林小姐、	N
0	答:唔,唔。		0
P	主席:咁邊一個會決定?就你所知。		P
Q	答:咁小五金不嬲都係翁先生決定係用雋景。		Q
R	主席:係。		R
S	答:咁決定咩嘢牌子我真係唔知,應該都係佢。		S
T	主席:聯絡係翁先生聯絡雋景多,抑或張先生聯絡雋景多	?	T
U	答:應該翁先生。		U
	主席:翁先生聯絡雋景多,唔,好,唔該。		
V	- 33 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016	5年1月12日	A
11	2010	· — I / J I Z L	A
В			В
C			C
D	MR PENNICOTT 盤問		D
E	問: Good morning, Ms Mok. I represent China Stamay wish to put headphones on.	te. You	E
F	答:唔。		F
G	問: Madam Mok, I just have a few questions for you you please first of all be shown bundle S1,]		G
Н	答:係。		Н
I	問: This is a purchase order which you were shown while ago; do you remember?	a short	I
J	答:唔。		J
K	問:It's got your handwriting on it?		K
L	答:係。		L
M	問:In particular, you have written the words "solde or "strips"?	rstrip",	M
N	答:係。		N
0	問:Would I be right in suggesting to you that whe	n Mr Hui	o
P	called you to ask you to procure these material had this form or sheet in front of you, and you on it as he was speaking to you?		P
Q	答:係呀。		Q
R	台·原母。 問:So, Ms Mok, if you would then go to page 86		R
S	高·So, MS Mok, II you would then go to page so 答:係。	•	S
Т			т
1	問: Again, a purchase order prepared by you, wi handwriting?	th your	Т
U			U
V	- 34 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:係。		C
D	問:And again you have written "solder strip	os"?	D
E	答:係。		E
	問:If you could then go, please, to page 93	3.	
F	答:係。		F
G	問: Another purchase order prepared by handwriting, is that right?	you; your	G
Н	答:唔,上面 item 1、2、3 唔係我寫嘅。		Н
I	問:Right, but the words "solder strips" appe	ear, and you	I
J	have signed the document; is that right	_	J
K	答:係我簽名。		K
L	問:If you could then go to page 95, please		L
	答:係。		
M	問:Another purchase order, signed this time, we		M
N	by a member of temporary staff, I think Madam Lam told us.	that's what	N
0	答:係,係。		0
P	問:Who wrote it? Madam Lam wrote it?		P
Q			Q
R	主席:呢個係邊個寫嘅話,林小姐寫嘅?		R
S	答:唔係林小姐寫。		S
2	主席:林小姐簽名?		В
T	答:個簽名唔係佢。		T
U	主席:呢個簽名係邊個,係你嘅?		U
V	- 35 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:嗰陣時唔係,有個臨時嘅文員。		C
D	主席:有個臨時嘅文員。咁上面嗰啲字跡,就唔係你嘅字品	弥嚟嘅?	D
E	答:4,唔係。		E
F	主席:4,唔係?		TF.
r	答:唔。		F
G	主席:後面嗰個「50力」嘅呢?		G
Н	答:唔係我。		Н
I	主席: 唔係你嘅字跡嚟嘅?		I
J	答:唔。		J
K	主席:得。		K
L			L
	問:Then if you go to page 98, please, Mada	m Mok.	L
M	答:係。		M
N	問: Another purchase order prepared by you are you?	nd signed by	N
0	答:係。		0
P	問:Your handwriting?		P
Q	答:係。		Q
R	問:This time, rather than solder strips, wh		R
S	<pre>written, as I understand it, is "high- solder or tin strips"; is that right?</pre>	-temperature	S
T	答:係。		T
U	問: Do you have any recollection as to why the wrote the words "high-temperature" as		U
v	- 36 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12	∃ A
В		В
C	simply "solder strips"?	C
D	答:因為管工許先生佢咁樣落,我咪咁樣寫。	D
E	問:Right. We know that what was delivered and paid for following you ordering high-temperature solder strip was in fact UK FRY lead-free solder. Were you awar	E E
F	of that?	F
G	答:唔知。	G
Н	問: Did you have any involvement in the invoicing of Prosperity?	of H
I	答:冇。	I
J	問: So, when Prosperity sent your company the invoices you had no involvement in looking at those invoice	2S
K	and making payment; is that right? 答:有為意。	K
L		L
M	問:Thank you very much.	M
N	主席:仲有冇人有問題?冇問題。	N
0		0
P	唔該晒你,莫小姐,畀完證供,可以走得。	P
Q	答:唔該。	Q
R		R
S	主席:我哋休息一陣先,唔該。	S
T	上午 10 時 52 公验知知然	T
U	<u>上午 10 時 52 分聆訊押後</u> 上午 11 時 09 分聆訊繼續	U
V	- 37 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	出席人士如前。		C
D			D
E	楊先生:係,主席、委員。		E
F	主席:係,Mr Yeung。		F
	楊先生:係。就係我代表何標記建築工程有限公司,如果 我想打算傳召我哋第一位證人何文標先生。	上席批准嘅話 ,	
G	主席:好呀。		G
Н			Н
I	何標記建築工程有限公司("何標記")(中國建築(啟晴屯	邓)及瑞安(葵	Ι
J	聯邨第二期)的分判商)的第一證人:何文標(何標記董事 地話宣誓作供	事總經理)以本	J
K	主席:請坐。		K
L			L
M	楊先生主問		M
N	問:早晨,何生。何生,我知道你就住呢個食水含鉛超標勢 講,你做咗兩份證人陳述書嘅。第一份證人陳述書就何		N
0	年嘅 11 月 9 號做,就係响文件夾嘅 K1,11 頁嗰度的呢個證人口供嚟講,就係由 K1 至 69。由於佢係用等		o
P		12 111 1 1 1 1	P
Q	答:Okay,唔該。		Q
R			R
S	WITNESS STATEMENT OF HO MAN PIU		S
Т	I, Ho Man Piu (何文標) (Hong Kong ID No.: E merchant, at Unit 605, The Enterprises Cen		T
U	Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Horthis witness statement and will say as		U
v	- 38 -		V

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

В

 \mathbf{C}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

S

 \mathbf{T}

A

Α. Background

- \mathbf{C}
- I was at all material times and am still the Managing 1. D Director of Ho Bin Kee Construction Engineering Company Limited ("Ho Bin Kee" or "the Company")) and \mathbf{E} responsible for the affairs of the Company.
- \mathbf{E}

D

2. I am duly authorised by Ho Biu Kee to make this witness statement for and on its behalf in response to the letter dated 16th October 2015 issued by Messrs. & Lo, Solicitors for the Commission of Inquiry into Excess Lead in Drinking Water ("the Inquiry"). Unless otherwise indicated, the matters to which I depose in this witness statement are true to the best

G

Н

 \mathbf{F}

of my knowledge, information and belief. 3. Ho Biu Kee was incorporated with limited liability in

J

I

Hong Kong in 1981. Since then, it has been working as a building contractor and carrying out plumbing and drainage works as well as external development projects (including laying of underground pipes, ducts for utilities and associated builders

L

K

works, fence walls etc.).

 \mathbf{M}

N

Ho Biu Kee has so far completed plumbing and drainage installations in 126 public housing projects. non-public housing projects, Ho Biu Kee is also actively involved and has completed more than a few hundred of building projects involving plumbing, drainage and external works in the public sector (including Architectural Services Department (such as commercial complex, office development, 5-star hotels and theme parks).

0

P

Q

construction of new hospitals and renovation of existing hospitals) as well as in the private sector

R

These projects have been completed with success. 5. Indeed, Ho Biu Kee was awarded the Hong Kong Quality Public Housing Construction & Maintenance Awards (香

 \mathbf{T}

 \mathbf{S}

 \mathbf{U} 港優質公共房屋建造及保養維修大獎) for four successive

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

F

 \mathbf{G}

H

I

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

A

years during the period between 2004 and 2007.

 \mathbf{C}

D

В

6. In respect of those projects completed by Ho Biu Kee, there have never been any complaints against it for the materials adopted in its completed works being inferior or not complying with the Specification. In particular, there was no complaint against Ho Biu Kee that it had used leaded solder materials for jointing copper pipes until July 2015 when it was reported in the newspaper that excess lead (i.e. exceeding the guideline value recommended in World Health Organization) was said to be found in

 \mathbf{E}

water samples taken from Kai Ching Estate.

 \mathbf{G}

H

 \mathbf{F}

The use of solder materials for jointing copper pipes 7. was and still is very common in the plumbing industry in Hong Kong.

I

8. In respect of soldering materials, Ho Biu Kee has been using either the integral solder fittings (i.e. solder materials already provided for in the copper pipes joints) or solder wire (JR) purchased from Prosperity K

L

J

Building Materials Co. Ltd. ("Prosperity").

 \mathbf{M}

N

9. At the material times, Mr. Kevin Kwong ("Mr. Kwong") was responsible for preparation of tender, preparing submissions, giving sub-contractors, suppliers and workers for their works. Mr. Kwong has worked with Ho Biu Kee for more than 20 years. He was aware that the soldering materials for jointing pipes should be in the "lead-free" category.

0

P

Q

10. Against this background, Ho Biu Kee has placed regular orders with Prosperity for their supply of solder wire solder wire was of lead-free type.

R

of "FRY" brand. I understand from Mr. Kwong that this

T

 \mathbf{S}

11. I also understand from Mr. Kwong that Ho Biu Kee has

- 40 -

U

- 41 -

 \mathbf{V}

P

Kee since early 2009. The working relationship between Mr. Lam Tak Sum and Ho Biu Kee came to an end in early 2015.

 \mathbf{S}

T

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

S

20. To the best of my knowledge, Mr. Cheung Tat Yum (張 達欽) was also appointed by Golden Day as the licensed

 \mathbf{V}

A	食才	K含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В			В
C		plumber for the 2 domestic blocks of the Hung Hom Estate.	C
D			D
E	В.	Kai Ching Sub-contract	E
F	1.	Question	${f F}$
G		Adduce the part(s) of the Kai Ching Sub-contract pertaining to (a) the construction and installation	G
Н		of the fresh water plumbing system in the Kai Ching Estate and (b) the procurement of pipes, fittings and soldering and other plumbing materials ("Plumbing	Н
I		Materials") in connection therewith.	Ι
J		Answer	J
K		(a) Ho Biu Kee entered into a sub-contract no. 20090097 with China State on 30th November 2010	K
L M		to carry out plumbing and drainage works for public housing development in Kai Ching Estate. The expected date of completion was early 2013.	L M
N		(b) The sub-contract document is at Annex Al.	N
0			o
P	2.	Question	P
Q		Describe and explain the roles and works of Ho Biu Kee in the construction and installation of the fresh water plumbing system and procurement of Plumbing	Q
R		Materials for the Kai Ching Estate.	R
S		Answer	S
T		(a) Ho Biu Kee was responsible for the construction and installation of the plumbing (fresh water supply, flush water supply,	Т
U		supply, flush water supply, file fighting water supply) and drainage systems within tower blocks	\mathbf{U}
v	Тист	- 43 -	v

(e) The procurement of pipes, fittings and soldering as well as other plumbing materials in the Kai

Ching Estate was handled by Ho Biu Kee.

the fresh water booster pump set which was carried out by the water pump Nominated Subcontractor),

distribution pipes to water meters and from water meters to individual flats were installed by Ho

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

Biu Kee.

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

H

I

J

K

L

 \mathbf{M}

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

T

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D

E

G

F

I

H

J

K

L

 \mathbf{M}

N

0

P Q

R

S

T

V

 \mathbf{U}

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

(f) Ordering of materials (including solder wire) was first initiated and handled by Mr. Kwong through negotiating with various materials suppliers and procured them to send quotations for various pipes, fittings and associated materials for placement of purchase orders by the purchasing department of Ho Biu Kee. Thereafter, officer-in-charge/supervisor οf monitored the site progress and decided what and when materials would be required. prepared and sent material request forms to the purchasing department of Ho Biu Kee. purchasing department staff of Ho Biu Kee would place orders with suppliers who would arrange the goods to be delivered directly to the site. delivery, the officer-in-charge of each site would check and return to the purchasing department of Ho Biu Kee for confirmation and settlement of invoices issued by the suppliers.

3. Question

Describe and explain the steps and procedures in the construction and installation of the fresh water plumbing system in the Kai Ching Estate.

Answer

- (a) Upon award of the building contract by the Housing Authority ("HA"), China State sublet the plumbing sub-contract to its domestic subcontractor Ho Biu Kee with the exception of the water pump installations, which was executed by a Nominated Subcontractor (NSC) of the HA.
- (b) As part of the requirement under the Waterworks Ordinance, Ho Biu Kee appointed Lam Tak Sum as it Licensed Plumber ("LP") to take charge of its part of the plumbing works. The LP was required

- 45 -

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

Н

I

J

K

L

 \mathbf{M}

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

T

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D

to supervise the authorized plumbing work in connection with the supply of water to the Kai Ching Estate under the Waterworks Regulations.

E

F G

Н

J

Ι

K

L

M

0

N

P

Q

S

R

T

U

V

(c) In respect of water supply, the Chief Architect of the Housing Department ("HD") served the role of the authorised person ("AP") in the public housing project. The AP was required to sign jointly with the LP in Part I of Form WWO46 together with the Annex to notify Water Supplies Department (WSD) of the commencement date and scope of plumbing works to be carried out, quoting WSD approval reference and approved drawing no., size and no. of water meters involved as well as the anticipated date when water supply is required. I now understand that this was done and submitted to the WSD on 28th and 29th March 2011. The LP and AP also certified that the pipes and fittings intended to be installed (including those as listed on the Annex to the Form WWO46 and those not listed) were as prescribed by the Waterworks Regulations.

- (d) WWO46 Part II would be submitted by Registered Consumer/Agent/Applicant (the Housing Department) of new water supply. I understand that the Housing Department signed Part II on 1st April 2011.
- (e) WSD completed WWO46 Part ill and addressed it to the LP to indicate that it accepted plumbing works detailed in Part I, noted commencement date of the plumbing works, and gave permission for the LP to proceed with the plumbing works as detailed in Part I and at the Annex. (Note: It is not addressed to the AP.)
- (f) It should however be noted that it is quite common and happens from time to time that the Plumbing Materials set out in the Annex in the WWO46 might

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

H

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

V

В

A

C

E

D

F

Н

 \mathbf{G}

Ι

J

K

L

 \mathbf{M}

N

O

P

R

Q

S

T

U

V

to be changed/revised to suit need conditions or the suppliers/manufacturer's delivery schedule. The practice would be that the plumbing work contractor/LP would submit to the HD the particulars of alternative materials approval before ordering. alternative materials would usually be included in the WSD's directory list of accepted materials. Upon obtaining the approval from the HD, the LP would re-submit for the endorsement by the AP of HD of the revised list of materials. Thereafter, the HD would send the revised list to WSD as they thought appropriate. Usually, upon completion of the plumbing system (i.e. upon acceptance of the same by the WSD and water was then provided from the public mains), the LP would prepare a final list of the Plumbing Materials used in the Project to the WSD for their record.

- (g) Roughly around the same time as the submission to WSD by the LP, Mr. Kwong of Ho Biu Kee who was responsible for tendering of the plumbing subcontract would prepare initial submissions of the Plumbing Materials to China State. Upon checking by China State, China State submitted the Plumbing Materials (including copper pipes & fittings, sink & shower & basin mixers, valves and solder material etc.) to the HD's contract manager for approval. It should be noted that the materials for sanitary fittings (including sink & shower & basin mixers) were procured by China State.
- (h) Copper water pipes, fittings and soldering materials are governed by relevant British Standards as stipulated in HA's specifications and that upper limits for lead contents are stated in the respective British Standards.

[Note: Nevertheless there had been no contractual

The person-in-charge of the whole site was Mr. Chan Siu Wah (陳少華)

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

Block	primarily	responsible	bу	the	<u>Licensed</u>
follow	ving supervi	sor			Plumber
					(Yes-Y) (No-N)
Blocks	I and 2 Off	icer-In-Char	ge:黄	貴貫雄	N * #

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

A

В

A

C

D

 \mathbf{E}

F

Н

 \mathbf{G}

Ι

K

J

L

M

N

o

P

R

Q

S

T

U

V

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

Blocks	3	and	4	Officer-In-charge:陳少華	N*#
Blocks	5	and	6	Officer-In-charge:范秀鵬	N*#

* Although these persons are not licenced plumbers, they are very experienced in the plumbing work and recognized technicians.

with over 20 years of experience

(1) To carry out the plumbing works, Ho Biu Kee also engaged the following persons as gangers/labour sub-contractors for specific areas to suit progress of work on site:

Scope of works and Block primarily responsible	Licensed Plumbers
primarry responsible	(Yes-Y) (No-N)
Blocks 1 and 2 PVC piping work: 黄柳茂	N *
Blocks 3 and 4 plumbing other than roof:陳思南	N *
Blocks 3 and 4 roof plumbing work:楊偉強	N*
Blocks 5 and 6 plumbing work: 董欽偉	N *

- (m) 黃柳茂, 陳思南, 楊偉強, 董欽偉 were responsible to find adequate skilled labour to carry out the afore-mentioned plumbing work. The detailed terms of engagement were reached orally between the labour sub-contractors/gangers on one part and the labourers. As far as I know, there were no written sub contracts/agreements executed between them.
- (n) During the course of the plumbing works, China State gave continuous supervision by engaging a
 - 49 -

C

В

E

D

F

н

G

I

J

K

L

 \mathbf{M}

N

O P

Q

R

S

Т

U

 \mathbf{V}

The LP also checked the completed works.

(s) After the water pumps were completed by the NSC of China State, the AP then applied for connection for water supply and confirmed compliance with the Waterworks Requirements by completing WWO132 Part II. The LP notified WSD of completion of S

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

(a) Mr. Kwong of Ho Biu Kee was responsible for tendering and planning for the plumbing works in the Kai Ching Estate including the fresh water plumbing system. He was also responsible for the submission of plumbing materials (covering

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

to China State.

Upon obtaining the approval of the HD, Mr. Kwong (d) and the purchase officer of Ho Biu Kee would then secure supply contracts from the materials suppliers for their supply and delivery of these materials.

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

(e) When purchase orders would be issued depends on the works progress on site. From time to time, the supervisor/officer-in-charge would notify purchasing department through written purchase requests how much materials would be ordered and when they should be delivered to site.

(f) Regarding the sundry materials for the fresh

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

In Kai Ching Sub-Contract the specific contractual terms and provisions on control of lead in copper water pipes, fittings and soldering materials are stipulated in Section PLU1 - PLUMBING AND SANITARY FITTINGS in HA Specification Library 2008 Edition.

- 53 -

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{S}

T

 \mathbf{U}

Н

I

J

K

 \mathbf{L}

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

Answer

safety and quality of drinking water.

- As explained above, Ho Biu Kee submitted the list of pipes and fittings to be incorporated in the works to the HD for its approval before ordering and installation on site. These materials were contained in the WSD's directory list of accepted materials and should comply with the relevant BS requirements. Further, they would have the corresponding test certificates/manufacturer's quarantee/job references to show or support the compliance. Although some of these pipes and fittings might have some lead content, it is our belief that so long if they did not exceed the requirements set out in the BS, they should be safe to carry potable water. When the materials arrived on site, the supervisor/office-in-charge of Ho Biu Kee checked to ensure that the materials corresponded to the delivery notes contained description of the materials. clerk of works of the HD was also informed of the arrival of materials and that they would be ready for random sampling if such were required.
- (b) Regarding the sundry materials used in the plumbing system, the responsible staff of Ho Biu Kee such as Mr. Kwong was aware that solder material should be lead free. Thus, in placing

H

Ι

J

 \mathbf{K}

 \mathbf{L}

M

 \mathbf{N}

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

H

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D

order for materials, he chose Prosperity who had dealt with Ho Biu Kee for a number of years and knew well the requirements by WSD on materials.

E

E G H (c) However, at that time, there had been a general lack of awareness within the plumbing industry of the risk of lead in Plumbing Material and in particular soldering materials implications on drinking water quality. Soldering materials for pipe connections had always been considered as only a minor and insignificant part of plumbing installations. Thus, it would not be surprising that the supervisor/office-in-charge on site and workers did not pay particular attention in specifying that the solder should be lead free.

J K

Ι

(d) At that time, there was no requirement or request by the HD and/or WSD to test the content of lead in the solder material.

L

M N

P

Q

S

R

Т

U

I now find out that Mr. Chan Siu Wah who was put (e) in charge of the Kai Ching Estate site claimed that he had experience of using soft solder material in the form of solder strips when he worked with some other contractors in the past. He considered that the use of solder strips would help the progress as the melting point of solder strips was relatively lower (approximately 100 odd degree compared with two hundred odd degree for the solder wire). The solder strips would be applied on coppers pipes below 50 mm diameter using LPG torch fed from domestic type 250g gas cartridge. This proved handy for workers. Solder wire would continuously be used for copper pipes from 50 mm to 75 mm. Due to the higher melting point, oxy-acetylene torch was used to solder the joints. For pipes over 75mm diameter, silver brazing would be used. He set out his for the solder strips requirement

 \mathbf{T}

of the lead problem in the drinking water in the past.

U

 \mathbf{V}

Except the matters aforesaid, Ho Biu Kee did not (k) have other measures, supervisory, monitoring and

U \mathbf{V}

 \mathbf{T}

Regulations (Cap. 102A).

(c) In accordance with section 15 of WO, only a licensed plumber (LP) is permitted to construct and install the pipes and fittings used for water supply.

 \mathbf{S}

T

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

(e)

(f)

(g)

The soldering

stipulated

relevant

with

requirements

В

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

Н

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

- C
- D

 \mathbf{E}

- F
- G
- H
- J

Ι

- K
- L
- \mathbf{M}
- N
- 0
- P
- Q
- R
- S T
- U
- \mathbf{V}

- 58 -

(d) Regulation 19 of the Waterworks Regulations

detailed

the

for copper pipe connections.

to

standards

have

in the water supply chain.

taps and valves, etc.

out

Standard.

materials

international

stipulates that any pipe or fitting installed shall follow Schedule 2 of the Regulations, which

specifications relating to the pipes and fittings,

Regulation 20 of the Waterworks Regulations stipulates that the size, nature, materials,

strength, test requirements and workmanship of any pipe or fitting shall be of the British

The connection method of water supply pipes

varies according to the size and material of the pipes. Soldering is one of the common methods

Regulations 19 and 20 and Schedule 2 of the

Waterworks Regulations. Clause 17 of Schedule 2 to the Waterworks Regulations stipulates

compliance with BS864 Part 2. It has now been superseded by BS EN 1254-1: 1998, which states

in Table 6 that soldering alloys with lead are not permitted in installations for water for

human consumption, whereas different extents of lead content are permissible according to the

international standards governing the various components of equipment, such as pumps and valves,

Before the issue of Circular Letter WSD 1/2015,

the 4 heavy metals - lead, cadmium, chromium and nickel were not required to be tested for their

presence and concentration prior to the issue of certificate for permanent water connection

WWO1005. At that time, it appears that the

requirements would be met without any regard to

and

requirement

comply

as

contractual

A	食水	含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В			В
C		the content of heavy metal.	C
D		(h) I believe for the reasons as outlined in paragraph6 above, the construction industry was then in	D
E		general not aware of the effect of lead in drinking water.	E
F			${f F}$
G	8.	Question	G
Н		Explain and identify the types of Plumbing Materials submitted to the HA and China State for approval.	Н
I		Answer	I
J		Ho Biu Kee submitted plumbing materials (including copper pipes & fittings, sink & shower & basin mixers,	J
K		valves and solder material etc.) to the contract manager of the HD via China State for approval as per	K
L		paragraphs 3(g) to (i) above.	L
M			M
N	9.	Question	N
o		Explain the choice and decision of joining the pipes (a) by soldering instead of (b) using mechanical compression joints, and why the former method of	0
P		joining the fresh water pipes was extensively used in the Kai Ching Estate. If it is a matter of costs,	P
Q		please state the difference in costs.	Q
R		Answer	R
S		(a) Soldering is one of the approved methods widely used for joining of copper pipes. When compared with mechanical compression joints, soldering is	S
T		a much more versatile method and suits the operation on construction site in terms of	T
U		flexibility and areas with limited access.	U
V	Tues	- 59 -	v

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

H

I

J

K

L

M

 \mathbf{N}

 $\mathbf{0}$

P

Q

R

 \mathbf{S}

T

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

В

A

C

D E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

 \mathbf{v}

Further, soldering joints would be able to withstand higher water pressure. Furthermore, in the event of vibration or impact on the pipes, water would easily leak out from mechanical compression joints whilst solder joints remained fairly intact even the pipes were subject to bending force. In fact, I am not aware of any compression joints used for copper pipes in new public housing construction.

- (b) I do not have the costs data for comparison between joining the copper pipes by soldering and by using mechanical compression joints. As explained in sub-paragraph (a) above, it is always a matter of practicality, suitability and function ability which justify the use of soldering method for jointing, not the unit cost of jointing itself.
- (c) For the sake of completeness, I take this opportunity to clarify that there was no saving in costs in using the solder strips than using the conventional solder wires in other projects of Ho Biu Kee. I have asked my accounting department staff to provide some data for me to carry out costs analysis. A copy of the costs analysis of soldering materials in respect of Kai Ching Estate, Kwai Luen Estate and Shui Chuen O Estate is produced at Annex A2.
- April 2012, the unit cost of lead-free solder is approximately double that of soft solder strip. However the wastage by using lead-free solder is much lesser than that of using soft solder. In fact, from the interim report dated 25th September 2015 of the WSD Task force on Investigation of cause of excessive lead content in drinking water ("WSD Task force"), significant amount of solder deposit was found inside branch

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

Н

I

J

K

L

M

 \mathbf{N}

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

В

A

C

E

D

F

Н

 \mathbf{G}

I

J

K

L

M

N

11

O

P

Q R

S

T

U

V

pipes and pipe fittings. This shows that there was a high percentage of material wastage for using solder strips. Also solder strips were delivered in loose strips (each approximately 550mm) rather than on reels as lead-free solder. When there was only a short length left behind, workers would not continue using it. Instead, they would just throw it away.

- (e) To support my belief, based on the total quantity of all the soldering material ordered for Kai Ching Estate and divided by the number of flats (which is 5,204), the cost per flat for soldering material was about \$91. For Kwai Luen Estate with 1,507 flats, the cost per flat for solder material was about \$74.
- (f) In another public housing project at Shatin Area 52 Phase 1 (Shui Chuen O Estate), only lead-free solder was used and excessive lead in drinking water was not observed. For 3,039 units, the cost per flat of lead-free soldering material was only about \$64, which is less than the average soldering cost in Kai Ching Estate and Kwai Luen Estate.
- (g) In any event, the total cost of solder material is insignificant when compared with the project sum for plumbing and drainage installation in Kai Ching Estate or Kwai Luen Estate (which ranged from HK\$10,000 to HK\$15,000 per unit).
- (h) As the Managing Director of Ho Bu Kee, I had not authorized any person in Ho Biu Kee to purchase solder strips in place of solder wire. I always acted under the belief that my subordinates would procure and purchase only those materials which complied with the Contract Specification and Water Regulations. As solder materials were sundry materials only, I left the procurement

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	matter to the site staff to sort out their requirement with the purchase department. It	C
D	only came to my notice upon investigation carried out after the excess lead incident in July 2015	D
E	that solder strips had been purchased from Prosperity for use in Kai Ching Estate and Kwai	E
F	Luen Estate.	F
G	(i) In any event, for the reasons set out before, I strongly deny any allegations that cost saving was the sole objective or one of the objectives	G
Н	for using soft solder (i.e. solder strips) in Kai Ching Estate and Kwai Luen Estate.	н
I		I
J	10. Question	J
K	From the preliminary findings of the Water Supplies Department (WSD) Task Force published on 25 September	K
L	2015, Plumbing Materials (including valves and taps) were used which deviated from the list of Plumbing	L
M	Materials submitted to the WSD ("Deviated Plumbing Materials"). Please explain and identify the	M
N	Deviated Plumbing Materials and also, to the best of the Company's knowledge, why the Deviated Plumbing	N
0	Materials were allowed to be used without being spotted during the supervisory and monitoring	0
P	processes. This request is confined to Deviated Plumbing Materials which have now been found to	P
Q	contain lead or from which lead has leached into water.	Q
R	Answer	R
	(a) Deviated Plumbing Materials which are now	

(a) Deviated Plumbing Materials which are now identified by the WSD Task Force to contain lead or from which lead has leached into water causing the excess lead in drinking water are the soldering materials for pipe joints and not copper alloy fittings. All the Deviated Plumbing Materials (including the pipes and

S

T

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

 \mathbf{S}

T

 \mathbf{U}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

Н

I

J

K

L

M

 \mathbf{N}

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D

fittings) were allowed to be used in the plumbing works at the time when there was continuous supervision and monitoring by the supervisory staff of China State and the HD.

 \mathbf{E}

F

Н

 \mathbf{G}

Ι

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

For those pipes and fittings which deviated from (b) the list of Plumbing Materials submitted to the WSD under Form WWO46, the LP was aware of such. According to the LP, he had proposed to the HD that these changes of materials should be re-submitted for WSD approval. However, the HD building service engineer informed him that there would be communication by the HD with WSD and hence no revised WWO46 was required to be submitted to the WSD via the HD. In any event, the deviated plumbing materials (pipes, fittings etc), though different from those approved in the Annex of WWO46, were on the WSD's directory list of accepted materials and were also accepted by the ΗD as complying with the contract requirements.

- (c) For Kai Ching Estate, the installed copper pipe of "Opal" make was in fact approved by the HD on 16th September 2011. A copy of the HD's sample submission and approval form for "Opal" copper pipes is now at **Annex A3**.
- (d) For soldering materials of joints, this was not included in the list of materials that were required to be submitted to the WSD for approval.
- (e) There was also no contractual requirement in the HA's building contracts for procurement of soldering materials. The main contractors were free to decide if they would procure the soldering materials themselves or through their domestic plumbing subcontractors (Ho Biu Kee for the Kai Ching Estate). Soldering materials were not included in the monthly interim payment

- 64 -

 \mathbf{V}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

Η

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

A

12. Question

C

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

В

the persons, companies and responsible for the procurement of Plumbing Materials. If the Plumbing Materials were procured by Ho Biu Kee, describe and explain the steps taken by Ho Biu Kee in ensuring that (a) the Plumbing Materials are lead-free, (b) they comply with the Contractual Requirements, statutory and non-statutory requirements and (c) that drinking water will be lead-free and safe. If such materials were procured bу the Company's sub-contractors or any other persons or entities other than the Company, explain the measures, supervisory, monitoring and quality control system in place by the Company in ensuring the matters stated in (a), (b) and (c) above.

н

I

J

Answer

K

(a) Plumbing Materials were procured by Ho Biu Kee as described in paragraph 2(e) above.

M

N

0

L

(b) Due to the general lack of understanding in the construction industry of the problems associated with lead in soldered copper pipes, no specific measures, supervisory, monitoring and quality control system were in place by Ho Biu Kee in ensuring the plumbing installation was carried out with the approved lead-free solder materials. Ho Biu Kee was not aware that the soft soldering material (which were manufactured in the UK) in the form of soldering strips and supplied by Prosperity, might contain lead and was the possible source of the excess lead problem in drinking water.

P

Q

R

(c) As said in paragraph 3(h) above, there had been no contractual requirement in the HA's building contracts in respect of the procurement procedure of soldering materials. The main contractors

S

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{V}

 \mathbf{U}

materials

by China State to HD.

inspection, construction

drinking water.

Answer

(a)

steps taken by them in (a)

Identify the persons in Ho Biu Kee responsible for the

approval/certification of completion of the fresh water plumbing system in the Kai Ching Estate and the

responsibilities and (b) ensuring the safety of

The LP together with Mr. Chan Siu Wah, Mr. Wong

Kwai Hung and Mr. Fan Sau Peng being the supervisors responsible for various blocks in the

Kai Ching Estate site would carry out inspection, construction and installation of the fresh water

discharged such responsibilities by ensuring

that the completed installations were carried out in accordance with the approved drawings and

material schedule (which were revised from time to time to suit the site requirement and materials

availability). If there were any deviation due to non-availability of some of the approved

materials, approval would be sought from the HD through China State. The LP was also responsible

for complying with the statutory requirements

plumbing system in the Kai Ching Estate.

and

В

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

В

A

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

F

 \mathbf{G}

H

13. Question

Ι

J

 \mathbf{K}

 \mathbf{L}

M

 \mathbf{N}

 \mathbf{o}

P

R

Q

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

V

- 66 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

can decide if they would procure the soldering themselves or would sublet procurement responsibility to their domestic sub-contractors (Ho Biu Kee for the Kai Ching Being one of the cost-insignificant sundry material items in building contracts, soldering materials were not included in the monthly interim payment applications submitted

installation

discharging

H

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

Requirements,

- 67 -

statutory

and

 \mathbf{V}

Contractual

- 68 -

 \mathbf{V}

Plumbing Workers, explain and confirm whether all such

- 69 -

Plumbing Workers were licensed plumbers.

Please see paragraphs 3(k) to (I) above

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

V

Answer

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

connection but might have also failed to pay due attention to the soldering material used.

> (d) НΟ Biu Kee could have also overlooked significance of soldering materials used for pipe

> > - 70 -

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

Н

I

J

K

L

M

 \mathbf{N}

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{V}

В

A

C

D

E

F

Н

 \mathbf{G}

I

J K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

S

T

U

V
Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

connections as all along, the emphasis of the industry is not on heavy metals in the fresh water supply system. Further, since the pipe materials and joints (which might contain some lead) complied with the relevant BS requirements, we just came to the view that the drinking water which they carried should be safe for consumption.

- (e) For the LP, he has to comply with the requirements of the Water Works Ordinance and Regulations. Nevertheless it is also not clear whether the LP understood the "lead-free" requirement for pipes and fittings as stipulated under statutes, or the composition, including the lead content, of different types of soldering material available in the market and health implications. [As informed by the LP, Mr. Lam, when he took the examination for becoming a licenced plumber, heavy metals were not in the syllabus.]
- (f) For those supervisors in charge of the plumbing works at the Kai Ching site, they were not aware that the solder strips which they requested might contain lead. They had used these solder strips in other projects (not by Ho Biu Kee) and no problem was identified then. The purchasing officer of Ho Biu Kee simply complied with the supervisors' request and did not spot the difference between solder strips and solder wires; nor did they tell Mr. Kwong or myself of this ordering of lead strips.
- (g) There are also areas of the Water Works Regulations which appeared in the past had missed out heavy metals in fresh water supply system. Under WSD Circular 2/2012, there was no need to check the presence of heavy metals in newly completed fresh water system.

- 71 -

(a) To address points (a) to (c) (after the discovery of excess lead in drinking water), Ho Biu Kee had worked closely with the HA, main contractors to ensure the materials proposed, procured and installed for fresh water supply system comply with the statutory requirements as well as HA contractual requirements.

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

- (b) Ho Biu Kee will recruit workers who have been properly and adequately trained. If works were to be carried out by sub contractors, the sub-contractors will have to pledge to follow the statutory and contractual requirements. Regular supervision by senior management will be provided and training will also be arranged for workers.
- (c) For the LP, he has to supervise the plumbing

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	installation works, submitting regular reports and attending regular meetings, to ensure	C
D	compliance with specifications.	D
E	Question	E
F	Please also state any other recommendations Ho Biu Kee has in relation to (a), (b) and (c) above and on how similar incidents may be avoided in the future.	F
G	Answer	G
Н	(d) Ho Biu Kee will follow the initiatives of WSD and	Н
I	HA and other learned institutions to obviate similar incidents in future.	I
J	(e) Ho Biu Kee also believes that sufficient time should be reserved for plumbing installation.	J
K	The plumbing work at the housing blocks was required to be completed in a very tight programme	K
L	(usually only a few months prior to the completion of the whole housing estate). When time is	L
M	limited, the risk to find sufficient labour (and skill workers) during the limited time slot would be high. Better programming by the main	M
N	contractor in reserving adequate time for the	N
0	plumbing work would ensure that quality works be more likely to be produced. In the situation	0
P	with last minute rush, many quality problems could not be easily spotted and hence the public	P
Q	would be adversely affected after inhabiting.	Q
R	C. <u>Kwai Luen Sub-contract</u>	R
S	1. Question	S
T	Adduce the part(s) of the Kwai Luen Sub-contract	Т
U	pertaining to (a) the construction and installation of the fresh water plumbing system in the Kwai Luen	U
V	- 73 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	食水	含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В			В
C		Estate and (b) the procurement of pipes, fittings and soldering and other plumbing materials ("Plumbing	C
D		Materials") in connection therewith.	D
E		Answer	E
F		(a) Ho Biu Kee entered into a sub-contract with Shui On on 7 th October 2011 to carry out plumbing and drainage works for public housing development in	F
G		Kwai Luen Estate. The expected date of completion was January 2014.	G
Н		(b) The sub-contract document is at Annex Bl .	Н
I			I
J	2.	Question	J
K		Describe and explain the roles and works of Ho Biu Kee in the construction and installation of the fresh	K
L		water plumbing system and procurement of Plumbing Materials for the Kwai Luen Estate.	L
M		Answer	M
N		(a) Ho Biu Kee was responsible for the construction and installation of the plumbing (fresh water	N
0		supply, flush water supply, fire fighting water supply) and drainage systems within tower blocks	O
P		and external areas in Kwai Luen Estate.	P
Q		(b) The work covered two blocks of flats with 1,507 units, external works and a community garden.	Q
R		(c) Ho Biu Kee was responsible under the Kwai Luen	R
S		Sub-Contract for the procurement of material and supply of labour for the construction and	S
T		installation of, inter alia, the plumbing system as well as the subsequent testing, commissioning	T
U		and defects rectification during the defects liability period. The concreting structure for	U
V	T	- 74 -	\mathbf{v}

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

Н

I

J

K

L

 \mathbf{M}

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

T

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D

E

G

H

 \mathbf{F}

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q R

S

T

U

V
Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

the sump tanks and water roof tanks were carried out by Shui On and its building sub-contractors and water pumps were carried out by the Nominated Subcontractor.

- For the fresh water supply to residential flats, (d) Ho Biu Kee pipe laying work started from the site boundary and connected to the fresh water sump tank of each housing block (which was constructed by another sub-contractor of Shui On). From the fresh water sump tank to the fresh water roof tank, there were rising mains and up-feed pipes. were installed by Ho Biu Kee. On the other hand, the fresh water roof tank was constructed by another sub-contractor of Shui On. fresh water roof tank onwards (but excluding the fresh water booster pump set which was carried out by the water pump Nominated Subcontractor), distribution pipes to water meters and from water meters to individual flats were installed by Ho Biu Kee.
- (e) The procurement of pipes, fittings and soldering as well as other plumbing materials in the Kwai Luen Estate was handled by Ho Biu Kee.
- (f) Ordering of materials (including solder wire) was first initiated and handled by Mr. Kwong through negotiating with various materials suppliers and procured them to send quotations for various pipes, fittings and associated materials for placement of purchase orders by the purchasing department of Ho Biu Kee. Thereafter, the officer-in-charge/supervisor of the site monitored the site progress and decided what and when materials would be required. prepared and sent material request forms to the purchasing department of Ho Biu Kee. Then, the purchasing department staff of Ho Biu Kee would place orders with suppliers who would arrange the

(c) In respect of water supply, the Chief Architect of the Housing Department ("HD") served the role of the authorised person ("AP") in the public housing project. The AP was required to sign jointly with the LP in Part I of Form WWO46 together with the Annex to notify Water Supplies Department (WSD) of the commencement date and scope of plumbing works to be carried out, quoting

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{V}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

Н

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D

 \mathbf{E}

F

G

I

H

J

L

K

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

WSD approval reference and approved drawing no., size and no. of water meters involved as well as the anticipated date when water supply is required. I now understand that this was done and submitted to the WSD on 10th and 14th May 2012. The LP and AP also certified that the pipes and fittings intended to be installed (including those as listed on the Annex to the Form WWO46 and those not listed) were as prescribed by the Waterworks Regulations.

- (d) WWO46 Part II would be submitted by Registered Consumer/Agent/Applicant (the Housing Department) of new water supply. I understand that the Housing Department signed Part II on $14^{\rm th}$ May 2012.
- (e) WSD completed WWO46 Part III and addressed it to the LP to indicate that it accepted plumbing works detailed in Part I, noted commencement date of the plumbing works, and gave permission for the LP to proceed with the plumbing works as detailed in Part I and at the Annex. (Note: It is not addressed to the AP.)
- (f) It should however be noted that it is quite common and happens from time to time that the Plumbing Materials set out in the Annex in the WWO46 might need to be changed/revised to conditions or the suppliers/manufacturer's delivery schedule. The practice would be that the plumbing work contractor/LP would submit to the HD the particulars of alternative materials for their approval before ordering. alternative materials would usually be included in the WSD's directory list of accepted materials. Upon obtaining the approval from the HD, the LP would re-submit for the endorsement by the AP of the HD of the revised list of materials. Thereafter, the HD would send the revised list

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D E

F

G H

I

J K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

 \mathbf{U}

V

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

to WSD as they thought appropriate. Usually, upon completion of the plumbing system (i.e. upon acceptance of the same by the WSD and water was then provided from the public mains), the LP would prepare a final list of the Plumbing Materials used in the Project to the WSD for their record.

- (g) Roughly around the same time as the submission to WSD by the LP, Mr. Kwong of Ho Biu Kee who was responsible for tendering of the plumbing subcontract would prepare initial submissions of the Plumbing Materials to Shui On. Upon checking by Shui On, Shui On submitted the Plumbing Materials (including copper pipes & fittings, sink & shower & basin mixers, valves and solder material etc.) to the HD's contract manager for approval. It should be noted that the materials for sanitary fittings (including sink & shower & basin mixers) were procured by Shui On.
- Copper water pipes, fittings and soldering (h) materials are governed by relevant British Standards as stipulated in HA's specifications and that upper limits for lead contents are stated in the respective British Standards. Nevertheless there had been no contractual requirement in the HA's building contracts in regard of the procurement procedure of soldering materials. The main contractors can decide if they would procure the soldering materials themselves or would sublet the procurement responsibility to their domestic subcontractors (Ho Biu Kee for the Kwai Luen Estate). Being one of the cost-insignificant sundry material items in building contracts, soldering materials were not included in the monthly interim payment applications submitted by Shui On to HD.]
- (i) After approval by the HD of the Plumbing Materials,

- 78 -

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

Н

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

S

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

E

D

G

 \mathbf{F}

H

Ι

J

L

K

M

N

O

P

Q

R S

T

U

gave continuous supervision by engaging a management team consisting of a competent and authorized agent who was stationed on site and managed the project work including the pluming and drainage works undertaken by Ho Biu Kee. The site agent of Shui On was assisted by engineers, general foremen as well as supervisors to look after the execution of works by various sub-contractors including Ho Biu Kee.

- (n) The AP/contract manager of the HD and his representatives (including clerk of works) also gave periodic supervision as necessary to ensure that the works meet specified requirements. In particular, the building service engineer responsible for the Kwai Luen Estate would liaise from time to time with Mr. Kwong and the LP on the plumbing works and material submissions.
- (o) The LP visited the site from time to time as and when necessary, depending on work progress. His primary task was to ensure that the requirements set out in the Waterworks Ordinance and Regulations be complied with.
- (p) As the managing director of Ho Biu Kee, I would also visit the site at regular intervals to understand the progress and to liaise with the key staff of Shui On regarding the quality and progress of works on site.
- (q) Upon completion of the installation of water pipes, Ho Biu Kee with the assistance of Shui On cleansed and disinfected fresh water pipes. The LP also checked the completed works.
- (r) After the water pumps were completed by the NSC of Shui On, the AP then applied for connection for water supply and confirmed compliance with the Waterworks Requirements by completing WWO132

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	Part II. The LP notified WSD of completion of plumbing works and requested for inspection and	C
D	approval of the plumbing by completing WWO46 Part IV, which was also signed by the AP and consumer.	D
E	(s) WSD inspected and would issue Part V of WWO46 if	E
F	no irregularity was observed. To ensure that there would be no contamination to the water supply pipes, WSD requested water samples to be	F
G	taken to comply with the bacteriological requirements. Ho Biu Kee's office staff then	G
Н	arranged laboratories to have water samples taken and tested.	Н
I	(t) Upon obtaining satisfactory water sample test	I
J	results, WSD issued Certificate (Form WW01005) regarding permanent water supply connection.	J
K	4. Answer to Q4 shall be the same as that for Kai Ching Estate.	K
L	5. Answer to Q5 shall be the same as that for Kai Ching	L
M	Estate.	M
N	6. Answer to Q6 shall be the same as that for Kai Ching Estate (except sub-paragraph (e)). 黃貴雄 was one of	N
0	the officers-in-charge of Kwai Luen Estate Project. As he was also one of the supervisors in Kai Ching,	o
P	he adopted the same practice using solder strips for small diameter copper pipes connection.	P
Q	7. Answer to Q7 shall be the same as that for Kai Ching Estate.	Q
R		R
S	8. Answer to Q8 shall be the same as that for Kai Ching Estate.	S
T	9. Answer to Q9 shall be the same as that for Kai Ching Estate.	T
U	10. Question	U

- 81 -

V

 \mathbf{V}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

E

D

F

Н

 \mathbf{G}

I

J

L

K

M

N

O

Q

P

R

 \mathbf{S}

T

U

V

From the preliminary findings of the Water Supplies Department (WSD) Task Force published on 25 September 2015, Plumbing Materials (including valves and taps) were used which deviated from the list of Plumbing Materials submitted to the WSD ("Deviated Plumbing Materials"). Please explain and identify the Deviated Plumbing Materials and also, to the best of the Company's knowledge, why the Deviated Plumbing Materials were allowed to be used without being spotted during the supervisory and monitoring processes. This request is confined to Deviated Plumbing Materials which have now been found to contain lead or from which lead has leached into water.

Answer

- (a) Deviated Plumbing Materials which are now identified by the WSD Task Force to contain lead or from which lead has leached into water causing the excess lead in drinking water are the soldering materials for pipe joints and not copper alloy fittings. All the Deviated Plumbing Materials (including the pipes and fittings) were allowed to be used in the plumbing works at the time when there was continuous supervision and monitoring by the supervisory staff of Shui On and the HD.
- (b) For those pipes and fittings which deviated from the list of Plumbing Materials submitted to the WSD under Form WWO46, the LP was aware of such. According to the LP, he had proposed to the HD that these changes of materials should be re-submitted for WSD approval. However, the HD building service engineer informed him that there would be communication by the HD with WSD and hence no revised WWO46 was required to be submitted to the WSD via the HD. In any event, the deviated plumbing materials (pipes, fittings etc), though different from those approved in the

- 83 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

V

A	食水	《含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В			В
C		Please see paragraph 3(k) to (1)	C
D	17.	. Answer to Q17 shall be the same as that for Kai Ching Estate.	D
E	18	. Answer to Q18 shall be the same as that for Kai Ching	E
F		Estate.	F
G	D.	Hung Hom Sub-contract	G
Н	1.	Question	Н
I		Adduce the part(s) of the Hung Hom Sub-contract pertaining to (a) the construction and installation	I
J		of the fresh water plumbing system in the Hung Hom Estate Phase 2 and (b) the procurement of pipes,	J
K		fittings and soldering and other plumbing materials ("Plumbing Materials") in connection therewith.	K
L		Answer	L
M		(a) Ho Biu Kee entered into a sub-contract no. DBCIBDX/006 with China State on 16th March 2009	M
N		to carry out the construction and installation of the manholes, underground drainage,	N
0		underground fresh water I flush water mains (which were of ductile iron type) and external	0
P		fencing for public housing development in Hung Hom Estate Phase 2. The agreed date of	P
Q		completion was May 2011.	Q
R		(b) The sub-contract document is at Annex Cl.	R
S	0		S
T	2.	Question Describe and explain the respective roles and works	Т
U		of Ho Biu Kee and Golden Day in the construction and installation of the fresh water plumbing system and	U
V	_	- 85 -	V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	procurement of Plumbing Materials for the Hung Hom Estate-	C
D	Answer	D
E	(a) The fresh water plumbing system covered 2 blocks	E
F	of flats with 2,038 units (456 units - Block 1; 1,482 units - Block 2) and external areas.	F
G	(b) Ho Biu Kee was responsible for the construction and installation of manholes, external drainage	G
Н	and perimeter fence in Hung Hom Estates Phase 2. The fresh water plumbing work carried out by Ho	н
I	Biu Kee was limited to the supply and installation of underground fresh water mains supply (which	I
J	were ductile iron pipes) in the external areas (i.e. not within the housing blocks).	J
K	(c) In respect of the plumbing and drainage systems at the 2 blocks including potable water supply	K
L	pipes, China State sub-contracted them to Golden Day.	L
M		M
N	3. Questions 3 to 18 -Not Applicable as Ho Biu Kee was	N
0	not responsible for the fresh water plumbing system within the blocks for domestic flats in Hung Hom Estate	0
P	Phase 2.	P
Q	問:Mr Ho何生,你聽到我正話讀出嚟呢個證人口供。我哋正話亦都見	Q
R	到就响最後一頁嗰度有你個簽名,係咪?	R
S	答:okay,係。	S
T	問:係。就你係咪確認呢份證供裏面嘅內容係真實?	T
U	答:係。 問:係,你打唔打算採納呢份證供嘅內容作為你嘅主證供嘅一部分?	U
V	回·徐,你打唱打算抹納呢你超快嘅內各作為你嘅土超快嘅一部分? - 86 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	v

A	食水含鉛	出超標調查委員會 	2016年1月12日
В			I
C	答:咩	嘢?	(
D	問:你	打唔打算採納呢個證供裏面所提及嘅內容作為你嘅主	證供?
E	答:0]	kay °	I
_	問:同	[意,係咪?	
F	答:同	意。	F
G		。何生,我知道你就亦都做咗第二份證人口供,呢個 嘅時候。唔好意思,又要麻煩你帶番個耳筒,聽我讀	一次。文件夾
Н	就	C係 K3,2379 頁。	I
I			I
J		SUPPLEMENTARY WITNESS STATEMENT OF HO	<u>AAN PIU</u> J
K	merch	Man Piu (何文標) (Hong Kong ID Card No.: E7 ant, at Unit 605, Tins Enterprises Centr	e, 777 Lai
L	witne	ok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kess statement dated 9 November 2015 ("my fi	rst witness I
M		ement") in response to the questions rainession's solicitors and wish to suppows:	_
N		for Completion of Plumbing Works in Kai Ch	Ning Estato
0	Proje	_	(
P	1.	In my first witness statement at [K1/2 Answer 3 "I"), I said "Ho Biu Kee was onl	r
Q		a few months for completion of the installation works at the blocks".	e plumbing (
R	2.	At [K1/44] (Part B Answer 15"a"), I exp	
S		reason why most of the plumbing instal installed in a few months as "One of the reunder the Sub-Contract was that we should	quirements S
T		programme of China State. Ho Biu Kee was a few months to complete the plumbing work	given only
U		I have also told the supervisors and	

V

Period	Approximate	Total% Completed	% completed in
	Months		the period
Nov 2011 to 25	7 months	3%	3%
May2012			
25 May 2012 to 3	1.5 months	43%	40%
July 2012			

 \mathbf{S}

T

U

 \mathbf{V}

S

 \mathbf{T}

U

A

В

 \mathbf{C}

3 July to 26 Sept 3 months 92% 49% \mathbf{C} 2012

D

In other words, about 89% of the plumbing work in 6. domestic units was completed in about 4.5 months.

 \mathbf{E}

7. The progress of plumbing work for common areas are as follows: (see [Tab 5 at F2/1524] and paragraphs 11 and 12 of Mr. Lam's witness statement at [F2/1357])

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

Period	Approximate	Total%	% completed in the
	Months	Completed	period
Nov 2011 to 2	65 months	22%	22%
March 2012			
26 March 2012 t	5 months	94%	72%
29 Aug 2012			

I J

In other words, about 72% of the plumbing work in 8. common areas was completed in about 5 months.

L

 \mathbf{M}

K

The progress of plumbing work for external walls are 9. as follows: (see [Tab 5 at F2/1524] and paragraph 18 of Mr. Lam's witness statement at [F2/1358]

N

Total % completed in Period Approximate the Months Completed period Nov 2011 to 26 11 months 5% 5 응 Sept2012 26 Sept 2012 to 294 months 94% 89% Jan 2013

P

0

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

Q

 \mathbf{T}

10.

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

In other words, about 89% of the plumbing work in external walls was completed in about 4 months.

U

 \mathbf{V}

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

I

J

K

L

M

 \mathbf{N}

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

В

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

A

11. Whilst it was most desirable from Ho Biu Kee's perspective that the plumbing works should be spread out in about 10 to 12 months rather than having the majority of work to be completed within a few months, this was not possible as Ho Biu Kee work had to follow the progress of the main contractor's work.

(a) For external walls, as stated by Mr. Lam in his witness statement at paragraph 17 at [F2/1358], no plumbing work could start until completion of main parapet walls at roof.

- (b) For other areas, as the plumbing pipes were surface mounted, Ho Biu Kee could only start installation of plumbing after the main contractor or its sub-contractor completed the final finishes (such as painting) at walls and ceilings. Even though the concreting work might have been completed, Ho Biu Kee could only proceed to install the plumbing work after the painting work was completed at the area. Thus, the controlling or critical factor was the progress of the final building finishes work.
- 12. The practical completion date of Kai Ching project was in or about April 2013 (see paragraph 13 of Mr. Lam's witness statement at [F2/1357]). To achieve this target, Ho Biu Kee had to deploy sufficient workers to match the work progress in the 3 areas (domestic units, common areas and external walls) as stated in paragraphs 3-11 above.
- 13. The legal advisor of Ho Biu Kee has also drawn my attention that Mr. LEUNG Man Wai Patrick of China State (see [Tab 26 at F1/678]) has provided a table and graph to indicate the number of man-days for plumbers from January 2012 to September 2013. The table is now shown to me and marked as Annex A. It can be observed that the average man-day (Sundays included) was highest at 88 in March 2013. The

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

A

average man-day in the few months before March 2013 was also in the region of 70-80.

C

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

G

Н

I

J

K

L

 \mathbf{M}

 \mathbf{N}

0

В

14. I have caused my staff to check the auto-pay record of wages paid by Ho Biu Kee to workers for the Kai Ching Estate Project. A copy of the payment summary is now produced and shown as Annex B1 and Annex B2. Ho Biu Kee spent in total of about HK\$20.8 million for wages of workers in Hong Kong. This has not included those payment made to the workers in Mainland China for installation of plumbing at the precast units. It can be seen that in the 3 months from December 2012 to February 2013, over \$1.5 million per month was paid to local workers carrying out the installation works at blocks. The peak payment was March 2013 at about \$2.16 million. The total wages for these 4 months were about \$7.5 million which was 36% of the total.

15. The general trend of man-days per month shown in Annex A is similar to wages paid per month shown in Annex B2, with peak period of about 4 to 5 months before practical completion. It is against the aforesaid basis that I said earlier in my first witness statement that, to match with the builders work progress, Ho Biu Kee was left with a few months to complete the plumbing work in the Kai Ching Estate Project.

P

Q

R

 \mathbf{S}

Engagement of Ho Biu Kee for the Kwai Luen Estate Plumbing Subcontract

16. During the tender stage of the Kwai Luen Estate Project, Ho Biu Kee was asked by Shui On to quote for the plumbing work for Kwai Luen Estate Project as the performance of Ho Biu Kee in its previous sub-contracts with Shui On had been good. Shui On wished to obtain quotation from Ho Biu Kee to assist them in pricing for the main contract works for Kwai

T

 \mathbf{v}

 \mathbf{U}

Luen Estate Project.

17.

В

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

Н

I

J

K

L

M

N

0

P

Q

R

 \mathbf{S}

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

В

A

C

D E

G

 \mathbf{F}

H

J

L

K

M

N

0

P

Q

R

S

T

U

 \mathbf{v}

At that time, I knew that Shui On also invited other plumbing sub-contractors to submit quotation for the Kwai Luen Estate project but did not know whom Shui On had actually invited. Indeed, having worked as plumbing works sub-contractor for Shui On on many projects before, I know that it has been a practice of Shui On to invite a number of contractors to quote for the Works. After Ho Biu Kee submitted quotation, Shui On invited Ho Biu Kee to offer a lower price. I negotiated with Shui On on behalf of Ho Biu Kee. I was then asked to confirm that if Shui On was awarded the Kwai Luen Estate Project, Ho Biu Kee would agree to undertake the works at the reduced price we offered. I confirmed so to Shui On. Thereafter, a pre-bid agreement was reached between Shui On and Ho Biu Kee on the Kwai Luen Project.

- 18. Ho Biu Kee's legal advisor has recently brought my attention to what Mr. AU Choi Wa ("Mr. Au") of Shui On said in the hearing on 16 December 2015 (refer transcript p83). Mr. Au had once said that Shui On had engaged Ho Biu Kee before being awarded the building contract by the Housing Authority. I confirm that a pre-bid agreement had been made between Shui On and Ho Biu Kee.
- 19. However, Mr. Au in response to the question raised by Counsel for the Commission said that Shui On did not get quotes from other subcontractors for comparison (at p85 of transcript of 16 December 2015). This is contrary to my understanding at that time. I note that in re-examination by Shui On Counsel on 17 December 2015 (at p32 of transcript of 17 December 2015), it is now clear that Golden Day (another plumbing subcontractor) had provided a quotation to Mr. Au's subordinates for the Kwai Luen Project and Mr. Au was not notified.

Minor revision to My first Witness Statement dated 9
November 2015

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	20. There are some typographical errors in my first witness statement and I wish to seek leave to correct	C
D	them. They are as follows:	D
E	(a) $[K1/11]$ 2 nd line of Opening Paragraph:	E
F	Replace the word "The" with "Tins"	F
Г	(b) [K1/13] Paragraph 9 of Part A:	F
G	3rd line, delete ", suppliers"	G
Н	4 th line, Replace the word "more than" with "nearly"	Н
I	(c) $[K1/24]$ Paragraph 3(n) of Part B, 4 th line:	I
J	Replace the word "pluming" with "plumbing"	J
K	(d) [K1/55] Paragraph 3(m) of Part C, 4^{th} line:	K
L	Replace the word "pluming" with "plumbing"	L
M		M
N	問:何生,正話我讀咗你嗰個補充證人口供出嚟。我哋亦都見到有個簽名 跟住,呢個係你簽名,係咪?	N
O	答:係。	0
P	問:係。你確認你補充證供裏面嘅內容係真實,係咪?	P
	答:真實,真實。	•
Q	問:你亦都打算採納呢個補充證供嘅內容作為你嘅主證供一部分,係咪?	Q
R	答:係,係,係。	R
S	問:何生,我只係有一個問題想你補充嘅啫。咁响你第一份證供嘅第一	S
T	份證供响個文件夾嘅 K1 嘅 Answer 6(e)嗰度,就係嗰個 page reference就係 K1,31。就响 6(e)嗰個結尾嗰度,我讀我而家	Т
\mathbf{U}	讀畀我解畀你聽。	U
V	- 93 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	食水含鉛超標調查委員會 2	016年1月12日 A	L
В		В	}
С	據呢樣嘢,到底佢收屘法庭點口供點,因為我有處理。	里,係個伙記 0	7,
D	問:明白,好,唔該晒,何生。何生,我有其他問題問你,即	甘你坐喺度聽 D)
E	住其他嘅律師問你問題,好唔好?	E	Ē
F	答:Okay,okay。	F	ř
G	<u>石先生盤問</u>	G	ĭ
Н	問:何先生,就關於陳小華先生嗰啲事情,我就唔打算問好多	–	I
I	頭先你嘅大律師,楊大律師問過,我就即係順便問兩句。 目經理,即係畀嗰隻碟你嗰個項目經理,即係嗰隻碟係內 盤,係由一個項目經理畀你,對嘛?		
J	答:嗰個梁偉健先生佢就即係除水務呢 part 我哋公司	b好多,建築	•
K	又有,各個類型,咁成個水務嗰啲係佢負責嘅。	K	ζ.
L	問:係。我係想問你係唔係喺啟晴邨地盤畀你嘅啫,咁簡單	L	ı
M	答:佢個碟係我唔記得,返嚟寫字樓畀我,還是係喺地盤	畀我, ▶	Л
N	問:Okay,得。	N	J
0	答:應該佢拎返去寫字樓畀我。		•
U	問:但係就影住喺啟晴邨地盤發生嘅事情,對嘛?	C	,
P	答:即係就係嗰隻碟係我嗰個項目經理去到地盤,架車泊喺均 隻碟就放喺佢嗰個水撥嗰度,咁佢就攞番嚟畀我睇嘅。□		,
Q	吃個碟就係啟晴邨嘅,即係好清楚。	C)
R	問:Okay。即係有人畀咗隻碟梁偉健,梁偉健再攞畀你,對	嘛? R	ł
S	答:唔,如果係	s	;
Т	問:但係就究竟係邊個錄隻碟就唔知,係咪?一個匿名人士 該係?	长偷錄,咁應 T	ľ
U	答:係嘞,係匿名人士。	U	J
V	- 95 -	v	7

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	問:我明。即係個事情	C
D	答:包埋仲有匿名信添,好多嘅,喺啟晴邨。	D
E	問:Okay。即係總之好簡單,就係即係唔係梁偉健錄嘅,就有人偷錄,唔 知邊個,就擺咗隻碟喺梁偉健嘅車頭玻璃度,梁偉健攞番嚟畀你睇, 個事情簡約就係咁樣,對嘛?	E
F	答:係嘞。	F
G H	問:係。我原本想問你嗰個姓梁嘅經理係邊個,係咪梁偉健?咁你都講咗 係梁偉健。	G H
	答:係。	н
I	問:Okay,得,好。我而家就問番一啲即係關於你個人嘅一啲問題先。	I
J	答:好呀。	J
K	問:何標記就係 1981 年成立,咁你都喺何標記做即係你成立咗都有三	K
L	十幾年,三十五年喇,何標記。	L
M	答:唔。	M
N	問:咁你喺何標記成立之前,你係從事咩嘢嘅行業?	N
	答:其實就 1973 年,我就响內地游水過嚟。	
0	問:係。	0
P	答:當時我嚟到係一個好低層嘅,食响地盤,瞓响地盤。我就响即係人	P
Q	我就响嗰度食,响嗰度瞓。後來,因為我都幾勤力,有啲即係初初 後生有啲抱負,咁嚟到,咁啲人睇到,「嘩,呢個後生都幾肯做、肯	Q
R	盛」咁樣。慢慢就從喺度做分做三沙,做完三沙,跟住就我一路咁 做上去。	R
S	問:三沙即係嗰啲好即係分判?	S
T	答:即係分判,判工做。	T
U	問:三沙即係分判?	\mathbf{U}
v	- 96 -	v

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:係嘞,係嘞。	C
D	問:得。即係香港故事我哋叫做,你就由即係最初初落嚟,即係兩手空空, 咁就即係打造到後來開咗何標記,係咪呀?	D
E	答:係,有錯。	E
${f F}$	問:都係一落嚟就係喺水喉行業嗰度做嘅,對嘛?	F
G	答:係。	G
Н	問:係。就一路就係做	н
T	答:一路响唔知响葵涌做咗幾個月,收屘調咗去瀝源邨。	
I	問:得。邊個區唔緊要,總之即係你即係開頭就係真實落手落腳做嘅?	I
J	答:係。	J
K	問:跟住就可能做咗分判商,就可能你自己識得去搵自己嘅班底。	K
L	答:都唔係分判商,即係段件幫人哋炒下做咁樣。	L
M	問:得。咁後來就自己開咗公司,咁到81年就?	M
N	答:係,有錯。	N
0	問:好。教育背景方面,就你喺內地游水落嚟,就應該喺內地讀書,係咪?	0
P	答:我小學畢業。	
r	問:係。	P
Q	答:我初一就文化大革命,我嗰陣時文化大革命實際上係讀初一,但係我 冇讀書,初一係冇讀書,就去跟住去全國搞嗰啲文化大革命,去	Q
R	村縣去盛。	R
S	問:係。	\mathbf{S}
T	答:嗰陣時個政策就因為我哋係城市,咁就落咗鄉,咁落咗鄉幾年,嗰	T
U	陣時思考過,即係咁冇乜前途喎,嗰陣時就開始偷渡,即係偷渡去澳門,第一次就失敗咗,第二次即係再去,即係我記得去到嗰陣時啱啱 係李小龍死嗰個期間。	U
V	- 97 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

- 99 -

 \mathbf{V}

V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:即係如果	C
D	問:即係到最後我哋知道譬如話啟晴\$57,000,000,咁呢個價就係你開嘅?	D
E	答:我定嘅。	E
F	問:係。咁當然中間佢會計咗好多數畀你,好多分析咁畀你,咁你就諗, 睇下賺幾多咁樣,就落一個錘就係\$57,00,0000 咁樣,係咪呀?你 哋之間嗰個	F
G		G
Н	答:通常我哋如果係做屋邨,一個我哋就兩個就通常就照個單價,即 係嗰個單價係梗嘅,即係到時如果個標自己譬如好想去做嗰間,就 會將個標尾減多啲,即係 last 標尾為標準。	Н
I	問:得。	Ι
J		J
K	答:其實係全部啲單都係其實係一模一樣。	K
L	問:得,明白。但係即係總之我想有興趣就係即係嗰個數目字,最終嗰個數目字,其實嗰個 number 就你決定?	L
M	答:係我決定。	M
N	問:得。但係佢就有貢獻嘅,即係佢會同你傾,有分析,有做啲仔細嘅嘢 畀你睇,係咪會?	N
O	答:佢會做分析,但係通常佢都唔會畀意見。	0
P	問:得,okay,得,明白。但係佢唔係屬於採購部,對嘛?	P
	答:其實咁講,即係分判商其實香港個結構,其實就唔係一個咩嘢大公司。	-
Q	問:明白。	Q
R	答:即係其實差唔多我成日講自己嗰個身分,就係好似工人代表,代表工	R
S	人出糧,其實好多嘢都係一腳踢。	S
T	問:明白。即係所以講我唔好講話咩嘢部門又盛,	T
U	答:係嘞,係嘞。	U
V	- 100 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

- 102 -

 \mathbf{V}

V

- 103 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
С	答: 唔係,即使驗退伍軍人、菌嗰啲,其實我哋幫佢驗,但 唔需要負責嘅。	係其實我哋都	C
D	問:得。		D
E	答:因為我哋只能講畀建築公司聽,「你好洗好啲水缸,好 者放啲咩嘢放啲藥落去洗囉喎。」我哋只會通知佢,		E
F	受嗰個責任。		F
G	問:即係總之在呢件事情發生前,你個腦海中直情係有諗過屬,即係話確保水喉裏面各個部分都有鉛,呢個概念你	· · · ·	G
Н	答:我本人係。		Н
I	問:得。即係你會覺得但係你有冇你知唔知道常理 係你有冇聽過中鉛毒呢個概念?	常識嚟講,即	Ι
J	答:都有。		J
K	問:冇,okay,得。好嘞,咁就		K
L			L
M	主席:或者我哋晏晝先,好唔好呀?		M
N	石先生:好,好,好。		N
0			O
P	主席:我哋食飯先,晏晝兩點半再繼續。		P
Q	答:唔該,唔該。		0
	主席:好,我哋晏晝見。		Q
R			R
S	下午 1 時 04 分聆訊押後		S
T	下午 2 時 31 分恢復聆訊		T
U	出席人士如前。		U
V	- 104 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C			C
D	何標記建築工程有限公司("何標記")(中國建築(啟晴朝 聯邨第二期)的分判商)的第一證人:何文標(何標記董事 繼續作供	1 / // / / / / / / / /	D
E	<u>石先生繼續盤問</u>		E
F	問:何先生,就我問番一啲今朝問嘅問題嘅一啲跟進先,就 港之後就一路都係從事水喉行業,你開頭就係直情由 講,對嘛?		F
G	答:唔。		G
Н	問:你做水喉工人嘅時候有學過一啲焊接喉管嘅手藝嘛?		Н
I	答:我嗰個年代有。		I
J	問:你嗰個年代唔係用		J
K	答:全部係鉛水喉嘅。		K
L	問:Okay,即係唔係用銅喉,然之後用燒焊嘅形式咁樣去	接合嘅?	L
M	答:方銅喉呢樣嘢,係全部鉛水喉,鐵喉嚟嘅。		M
N	問:得。你就喺你嘅證人供詞咁即係話你其實係有見過啲即係你對有幾多種焊料、咩嘢牌子嗰啲,有有認知嘅呀		N
0	答:冇,完全冇認知。		O
P	問:因為你做嘅時候就唔係用燒焊,咁到到		P
Q	答:用鉛水喉嘅,收屘用包日本嗰隻包膠鉛水喉,曾經我總承建商嘅,海城(譯音),海城建築公司嗰陣時係我		Q
R	嘅,其實我嗰陣時我做建築做總建築商嗰陣時就水响 住嘅啫,畀啲伙記做嘅啫,我係未接觸過嗰個燒焊呢核 道銅喉係要用焊料嚟燒嘅。	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	R
S		2.1 存哪年代註	S
T	問:你有呢個認知,就知道要用燒焊呢個工序,但係由於你 唔係用燒焊嚟到焊接呢個喉管嘅,所以你就有實際落 驗,對嘛?		Т
U			U
V	- 105 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:係,係。		C
D	問:所以你亦都冇見過唔同種類嘅焊料,亦都即係話,對哪		D
E	答:肯定。		E
F	問:即係而家畀條銅喉你,畀個焊料你,或者畀支呢個槍你 到呢個	尔,你係會做唔	F
G	答:唔識燒,唔識點做。		G
Н	問:好喇,我就問番你,就係今朝你提到鄺先生,鄺先生同 知道合約係要求係唔含鉛嘅,但係你個人就係當時係吗 係咁講喇?		Н
I	答:係,佢冇話畀我聽。		Ι
J	問:得。		J
K	答:有特登。		K
L	問:而你今朝就講過你其實係懂得睇一啲好基本嘅合約嘅個 啲基本合約條款嘅時候,有冇機會見到或者接觸過裏面	水水 17771 I 7L	L
M	含鉛或者含鉛量嘅一啲要求呢?		M
N	答:我今朝講嘅就話唔係基本嘅英文基本嘅條款識睇, 譬如嗰個 BS1387 乜乜乜,GI pipe,咁我就知道嗰賃		N
0	如 ductile 4772,我就知道係乜乜乜,揸住本 BQ / 目,我就會睇大約睇到,條款我真係唔識睇。	人 国	O
P	問:好,咁即係話 BQ 裏面就唔會寫焊料嘅,所以你就唔會求,係咪咁嘅意思?	會睇到焊料嘅要	P
Q	答:係。		Q
R	問:好,你就喺你嘅供詞裏面就講就係話你從鄺先生口中家		R
S	路就係用緊一隻叫做 FRY 嘅無鉛焊料嚟做到接駁嘅焊 嘅證人供詞裏面所講?		S
T	答:係。		Т
U	問:你由鄺先生口中聽聞?		U

- 106 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	食水含鉛超標調查委員會 2	2016年1月12日	A
В			В
С	答:唔。		C
D	問:請問你從鄺先生口中聽聞係幾時從佢口中聽聞呢?係鉛定 定係鉛水事件發生後呢?	水事件發生前	D
E	答:鉛水發生之後。		E
F	問:之後?		F
G	答:係。		G
Н	問:亦都即係話其實鉛水事件發生之前,正如你今朝所講,重金屬同水喉之間關係或者會引致咩嘢問題,你係完全意 念嘅?		Н
Ι	答:係,有認識,係。		I
J K	問:發生之後,你就問佢,佢就話一路係用開 FRY 呢個牌子 第一次聽見呢個事情,對嘛?	旣焊料,你就	J K
L	答:唔。		L
M	問:但係我而家向你遞起一卷綠色嘅呢一卷,呢一卷就係傳說 呢個焊料,你有有見過,即係喺你嘅日常工	記中嘅 FRY 嘅	M
N	答:事後,事後見過。		N
0	問:事後見過?		0
P	答:唔。		P
Q	問: 咁發生事情之前, 你係有見過嘅?		Q
	答: 方, 冇見過, 冇乜印象, 即係知道係錫條, 但係唔知道個	包裝係咁嘅。	
R	問:事情發生前你點會知道有錫條呢樣嘢呢?		R
S	答: 唔係,即係用呢樣嘢錫嚟燒嗰個銅配件,到底係點嘅模 我就唔知。	樣、包裝係點	S
T	問:明白,所以事情發生前你有個概念就係用一啲錫嚟到燒		T
U	就將佢接駁起嚟?		U
v	- 107 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:係。	C
D	問:實際嗰啲焊料係點嘅樣嘅,你就唔知?	D
E	答:個材料係點包裝,我唔知。	E
TC.	問:材料點包裝唔知,事情發生後你就見過,對嘛?	-
F G	答:見過,因為嗰陣時房屋署開會,我親自攞上去,包埋攞埋嗰隻唔啱規 格嘅攞上去比較添。	F G
Н	問:好喇,我想同你問一問,鄺先生就同你即係見過,一陣間再同你詳細 啲講鄺先生同你講嘅一啲事情,但係我而家轉一轉,講講持牌水喉匠 林德森先生。你就喺你嘅證人供詞裏面就講過,就係水務條例就係要	Н
I	求係有一個持牌水喉匠係去負責水喉嘅工程嘅,而何標記就係委派咗 林德森先生做持牌水喉匠係負責啟晴邨嘅工程,對嘛?	I
J	答:啱。	J
K	問:我想知道林德森先生其實係打何標記工嘅,係咪呀?	K
L	答:個應	L
M	問:出糧嘅?	M
N	答:理論上係,但係佢唔係成日响寫字樓嘅。	N
o	問:我知,但係你會有份糧畀佢嘅?	0
P	答:有。	P
	問:有?	
Q	答:有畀到佢。	Q
R	問:但係你話佢唔係成日喺寫字樓,佢唔喺寫字樓嘅時候,佢係出咗去地	R
S	盤做嘢吖,定係其實佢一個人其實可以係預幾間公司嘅持牌水喉匠定係點呢,我又好有興趣知道實際業界裏面呢個持牌水喉匠嘅運作係點	S
T	嘅呢?	T
U	答:因為我初初因為我前一個就即係就全成日响度好咩嘢嘅,咁 嗰陣時	U
v	- 108 -	V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
С	問:唔係,停一停先,因為你好多嘢,就話「我前一個成日喺度好乜嘢」, 即係前一個乜嘢,同埋好乜嘢?	C
D	答:唔係,我解比較,我前一個 licensed plumber 就係全部	D
E	full-time,全部响即係成日我哋見到佢嘅,後來佢唔响即係 病咗,唔响度,我叫朋友介紹咗呢個嚟,初初佢	E
F	問:你之前有一個持牌水喉匠,就成日見到佢嘅,不過就病咗,你就搵人 介紹呢個林德森嚟?	F
G	答:唔係,唔見咗。	G
Н	問:你就介紹	Н
I	答:唔响度,唔响度。	I
J	問:好,你就搵人介紹就林德森?	J
K	答:就朋友介紹嚟咗呢個,呢個	K
L	問:呢個即係林德森,係咪呀?	L
M	答:有錯。	M
	問:我診你要講清楚啲,如果唔係	
N	答:係喇,林德森佢本身個人就好有性格嘅,唔受束縛嘅,你問多佢都唔 得嘅,咁所以我都對佢因為佢講到幫我講到佢自己又係英國嘅乜	N
0	嘢水務咩嘢嘅會嘅咩嘢委員,即係佢個 grade 係等於香港區嘅總裁	0
P	又乜乜乜咁樣,所以我就好少即係佢啲性格好唔畀人問嘅,寫字 樓啲人問佢,又係佢唔會理、唔會答嘅。	P
Q	問:好喇,	Q
R	答:到底佢有冇出去出面,有冇幫人扱牌,其實呢個現象就係有咁嘅情況, 水喉界有其實就係真係好多人幫人哋扱牌,即係唔會特登養一個	R
S	licensed plumber响度間公司,間公司都養唔起。	S
T	問:係喇,我想知道即係業界其實關於持牌水喉匠嘅呢個運作係點樣嘅, 你就頭先講過有呢個叫扱牌嘅嘢,咁扱牌其實係咩嘢嚟嘅?	Т
U	答: 报牌即係等於一間公司,即係我哋公司	U
V	- 109 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:係,扱牌。		C
D	答:我哋公司咁大、咁多 project,咁就梗係請到個咁嘅之一間公司有咁多 project 嘅,久唔久一單、久唔久一里	單或者一年一、	D
E	兩單,佢一個月要兩萬,一年都二十四萬,你根本係	愛 哈到呢個	E
${f F}$	問:唔化算?		F
G	答:即係養唔到一個		G
	問:養一個人就唔化算喇?		
Н	答:係,有能力養呢個嘅。		Н
I	問:二十四萬養佢一年,原來做得兩單?		I
J	答:所以就有扱牌呢個術語。		J
K	問: 係點嘅呢即係?		K
L	答:扱牌咪就係		L
3.4	問:持牌水喉匠就係一個攞住個牌嘅水喉匠喇?		
M	答:係喇。		M
N	問:即係水務署畀咗個牌佢喇?		N
0	答:唔。		O
P	問:咁就可以做好多嘢,即係有好多嘢都要佢簽紙,我哋笨	□道。	P
Q	答:係喇,係喇。		Q
R	問:你嘅意思係咪即係話有一個人係持牌水喉匠,佢就可以 身,就話「你有一單工程,你想我幫你簽有關持牌水嘅 務文件,我就當自由身,你接個 job 嚟做。」咁樣,你		R
S	答:係,係,係。	N 1 0 141 •	S
T			T
U	問:係咁解?		U
*7	答:係,係。		
V	- 110 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:林德森就叫做係你哋公司嘅僱員,你哋出糧畀佢,有 險嗰啲咁嘅嘢唻?有嘅,係咪呀?真係一個僱傭嘅台		C
D	呀?		D
E	答:我哋初初就點呢?初初幫佢就幾多幾萬鈫一個月嘅 唔返工,又乜乜乜乜乜咁,收屘我就話唔好喇,出糧輔 一單 project 就逐樣計,畫圖又幾多錢,即係負責呢	專個方法,就每	E
F	幾多錢,每單計。	III PIOJECU Z	F
G	問:開頭就出糧?		G
Н	答:斷月嘅。		Н
I	問:斷月計?		I
	答:係。		
J	問:後來你就話「我同你點呀?斷單計?」		J
K	答:斷樣嘢計。		K
L	問:斷樣嘢計?		L
M	答:係。		M
N			N
0	主席:幾時開始請林德森?		O
P	答:咩嘢話?		P
	主席:幾時開始請林德森?		•
Q	答:我諗佢返咗工冇幾耐,嗰個就開始嚟喇,因為佢		Q
R			R
S	問:我諗主席先生想問你就係個年份。		S
T			T
U	主席:係呀。		U
v	- 111 - Transcript by DTI Corporation Asia Timited		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12	∃ A
В		В
C	答:記唔清楚。	C
D		D
E	問:即係幾時開始你話舊嗰個成日唔即係開始病,你話搵人介紹林生你,2000年定八幾年、九幾年定係	畀 E
F	答:我諗都有因為我份供詞嗰度有講明我嘅因為我好少特登記住佢 譬如我諗都有七、八年。	F
G		G
Н	主席: 你全公司得一個水喉匠嘅之嘛?	Н
I	答:其實又咁樣講,水喉匠呢,而家返轉頭我望我公司其實就好多有水 匠嘅。	喉 I
J	主席:註冊嘅水喉匠呀?	J
K	答:註冊水喉匠。其實水喉匠呢個結構係好錯誤嘅,因為我點解呢?我	•
L	幾日即係發生呢件事後,我就落去調整過晒,即係了解晒啲伙記啲履歷嗰啲盛,我就問佢攞個大工牌,佢話「老細,我有大工牌嘅	, L
M	我呢個得唔得呀?」咁嗰個又係水喉匠,因為水喉匠喺香港得一個叫一級水喉匠,其實水喉匠呢個結構係唔啱嘅,有一啲好成日活	動 M
N	嘅,就會做,如果成日唔活動,個牌擺喺度幾十年郁係都未郁過嘅 但係佢一樣有效嘅,咁所以	, N
0		0
P	問:呢個係持牌水喉匠嗰個牌吖嘛?	P
Q	答:係喇, 係喇, 其實	Q
R	問:唔係講大工、細工嗰啲喎,我哋係講緊持牌水喉匠,license plumber,你講?	ed R
S	答:我講係持牌水喉匠,okay,一級水喉匠,okay?	S
T	問:係,係,係。	Т
U	答:其實呢個結構,原來我而家翻查公司,我公司十個啲 labour 入面即係唔好話佢哋英文差過我,佢二十幾個英文字母都唔識嘅,乜嘢	
v	- 112 -	V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	唔識嘅,佢都有個水喉牌嘅。	C
D	問:都係 LP 嚟嘅?	D
E	答:徐喇。	E
F		F
	主席:唔係,你講水喉牌係大工牌吖,抑或	•
G	答:唔係,水喉匠牌。	G
Н		Н
I	問:LP?	I
J	答:係。	J
K	問: Licensed plumber?	K
T	答:LP,LP,啱咗。	
L	問:即係除咗林德森之外,你話你而家間公司都有	L
M	答:起碼有六個至七個。	M
N	問:一拃僱員係有 licensed plumber 嘅牌嘅?	N
o	答:係,但係佢從來都有用過嘅。	0
P	問:但係你出住糧畀佢嚟喎,你	P
Q	答:唔係,佢做 labour 吖嘛,即係我唔發佢幫我做咗十幾、二十年, 我都唔發覺佢係 LP 嚟嘅,原來佢係 licensed plumber 嚟嘅原	Q
R	來係 labour 嚟嘅,即條	R
S	問:即係其實你一早都唔使搵林德森喇,如果你要搵一個人做簽名,去睇 呢啲嘢,係咪呀?	S
T	答:但係佢唔熟佢又唔識填 form,又唔識手續。	T
\mathbf{U}	問:即係你指其他嗰啲人,係咪呀?	U
X 7		
V	- 113 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	\mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	個持牌水喉匠嚟嘅,你有冇聽過,行內?	C
D	答:我知嘅。	D
E	問:即係間公司做法唔同,有啲就係「我持牌水喉匠,我直情係做老闆。」 有啲咁嘅公司嘅,對嘛?	E
F G	答:通常都係咁,因為點解呢?我當時個自己感覺,即係嗰個年代就話咁 簡單嘅攞幫唔攞其實冇乜分別,到我想攞嗰陣時候,覺得需要嘅,又 自己跟唔上,要讀書喇,咁咪冇攞囉,其實我攞都攞到嘅。	F G
Н	問:但係其實攞到都好值錢哰喎,因為你即係好似你話齋,即係要扱牌, 即係你有啲人需要嘅時候,你就可以「我幫你接一件做,你要搵人簽	н
I	字吖嘛。」咁,係咪呀?會唔會有呢個情況?	I
J	答:我唔知,在我嚟講,我就唔需要。	J
K	問:得。	K
L	答: 簽唔簽對我嚟講,我都需要人做,而家我而家後悔有攞,如果我攞咗, 可能有呢單事發生都唔出奇。	L
M	問:好喇,就我哋講番持牌水喉匠先,有啲就係自己做老闆嘅,張達欽先 生,有冇聽過呢個名?	M
N	答:我聽過。	N
o	問:聽過,咁	o
P	答:我識佢添。	P
Q	問:你識佢,佢係持牌水喉匠,對嘛?	Q
R	答:唔,唔。	R
	問: 佢都係老闆喇叫做, 係咪呀?	
S	答:唔。	S
T	問:佢就係頭先我哋所講嗰種嘅現象嘅一個例子,係咪呀?	Т
U	答:唔,唔。	U
T 7		

- 115 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
С	問:持牌水喉匠,亦都係老闆,未必落手落腳做,但係有嗶 己簽番,呢個係一種做法,對嘛?	予要簽,佢就自	C
D	答:係。		D
E	問:另外一種做法就係打一份工,黐住一個僱主,如果好似個就係咁,係咪呀?如果不斷有嘢做嘅,佢咪不斷做去	= //	E
F	嘅嘢,就係簽紙咁喇?		F
G	答:唔。		G
Н	問:呢個係第二種情況,打份工,對嘛?		Н
I	答:啱。		I
J	問:另外一種就係唔係打工,佢可能鍾意自由身,今日我可好似林德森咁樣,幫你畫下圖,斷件咁樣計,第二日, 二個水喉分判商,就做嗰個水喉分判商嘅嘢?	· //- / / / · / · / · / · / · / · / · /	J
K	答:唔係,石律師,我呢度保留喎,即係佢就係肯定唔係成	7日响我寫字樓	K
L	見到佢,或者佢有方去我啲地盤我唔知,但係佢有方出 唔知。		L
M	問:我明,我明,我哋唔好用林生做例子,但係總之有一咱 個人攞住個牌,自由身,	的可能就係有一	M
N	答:因為我唔負責任吖嘛,你		N
О	問:今日就幫 A 公司做一單 job,聽日我可能幫 B 公司	引做,所以我可	O
P	能係同一個人喺同一個時期,可能我係五個唔同 proj個唔同嘅分判商,都可能嘅,對嘛?	ect 嘅 LP,五	P
Q	答:事實係咁,因為我行內,好似譬如嗰啲申請一個錶、兩仟		Q
R	兩個水錶,兩個水錶啲維修乜嘢,有啲人專幫人扱牌	既,就 3,000	R
S	問:扱牌就你嘅意思真係佢負責扱個印、簽個名咁嘅咋,係	徐咪呀?	S
T	答:即係遞晒水務局嘅,嗰 part 佢搞掂晒。		T
U	問:至於佢背後係咪真係落手落腳驗過啲工好唔好又盛嗰啲	的,就唔知喇?	U
V	- 116 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:咁又唔知喇,咁唔知,係,我唔知,即係我聽講啫呢嘅嘢我唔可以講。	的,唔係事實嘅	C
D	問:當然,明白。持牌水喉匠佢當然最終入水務局嘅文件,		D
E	個啲我哋唔好逐份睇,有好多文件要持牌水喉匠簽。为 先你所講,可能要有些少文化程度,咁先至可以識得知		E
F	者知道點樣填,但係持牌水喉匠唔係是必要落手落腳做	牧嘅,係咪呀?	F
G	答:一定唔係。		G
G	問:一定唔係添?		J
Н	答:我哋嗰個就唔係,我哋嗰個就唔係。		Н
I	問:以你嘅經驗,你以前請		I
J	答:我請嗰啲就全部都唔係。		J
K	問:你以前請開嗰個唔係,林德森亦都唔係?		K
L	答:係,以前請嗰個就包埋管工程添,開下會添。		L
M	問:即係管理層嚟嚟喇已經?		M
	答:管理層,係喇。		1,1
N	問:就唔係真係攞住把槍周圍燒嘅,就一定唔係佢唻喇?		N
0	答:係。		O
P	問:即係以你個人何標記請嗰個,以前就唔係咁嘅?		P
Q	答:係,係,有錯。		Q
R	問:反而有一班有持牌水喉匠牌,但係唔係做持牌水喉匠啷 做嗰啲燒焊嘅角色,就會係?	死工作嘅人就 係	R
S	答:係,而家我哋公司有唔知六個、七個。		S
T	問:好。好喇,我哋講一講關於同房委會去攞審批,即係嘅 一個過程,就你都知道就係好籠統嚟講,主合約裏面好	******	T
U	一個過程,就你都知道就你好龍紅嗓碑, 主告約義由來 求有啲嘅物料係需要房委會去批准嘅,對嘛?	1 夕吋 医部 買 女	U
v	- 117 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:啱。	C
D	問:有一啲物料,嗰啲物料叫 PLU2,有冇聽過?	D
E	答:佢	E
	問: 冇聽過唔緊要。總之有一批物料就係合約規定	_
F	答:你講概念得喇,啲 form 名稱我未必	F
G	問:唔緊要。有一種物料即係合約會規定某些物料係一定要個房委會係去	G
Н	批核「我准畀你用,咁就畀你用嘅。」有一批就唔係是必要嘅,你有 有知道大約有呢一個分界?有啲係一定要佢批咗,先至可以用嗰種 嘅,有一種就係唔係是必要佢批嘅?	Н
I	答:應該全部都要批啤喎。	I
J	問:Okay,唔該,全部都要。咁即係以你嘅認知,就其實咁就話實際	J
K	嘅做法就係連焊料都要批嘅,係咪呀?	K
L	答:應該咁	L
M	問:合約上需唔需要批我諗唔好爭拗喇,但係以你嘅理解,就係實際運作 裏面就係焊料都係要交畀主承建商交去畀房委會去審批,先至准嘅?	M
N	答:我有留意。	N
O	問:你有留意?	o
P	答:我有留意,總之合約上 BQ 有嗰個項目,即係成形嘅,唔係睇唔到嘅, 就我一定知道一定要審批先安得落去嘅。	P
Q	問:咩嘢叫承認,唔係睇唔到?	Q
R	答:即係譬如包膠鉛水喉就鉛水喉,閘掣就閘掣,膠喉就膠喉,乜嘢就乜 嘢,嗰啲佢一定要批嘅。	R
S	問: 咁有咩嘢係見唔到嚟?	S
T	答:見唔到,好似啲小五金嗰啲咪見唔到囉。	T
U	問:哦,明白,明白。	U
V	- 118 -	v

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:小五金嗰啲好似啲松香膏、麻根,好似即係錫條呢個.	••	C
D	問:你當錫條或者你當焊料係算係睇到定睇唔到?		D
E	答:即係不如咁講,就話响 BQ 度有項目嘅,即係有灰色地	2帶就未必。	E
F	問:未必一定合約要求要去審批?		
	答:係喇,係喇。		F
G			G
Н	主席:成形嗰啲就要批,係咪咁嘅意思,你頭先講?		Н
I	答:咩嘢話?		I
J	主席:成		J
K			K
L	問:成形,即係你見到一嚿嘢嘅?		L
M	答:係喇,有錯喇。		M
N	主席:成形喫嘛。		N
0	答:成形嘅,佢叫咩嘢名,乜名乜乜乜咁。		O
P			P
Q	問:至於你話啲小五金,啲螺絲了咗入去,就直情見唔到嘅 啲就唔係成形嘅?	既,你就覺得嗰	Q
R	答:係喇,係喇。		R
S	問:或者 BQ 係唔會規限幾多粒螺絲可以報數嘅?		S
T	答:係喇,好似去飲杯奶茶咁,邊度地方嘅奶茶咁,但係戶 使唔使批呢,我真係唔知,即係呢個配我當佢配料		T
U	唔知,但係我問咗鄺生,鄺生話嗰個即係嗰個焊料		U
*7			

V

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:呢個係事後,又係出咗事之後先問鄺先生嘅?		C
D	答:係,係,有錯。		D
E	問: 鄺先生話焊料係要攞去畀房署批嘅,對嘛?		E
T7	答:佢事實有攞,佢話畀我聽。		-
F	問: 佢事實有攞, 係喇,我就係同你講就係話我哋唔好理要,	1合約有冇要求	F
G	答:唔好理佢,係,係,唔好拗,okay。		G
Н	問:事實上佢係有呈交焊料畀房委會去批嘅?		Н
I	答:係。		I
J	問:事後佢話番畀你聽,對嘛?		J
K	答:係。		K
L	問:好喇,選擇邊一隻焊料、如何安排文件、呈交、透過t 房委會批,呢一啲嘅程序就係鄺先生負責,對嘛?	2嘢人遞上去畀	L
M	答:即係點話?		M
N	問:負責去搵一啲供應商攞一啲物料,然之後呈交上去畀事	E承建商,再同	N
0	主承建商去聯絡、		O
P	答:我啲同事跟嘅。		P
Q	問:獲取審批,呢啲就係由鄺先生主導,		Q
	答:我啲同事跟嘅。		
R	問:跟住佢會有啲同事幫佢,例如打字嗰啲咁,對嘛?		R
S	答:係,係,有錯。		S
T	問:呢啲就你唔會落手落腳做嘅,對嘛?		T
U	答:唔。		\mathbf{U}
v	- 120 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:所以我就想問一問你,即係好高層次咁問,因為我知道會話實際落手落腳每一步點,你話會問鄺生好啲,係		C
D	答:都唔係,我知道一定		D
E	問:哦,你都知嘅,哦,咁得喇,可以問。		E
${f F}$	答:唔係,如果知唔係,你問個嘢,我一定答你,我話	•	F
G	問:好,得。我想就其實做呢一啲工程嘅嘢,嗰個流程 樣嘅啫,邊個第一步入張乜嘢紙,呢啲其實你一次生 對嘛?即係唔會話每一單都有唔同嘅流程嘅,對嘛?	121 1 11 11 14	G
Н	答:應該流程一樣。		Н
I	問:流程一樣,好喇,所以攞咗單工程返嚟之後,就要安持	非去攞唔同嘅供	Ι
J	應商去攞唔同嘅物料,就因為你哋嘅合約係與主承建於你哋同房委會有合約喋嘛?		J
K	答:冇,冇。		K
L	問:所以你哋如果有一啲樣本,一啲物料嘅樣本要去呈交家 畀你哋嘅主承建商,對嘛?	審批,你哋就會	L
M	答:啱。		M
N	問:啟晴就會畀中國建築?		N
0	答:唔。		o
P	問:葵聯就會畀瑞安,對嘛?		P
Q	答:係,啱。		Q
R	問:呢兩個主承建商就畀房委,房委批咗,就會批覆番落區	黎,對嘛?	R
S	答:啱。		S
T	問:好喇,所以我就唔去同你睇啲文件方面嘅嘢,因為文作係佢啲手下去做嘅,但係我哋呢單案件裏面,我可以註	活畀你聽鄺先生	T
U	就係有呈交過呢一卷綠色嘅 FRY 呢一隻牌子,不含纸 批,亦都批咗落嚟係准用嘅。好喇,我就想問你嘅問題	_ /-	U
V	- 121 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	生佢喺邊一個供應商度攞到呢一個 FRY 呢一種唔含鉛嘅焊料,你有有份決定?	C
D	答:有。	D
E	問:定係由鄺先生自己去搵?	E
F	答:唔係鄺先生搵,係 procurement 搵嘅。	F
G	問:Procurement 嘅人搵嘅?	G
Н	答:因為如果攞咗啲就批咗,批咗,每一隻料批咗,就會將個波就掟咗畀 procurement 啲小姐。	Н
I	問:我係想講前一步,即係話鄺先生而家連 approval 批核都未搵到,佢而家見到有個新嘅項目,佢話「我要搵焊料交」,	I
J	答:鄺先生。	J
K	問:咁鄺先生佢係基於何先生你同佢講「我哋用開有一拃好可靠嘅,你搵	K
L	呢幾間嘢攞喇。」你係咁同佢講吖,定係鄺先生佢自己用佢嘅本領走 去搵一啲好嘅供應商嚟到攞呢啲樣辦呢?	L
M	答:其實我啲供應商就習慣咗用嗰一批嘅,其實我就有從來有話畀佢聽	M
N	要邊隻、要邊隻嘅,通常個辦都係就佢哋去揸主意去遞咗,批咗,然 後 procurement 然後 call 啲 supplier 嚟全部報晒價,報晒價,	N
0	procurement 嗰個主管然後將嗰份分析表就畀我睇,「老細,呢個 幾多錢,呢個幾多錢,呢個幾多錢。」然後我就決定用邊間嘅。	o
P	問:好喇,大件啲、成形嗰啲就會係咁用,至於唔成形,焊料	P
Q	答:完全有過問,亦唔知道。	Q
R	問:焊料就有過問?	R
	答:係。	
S	問:焊料亦即係話你係完全下放咗畀鄺先生?	S
T	答:唔係,唔係,應該咁講,係小五金。	T
U	問:小五金?	U
v	- 122 -	\mathbf{v}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:即係唔知用幾多,加埋有數量,即係有		C
D	問:消耗咗之後就唔見咗喫喇,呢啲?		D
E	答: 有標題嘅,有標題嘅,即係有話呢樣係乜、呢樣係乜嘅 為我哋嗰個小五金好廣泛嘅,譬如啲鋁梯又屬於小五金 又係小五金,啲帽啲安全帽又係小五金,所以嗰拃到	之, 啲勞工手套 战係有規範佢哋	E
F	話一定要畀我批嘅,就係佢哋 call 番嚟,佢哋自己去 冇可能兼到咁多。	x 推土息,囚 <i>局</i>	F
G	問:好喇,我哋知道今次呢個事件裏面何標記就係同一間叫		G
Н	商係攞到呢一個焊料,先係做呢個樣辦,跟住就係源源	月供應商係屬於	Н
I	你話齋,即係何標記其實一路用開,你都識佢嘅供應商 自己搵番嚟嘅?	5川,正係劇生	Ι
J	答: 雋景嗰個, 我點解會係幫佢, 係識咗好耐, 識咗十幾、 呢	二十年,點解	J
K	問:識佢老闆?識佢老闆,係咪呀?		K
L	答: 識佢老闆, 因為		L
M	問: 周生, 係咪呀?		M
N	答:係,周生。因為佢同我差唔多,我打緊工嘅時候就做你 料,去佢間廠嗰度車,佢响塑膠廠嗰度就做執貨嘅,所」		N
0	咁就變咗就大家都有啲信任响度。		o
P	問:周生後來就開咗雋景呢一間供應商?		P
Q	答:係喇,我就開咗工程公司。		Q
R	問:你就做咗工程公司老闆,於是你就係咪在鄺先生加,你已經係用緊雋景做其中一個供應商?	入何標記之前,	R
S	答:係。		S
T	問:係,所以鄺先生加入何標記嘅時候,係咪就係見到你已 作為其中一個供應商,所以佢就會知道係從雋景度可以		T
U	料嘅供應呢?		U

- 123 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:係。		C
D	問:係,但係你又有特別指示邊一種料搵雋景、邊一種唔揾 上就係我哋叫做佢自己識跑嚟喇,佢見到雋景係供應嗎	尼某呢幾種嘢嘅	D
E	供應商,老闆又識佢個老闆,咁咪搵雋景囉,會唔會係		E
F	答:我從來都有畀過指示嘅,因為我只有交帶 procureme 傷景貴少少,兩個 per cent 呢,都幫襯佢喇,我就有 其他你具體邊啲幫佢買、邊啲唔幫佢買,我完全有指示	客過咁嘅指示 ,	F
G H	問:咁亦即係話呢一種焊料搵雋景呢一個決定就係鄺生自 嘛?	一己作出嘅,對	G H
I	答:我唔知,應該係啩。		I
J	問:好,雋景喺業內算唔算係一個都幾大規模嘅一個供應商 嘅小五金、焊料呢類嘅嘢。	5?供應呢一啲	J
K	答:我就唔覺得喎,响我哋公司就即係屬於主要,因為我公司始終有啲感情响度,包埋佢服務又周到啲,譬如我一口		K
L	上嚟,因為佢算係,即係我覺得溝通易啲,即係到底係 唔知。		L
M	問:但係你耐唔耐會唔會搵問生聚下舊、飲下茶、傾下偈叫	寸?	M
N	答:飲茶就唔會。		N
0	問:吓?		o
P	答:飲茶就唔會。		P
Q	問:有乜嘢會呢咁?食飯就會?		Q
R	答: 佢每年都會請我哋公司		
	問:春茗嗰啲?		R
S	答:春茗或者咩嘢事又食餐,咁過時過節派下利是,吽	囉。	S
T	問:得。		Т
U	答:我幫佢多數就電話聯絡就追佢嘢嘅啫。		U
v	- 124 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:但係你話私交,會唔會成日出嚟交往就有喇?		C
D	答:冇,完全冇。		D
E	問:得。		E
\mathbf{F}	答:完全有,有時我開咗間日本我個女開咗日本餐廳,我 餐廳捧場咁就有。	之有時叫佢嚟我	F
G	問:Okay,但係即係私人之下		G
Н	答:但係私人傾偈,完全冇。		Н
I	問:冇,得。		I
J	主席:想問下你,何標記有幾多員工呀?		J
K	答:邊個話?		K
L	主席:你有幾多員工呀?		L
M	答:你講係 site 還是講 office,寫字樓?		M
N	主席:全部唔係,office 先喇。		N
0	答:我全部員工,我其實維持埋 labour 連或者維持到一個甚至,因為我而家我長期,我哋公司就香港計,淨係及	K喉單項嚟講,	o
P	contract sum 係最大嘅,係咪最好、係咪最叻就未	• • •	P
Q	問:Contract sum 最大,係咪?		Q
R	答:Contract sum 最大,okay。特別房屋署,特別房屋署	- · · · · · · ·	R
S	住係大約一千個喥,因為我好似而家蘇屋邨,而家趕緊 個個我哋都有百七人,譬如水泉澳,一、二、三、四期 一期都有一百幾十,咁咪變咗即係一千個一千	目都係我嘅,每	S
T	下	p //4	T
U	問:大部分都係 site嚟喇,可唔可以咁講?		U
v	- 125 -		V

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月	A 12 日 A
В		В
C	答:係,大部分都係。	C
D	問:大部分都係 site 喇。	D
E		E
F	主席:寫字樓有幾多個?	F
G	答:寫字樓,我哋好少嘅咋,寫字樓,睇下先,procurement 三個 又三個、會計部兩個、秘書一個,加埋我,而家有嗰啲工程管	
н	員就唔會成日响寫字樓,佢哋多數我主張佢哋真係落去行,唔 哋坐嘅,就係咁多個,其實。	· 提 · ·
	主席:寫字樓十個?	Н
I	答:吓?	I
J	主席:寫字樓十個?	J
K	答:寫字樓,即係三個、三個、三個、十個、十一、十二、十三,連	i埋司 K
L	機,十四個。	L
M	主席:十四個。	M
N	問:寫字樓,即係工程管理,譬如嗰位黃生就係叫做工程管理,黃貴	N 計准,
0	徐咪呀?	0
P	答:黃貴雄係有個 site 嘅地盤	P
Q	問:係 site,係。	Q
	答:某一個 site 嘅地盤管理人。	
R	問:即係佢就係頭先你所講,就話你鼓勵佢哋出 site 嗰啲管理/ 佢就係	R 員,
S	答: 佢唔屬於係管理人員。	S
T	問:佢唔屬於。	Т
U	答:即係梁偉健嗰啲就屬於。	U
V	- 126 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

- 127 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C			C
D	主席:除咗梁偉健係你伙記之外,仲有冇其他關係嚟?		D
E	答:其他咩嘢話?		E
F	問:關係。		F
G			G
Н	主席:其他關係。		Н
I	答:其他		I
J			J
K	問:即係係咪親戚,定係有有第二啲關係,定係純粹打工	,有冇?	K
L	答:純粹打工。		L
M	問:純粹打工?		M
	答:有親戚關係。		
N	問:得。		N
0	答:梁偉健我點發掘佢嘅呢?就係佢以前幫黃貴雄一齊嘅 築有個經理話畀我聽,佢話「標哥,你有個伙記好犀	> • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	O
P	兩夜晚兩點走喎。」咁,我話「唔係喎,兩點佢係 話「唔係,佢真係响度做嘅。」乜乜乜,我點發掘咗	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	P
Q	咁就先開始重用佢,咁至先開始重用佢之嘛,完全有		Q
R			R
S	黎先生:我想問一問,你有咁多工人,咁多地盤,但係你好 匠淨係得林德森一個?	實際上用嘅水喉	S
T	答:公司用嘅水喉匠就 15 年之前,以前嗰個去咗之後,们 其實一個都夠嘅,因為佢每其實冇乜嘢做,冇	条公司一個嘅 ,	T
U	黎先生:即係咁多工程都係一個嘅啫?		U
V	- 128 -		\mathbf{V}

攞貨, 佢都會畀啲文件你, 就話「呢一啲就係證明呢一種係好嘢喇,

- 129 -

 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

你呈交上去喇。」咁,係咁做噪嘛,對嘛?

 \mathbf{T}

U

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:係。		C
D	問:呢一張咁嘅文件就似乎就係雋景有陣時提供畀一啲同佢啲單張又好,叫佢做文件又好,就係關於 FRY 呢隻牌子	-4 > 1 327 + 32	D
E	無鉛錫線嘅,你個人嚟講,有有見過呢一份文件呀?		E
F	答:方。		F
G	問: 方,但係你知唔知道雋景係有提供一啲咁樣嘅文件,又 畀同佢訂貨嘅人係畀佢呈交嘅?	或者一啲文件	G
Н	答:我真係有參與。		Н
I	問:		I
•	答:所有咁多材料,唔好話雋景,所有即使我定咗用係邊隻		1
J	但係我知道就房屋署就係一個佢管理好完善,catalogue、test cert.、job reference 乜乜乜	, = ,,	J
K	肯批 架嘛。		K
L	問:呢個就係 job reference,你見到喇,呢個就係嗰個 jo喇?	b reference	L
M	答:係。		M
N	問:你跟住睇後面好多英文嘅,就係好多嗰啲介紹產品、實 此類啲咁嘅嘢喇。	驗室證明諸如	N
0	答:我有		O
P	問:但係你本人就有睇過,但係你知道一般嚟講,供應商都 樣嘅文件嘅,對嘛?	會提供呢類咁	P
Q	答:一定。		Q
R	_	14. 14. 15. 15. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16	R
S	問:好,佢呢一度個 job reference 就講到明就係呢一啲家即係你就咁第一次睇,你都見到就係「FRY 松香膏」, 署項目」,咁就一拃嘢,其實呢一度你驟眼望,其實即	「房署及建築	S
T	用家聽就係「你用我呢隻嘢就冇死錯人喇,因為呢一種	牌子嘅嘢,房	Т
U	署係即係叫認可嘅,係批嘅,你呈交上去,房署係會批 經批過。」有呢個所謂戰績,呢份嘢其實主要就係要嚟 呀?可唔可以咁講?即係你有冇見慣呢一類		U
V	- 130 -		v

 \mathbf{V}

 \mathbf{U}

話畀錫線、錫條,個材料商就知道你用咩嘢嘅喇咩?咁心有靈犀?」

U

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
С	樣睇嘅呢?如果雋景嗰張發票、送貨單,如果我睇到嘅,我一定會質疑,因為佢係兩種吖嘛,點會有鉛,一種就 50 力,我一定會質疑嘅。	C
D	問:你停一停先,你話如果你見到,一定會質疑,但係你話你當年連呢啲 認知都未有,點會質疑呢?	D
E F	答:唔係,我會問「點解會有兩種呢?」有理由有兩種喋嘛,點解會用兩 種呢,即係响我個字典,每樣嘢都係單一嘅。	E F
G	問:但係你齋睇個名,你唔會知佢係要嚟做咩嘢目的噪嘛?	G
Н	答:我覺得奇怪,我會問,會好奇,我一定會問,因為我做得咁上下耐, 係咪先?	Н
I	問:即係你而家話,就話當年如果佢哋將呢一啲單,將個 P	I
J	答:個送貨單我睇到,即係個送貨單我會睇到。	J
K	問:或者 PO、送貨單攞去你面前,你見到同一張裏面有寫住「錫條」,又 寫住「錫線」,你就會覺得	K
L M	答: 唔係,錫條、錫線我未必會問,錫條、錫線我未必會問,我會覺得佢 係一個名稱或者包裝問題,如果佢寫明係英國乜乜有鉛、FRY 乜乜, 跟住乜乜 50 力呢,我一定會問。	L M
N O	問:Okay,即係你嘅意思係當年如果你見到即係我想知道你嘅認知到 邊度,因為你知成日講認知不足,咁我想知道。頭先你就同我哋講過, 就係話你對含唔含鉛呢樣嘢其實就有認知嘅?	N O
P	答:完全有。	P
Q	問:但係你頭先就話叫做錫條又好、錫線又好,對你嚟講又反而唔係個重 點,你覺得大家差唔多,係咪呀?大家都係錫。	Q
R	答:睇唔出咩嘢問題,係,睇唔出咩嘢問題。	R
S	問:有啲乜嘢會係你一望落去,就會令到你「咦?要問。」呢?就係嗰個 牌子嘅分別,一個叫做 FRY,一個叫做 50 力,呢一樣嘢就會令你覺	S
T	得點解會有兩個唔同嘅牌子?	Т
U	答:版本,係喇。	U
T 7		T 7

- 133 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

U

 \mathbf{V}

問:即係你唔會選擇用條,你會選擇用錫線?

- 134 -

V

 \mathbf{U}

В

 \mathbf{C}

D

 \mathbf{E}

 \mathbf{F}

 \mathbf{G}

H

Ι

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

S

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

A

答: 係, 我會錫線, 因為第一, 佢成件嘢擺咗--即係存放得比較有規律啲, 包埋唔會周圍扰,即係唔會盛,所以--而家建造局都係取--呢個錫線 燒嘅時候,我而家了解過,就話除非有啲位好位好困難就先攞出嚟燒 嘅啫,一般就唔會特登攞券嘢返嚟,特登搵個伙記慢慢 cut,就慢慢 cut 嘅,即係正如人哋以前啲口供,我唔在乎,即係覺得呢啲冇乜可 能,千幾鈫工,特登成--明明可以揸嚟燒嘅,成卷燒嘅,又好做,又 乾淨嘅,點解會 cut 晒嚟咁樣去咩嘢呢?

所以如果呢兩樣比較,我唔好理佢有冇含鉛、唔含鉛嘅因素先, 啱唔啱用,而家事實證明咗,做咗個統計,都係錫線就平過呢隻,因 為呢個點解,你燒到最後嗰橛會抌咗佢,第二,啲工人攞十支上去, 用剩一、兩支,擺埋度, 有人執番嚟用, 第三, 佢個重量重咗, 佢盞 火燈燒到去,一,快熔,咁等於佢就流失咗嗰個--流失咗去,所以我 而家做過--將啲單,即係做緊譬如水泉澳咩嘢單,其實係笨嘅,係用 錢仲多過--如果選擇用呢隻,仲笨過用--即係個金錢仲貴過用錫線 嘘:。

問:呢一啲係你事後...

答:事後。

問: ... 走去了解番呢兩種物料嘅性質, 然之後達到嘅結論, 係咪呀?對 嘛?

答:係呀。

問:呢個係頭先你話你當時事發前係唔知嘅,對嘛?

答:係,事發後我攞出嚟,原來咁咁咁,因為我學歷冇乜啫,但係我個腦 筋都 okay喫嘛,係咪先?我一睇落去就知道應該點做喫喇嘛,我思 維仲好清晰嘅,話呢啲係點樣,啲工人點樣、點樣循例。

問:好喇,我哋講番頭先你嘅證供裏面有一句,就係話你走去問番雋景, 就話「點解我啲 procurement 淨係寫『錫線』、『錫條』,你又識 得畀邊隻牌子、邊隻嘢佢嘅呢?」咁, 售景就答你--售景邊個答你呢? 你嗰個對話。

答: 雋景周, 我完全有嗰啲伙記溝通嘅。

問:得,你搵周生就問佢話「點解雋景又會識得條就畀呢隻,線就畀嗰隻 呢?」咁,周生就會話「我哋同你啲 procurement 有溝通啫,我哋

V

- 135 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{C}

В

D

 \mathbf{F}

 \mathbf{E}

 \mathbf{G}

Н

Ι

J

K

L

 \mathbf{M}

 \mathbf{N}

0

P

Q

R

S

 \mathbf{T}

 \mathbf{U}

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	同你啲打理有溝通。」吖?	C
D	答:係。	D
E	問:打理就係即係	E
F	答:地盤個負責人。	To.
r	問:地盤嗰個每一個 site 嗰個負責人就叫做打理喇?	F
G	答:落材料請購單嗰個。	G
Н	問:每一個 project 就有一個打理,對嘛?	Н
I	答:有錯。	I
J	問:跟住每一期可能自己有個阿頭,但係基本上每一條邨就有一個打理, 對嘛?	J
K	答:一條 project 一個打理,有錯。	K
L	問:一個 project 一個打理,咁就「我同你個打理有溝通。」你有冇同 佢跟進番就係「咁即係點溝通?你同邊個溝通?因咩嘢事溝通到出咗	L
M	錫條出嚟呢?即係呢啲有鉛嘅嘢出嚟?」你有冇同周生跟進呢?即係 學你話齋,白色恐怖喎,有一輪整到。	M
N	答:我有問佢,我話「點解你唔知嘅?」佢話「我就唔知」,佢話「標哥,	N
O	我知你明明錫線係貴嘅,錫條係平嘅,咁大家賺,做十萬鈫生意, 都係賺 15 個 per cent 啫,我梗係賣錫線畀你喇,我賺得多啲,我	O
P	點會賣錫條畀你吖?標哥。」佢咁答我。咁事實又係嘅。	P
Q	問:大家嗰個我哋叫做 profit margin,嗰個食水深度係一樣嘅,係咪呀?即係一樣咁賺咁多嚟?	Q
R	答:唔知喎呢樣,佢係咁講咋喎,佢係咁構咋,我真係唔知。	R
S	問:Okay,好喇,咁	S
T	答:佢咁答我,我或者	T
U	問:得,好。佢咁答你?	U
v	- 136 -	v

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會 20	16年1月12日 A	L
В		В	;
С	答:係。	C	7
D	問:就話	D)
E	答:佢都唔知含鉛呢樣嘢。	E	7.
F	問:「錫線就貴過錫條,大家都係賺嗰 15 per cent, 我梗係賣」		=
G	答:佢冇話賺幾多 per cent,佢話「總之你買邊樣嘢貴,我呀?攞啲嘢平,我咪賺少啲,標哥,我計過,想賺多啲,知就唔會咁喇。」就係咁喇。	我都唔知,	
Н	問:好,但係我問番你,就係周先生話「我哋同你個打理有溝	通吖嘛。」	I
I	咁,你有有即刻就同佢追問,就話「咪住先,你同邊個溝 啲乜嘢出嚟?搞到」	通?溝通咗 I	
J	答:有問。	J	
K	問:吓?	К	ζ.
L	答:冇問。	L	,
M	問:點解呢?	N	1
N	答:因為過後喇,問嚟都有用,因為	N	J
0	問:你都想知道點解即係叫做搞成咁嚟?	C	`
P	答:因為我都唔想因為去到呢個層次,去到而家調查委員會 唔想講咁多,因為		
Q	問:唔係到你想唔想,你知就要講凜囉喎,即係	Q)
R	答:咁咪等佢去調查委員會問佢講,我問咁多做咩嘢啫,係咪 畀我聽,呃咗我,我又講出嚟,咁我咪我唔會做啲咁啷	IN IN	Ł
S	我好清晰嘅呢樣嘢,盡量	s	i
T	問:唔係,何先生,即係一樣還一樣,如果你有問過雋景周先講吃啲嘢,我諗你即係真係需要同我哋講番出嚟,佢遲啲	講,同你講	•
U	嘅嘢係咪一樣,呢個另計,我哋會問佢,我哋實會問佢, 如果你有問過佢,我諗你都應該同我哋交代下佢講乜嘢,如		J
T 7			

- 137 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

- 138 -

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:房委會自己嗰個調查小組嗰陣時就係叫緊啲人去查。		C
D	答:係,我開完會,我返嚟咁話畀佢聽。		D
E	問:係咪你嗰陣時去完調查委員會知道某啲建築商或者分對 嚟,你個心裏面覺得「咦?唔係好妥當喎,可能係有啲估 所以你先至走去單聲,即係勸一勸雋景周,叫佢唔好.	效假嘅情況喎。」	E
F G	答: 唔係,完全有嗰陣時一嚟有發酵,完全有咁嘅概念 建築行做咗幾十年,我又做過總承建商,我知道建築係		F G
Н	問:龍蛇混雜?		н
I	答:花巧百出、五花百門,唔係,我驚佢啫,我即係抗呀?即係我剛才係有咁嘅意識嘅,我覺得係一定會有力		Ι
J	問:好喇,講番轉頭,就係你對雋景周嘅忠告,我哋遲啲會 係我都係講番嗰句,就係你有沒有問佢,喺當時,「叫		J
K	點樣同你哋溝通,搞到你哋畀咗啲含鉛嘅錫條我哋,指 鴨血?」有有咁樣問過佢,或者唔係話雞毛鴨血,有	高到我而家雞毛	K
L	同你溝通呀?」咁有有問過?	11円 1人が125円	L
M	答: 唔係, 佢話打理, 唔使問邊個, 咪嗰兩個囉就, 一個資小華, 陳小華冇响度做喇。	貴貴雄,一個陳	M
N	問:陳小華就係啟晴嘅打理?		N
0	答:係。		o
P	問:黃貴雄就係葵聯嘅打理,所以就佢話一話打理,你知叨 咗招,咁就係呢兩條邨嘅打理,係咪呀?	尼兩條邨即係中	P
Q	答:(沒有可聽到的回答)		Q
R	問:但係你跟住有方追查,搵番雋景周就問「佢同你溝通也	2嘢」?	R
S	答: 方, 方問, 因為我點解呢?我覺得自己都背負咁嘅壓力 力人?其實甚至黃貴雄咁樣, 累到我唔見咁多錢、咁?		S
T	話都有鬧過佢,即係有話佢,又有盛嘅,因為當時嘅玩		Т
U	問: 佢仲喺你度做嘅,係咪呀?黃貴雄。		U

- 139 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

議用呢隻嘢搞出嚟嘅,咁所以其實你都已經知道個事情係點嚟架咯, 所以雋景周話同你打理溝通都唔係一啲新鮮嘅事情,係咪咁講呢?

R

S

T

U

 \mathbf{V}

答:陳小華,我去調查,點解會用呢?就係嗰陣時七、八月嘅時候,雋景 周我呢句說話幫佢講嘅--問嘅時候,係正話呢個月嘅啫,即係準備資 料...

問:我知,我知,即係「我同你打理溝通。」呢句說話最近呢個月講,我 明,擺埋一面先,唔好理雋景周呢句話喇。

 \mathbf{U}

R

S

T

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:Okay,okay。	C
D	問:即係話你走去查陳小華佢提議你啟晴用錫條含鉛錫條呢樣嘢就唔關 雋景周即係畀你嘅一啲提示嘅事嘅,	D
E	答:唔關嘅。	E
F	問:你係一早之前去調查咗嚟喇,對嘛?	F
G	答:但係陳小華提議用,都用咗我都唔知喎。	\mathbf{G}
Н	問:係,我明,我明,我係想知道就係話即係雋景周嗰個對話係最近呢一個月嘅事情,佢同你講嘅嘢都唔係一啲新鮮嘅事情,	н
I	答:係,yes,明白,明白。	I
J	問:因為你都知道係陳小華搞出嚟嚟喇,對嘛?	J
K	答:係,啱。	K
L	問:即係可唔可以咁講,即係在你眼中,就係其實陳小華搞出嚟嘅呢?會 唔會係咁呢?	L
M	答:而家我都好難我自己都好迷惑,即係唔好講以前做咁多地盤,而家 做緊十幾個地盤,個個地盤都有事,呢兩個地盤有事,	M
N	問:好,我一陣間會	N
O	答:咁你叫我解釋咁明白係乜嘢,我自己都好困惑。	O
P	問:得,我一陣間會同你慢慢去傾下即係你了解陳小華做咗啲咩嘢。	P
Q	答:Okay。	Q
R	問:我想同你講番就係即係又係比較高層次啲嘅嘢,就係你好多唔同嘅物 料都會同房署攞咗批核房委,佢批核咗,跟住就會通知主承建商,	R
S	跟住就會通知你哋,咁做水喉工程所需要嘅物料就真係五花百門,好 多,何標記有冇啲乜嘢嘅機制或者內部嘅一啲系統,或者系統好似	S
T	講到好似好高深咁,一啲做法就係確保上面,房委或者總承建商批核 咗嘅物料,會令到 procurement 嘅同事知道訂貨嘅時候係要識得講	Т
U	批核吃嗰種物料,先至好去訂,有有一個咁樣嘅系統、一個做法係令 上面批咗嘅嘢下面落單嘅人知道呢?	\mathbf{U}
T 7		T .7

- 141 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:就係地盤嗰啲工友如果今日打電話嚟話「我哋要幾多件物料。」Procurement 啲人就會知道「你要喉頭吖嗎		C
D	一望,哦,喉頭就係批咗x呢一隻牌子,我就知道我要牌子嘅喉頭。」係咪咁樣做法呀?	ē去搵 x 呢一隻	D
E	答:我更正一下,我哋公司就有用電話打嘅,電話打我係哂	5年認嘅。	E
F	問:得。		F
G	答:係一定我哋公司有一張係地盤負責人嘅請購表,就一式	弌三份嘅。	G
Н	問:係,明白,嗰個叫 material request form,係,	我明。	Н
I	答:佢哋就自己會填上去嘅,佢哋填嘅時候就唔使寫牌子嘅品,嗰種物品嘅名稱,包埋個尺寸,procurement 就會就會執喋喇。	·- / · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	I
J	問:得,你睇一睇 K3,K3 tab 10 第 2355 頁,K3 tab	10 2355,係	J
K	咪就係呢個物料請購表呀?		K
L	答:係喇,係喇。		L
M	問:呢個就係地盤要某種物料,但就會手寫,跟住喺地盤們個寫字樓,就會 fax 番去公司?	個度嗰個臨時嗰	M
N	答:啱。		N
0	問:公司嘅同事見到呢度冇寫牌子嘅,但係佢就識得執藥咁 要呢種嘢,我對照番嗰個表」	執,就知道「你	O
P	答:批咗嗰種。		P
Q	問:「呢種嘢就批咗用 x 牌子,我就會走去搵唔同嘅供應	瓦商」,視乎	Q
R	答:唔係,得一個嘅啫。		R
S	問:即係某一個供應商已經係供應x牌子喫喇,「我就搵個	Ē」?	S
T	答:係。		T
U	問:但係有陣時都搵唔同供應商報下價,因為有時同一個牌	卑子有幾個	U
V	- 143 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	答:唔係,唔會嚟喇。	C
D	問:唔會嘅?	D
E	答:因為我哋地盤定咗畀嗰個,因為你係做咗 submission,定咗,批咗, 係房屋署做呢,差唔多係定咗佢嚟喇,即係	E
F	問:但係有陣時我又見到你哋話同一種嘢,可能係有陣時唔同嘅供應商都 會賣同一個牌子,睇下邊個平啲,會唔會咁喫?	F
G	答:好少。	G
Н	問:好少?	Н
I	答:因為通常都係佢哋每人代表嘅牌子係單一嘅。	I
J	問:得,即係比較少係每一隻牌子幾個供應商都賣,咁搞到你要走去搵	J
K	答:有呀,有呀,而家有。	K
L	問:Okay,得。總之成形嗰啲嘢,你哋嗰個 procurement 嘅程序就咁樣喇?	L
M	答:係。	M
N	問:就真係會有一個做法,有個表,嗰啲 procurement 嗰啲同事見到一個形容,佢就識得執藥,識得搵有關嘅供應商?	N
0	答:識得按嗰個表,咁就送去喫喇。	0
P	問:按圖索驥嗰個叫做。	P
Q	答:係,係。	Q
R	問:Okay,好喇,唔成形嗰啲又點呢?	R
S	答:唔成形?	S
Т	問:係,即係話譬如呢啲焊料呢啲咁樣嘅嘢,	Т
	答:唔成形,唔	
U	問:話就話唔成形,但係都有審批,咁點搞呢?	U
V	- 144 -	\mathbf{V}

- 146 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

 \mathbf{T}

V

問:認唔認到個名?呢個係水泉澳村嚟嘅,係咪應該?

 \mathbf{U} 答:寫住--呢個係范秀鵬。 \mathbf{T}

U

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:呢個係水泉澳村嘅,係咪呀,呢個係咪即係?		C
D	答:係,一期嘅。		D
E	問:呢個係范秀鵬簽名,係咪呀?		E
E	答:係。		
F	問:Okay,得。		F
G			G
Н	主席:即係佢哋就永遠都唔寫牌子喺嗰張請購單?		Н
I	答:咩嘢話?		I
J	主席:你嗰啲地盤打理人永遠都唔會寫邊一隻牌子嘅?		J
K	答:永遠都唔會寫嘅,乜嘢都唔會寫嘅,因為佢知道寫字標 署批咗,嗰啲佢就房屋署會即係去到我哋寫字樓會嗎		K
L	方可能消化到咁多,又要管工程,又要照牌子。 ————————————————————————————————————		L
M	問:頭先我都問過你,就係鄺先生係唔會負責與雋景落單團	既,對嘛?	M
N	答:啱。		N
0	問:同雋景落單就可能係黃慧萍、Jess 或者 Caitlyn(言位女士負責嘅,對嘛?	睪音)佢哋嗰幾	0
P	答:啱,啱。		P
Q	問: 啱。我想你睇一睇你嘅證人供詞,K1 23 頁,呢個好細	既一點嚟嘅啫,	Q
R	你喺第 23 頁呢度中間,你就係列舉咗啟晴邨負責嘅/你見到嗰度 K 嗰度就係「陳少華」,見到嘛?	(嘅名,打理,	R
S	答:係。		S
T	問:你見到陳小華個中文名?		Т
U	答:係,係。		U
v	- 148 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問: 嗰度其實即係話佢係打理,陳小華都同意嘅,我只不 樣去睇呢?就係因為陳小華喺某一啲微細嘅地方同係	_ , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	C
D	出入。但係你跟住你睇落去,成個 project 最頂嗰位 但係中間可能好多唔同邨,有 block 1、block 2	,一座、二座,	D
E	每個 block 或者每兩個 block 可能就會有個叫做判實嘛?即係負責嗰兩個 block 嘅,你哋會叫佢做判頭		E
F	條有個名 畀 佢?		F
G	答:咁樣,因為我哋公司其實就去到我哋公司之後就有 我好明白就話如果係三合約,第一,佢唔會允許,		G
Н	問:得。		Н
I	答:第二個就話個風險就好高嘅。		I
J	問:得,我哋唔好用「判頭」呢個名詞,負責人喇,我哋	叫,好唔好?	J
K	答:叫負責人。		**
K	問:叫佢做負責人。		K
L	答:唔係,我解釋埋		L
M	問:即係「判頭」可能令人哋覺得你好似判上判咁。		M
N	答:我解釋埋少少先。		N
O	問:好。		0
P	答:我哋通常就話你如果全部 direct labour 係起唔到 鍵,能夠做到嗰啲,我哋就會叫啲工人,即係判畀	斷件計,就唔係	P
Q	叫做判頭,所以成間公司嘅管理,做好多嘢,基本上	条公司做嘅。	Q
R		No. 1011 Auto-store III o 1011	R
S	主席:再講多次,對唔住。你嘅意思就係話有啲關鍵嘅地類	万,關鍵嘅裝置	S
T	答: 唔係,咁樣嘅,譬如水喉成日有好多個工種嘅,咁樣譬如 嗰啲,即係一間咁,間間咁,譬如做房入面嘅喉,安	一個廁所咁,如	Т
U	果你 direct labour 做,你百幾個工人上去,佢偷你 嘢又唔知,我哋會斷即係好明顯係冇乜技術性嘅危		U
v	- 149 -		\mathbf{v}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	件數嘅,我哋會斷冧巴咁畀佢,就出住糧先,譬如你 10 你 1,000 鈫工,你安咗十二個,咁咪出完糧,嗰 200 ឡ		c
D	其實成個統籌個負責,就我從來都唔會判畀人哋嘅, 易,材料又人哋買,咩嘢、咩嘢人買,即係你諗下我哋		D
E	發生呢個嗰個鉛水問題,你判畀人嘅危機咪更大。		E
F			F
G	問:得,所以其實呢幾個負責人就唔係叫做四判嘅意思嘅, 即係你嗰度寫咗黃貴雄,	呢幾個負責人,	G
Н	答:三判,唔係三判。		Н
I	問:你係叫二判,即係你唔會有三判嘅情況出現嘅?		I
J	答:冇三判,我公司。		J
	問:呢幾位負責人佢哋嘅角色就係負責去搵自己嘅班底嘅工	工人?	
K	答:唔。		K
L	問:嗰班班人就唔係叫做直接受僱於何標記?		L
M	答:直接受僱何標記。		M
N	問:直接受僱何標記,okay,得,但係佢就負責去搵呢班	人返嚟?	N
0	答:唔。		o
P	問:何標記就會照出糧畀佢哋?		P
0	答:照出糧。		
Q	問:但係就唔係一個所謂斷月計嘅出糧,而係斷件計咁樣	?	Q
R	答:唔係,斷日計。		R
S	問:斷日計,就同		S
T	答:斷日計,其中有少部分就佢哋就係畀啲伙記做,不如咁不如你哋做喇,咁就都係我哋出糧,然後嗰個差額就是	—	T
U	佢做多咗努力咗,我哋另外畀佢,但係有簽合約嘅,		U
V	- 150 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	如打公司工喇。」咁, 有可能存在話唔夠, 即係做唔到嗰 唔夠人工嘅。	個做少咗,	C
D			D
E	黎先生:唔係,係咪有啲打公司工嘅人,佢做少十個都有問	題?	E
F	答:吓?		F
G	黎先生:打公司工嗰啲		G
Н	答:經常吖,如果係喇,有錯喇。		Н
I	黎先生:「我做少過十個,即係我一樣係出 1,000 鈫」		
J	答:如果做打公司工,佢分分鐘做五個、兩個都唔出奇,嘅,嗰1,000	都要畀人工佢	I J
K	黎先生:即係打公司工嗰啲要		K
L	主席:即係你公司就即係斷件計?		L
M			M
N	主席:斷件計,就多勞多得,你做六個,咪畀 600 鈫		N
0	答:鼓勵佢咋,就唔係斷件計,因為鼓勵佢做多啲。		0
P	主席: 唔係,如果佢做六個,咁畀 600 鈫佢?		P
	答:如果佢做 600 鈫如果佢做六個,佢就唔會幫我判嚟	!做嘿喇,佢寧	
Q	願打公司工。	1177 /17/13	Q
R	主席:哦,咁咪即係判囉?又唔係判呀?		R
S	答: 係咪叫做判呢?我又即係好單嘅,譬如		S
T			T
U	問: 唔係,如果佢選擇同你何標記用呢一種安排去做嘢嘅話 係佢係冇乜嘢誘因去偷懶嘅,因為如果佢同何標記係選		U
V	- 152 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	鈫一個廁所嘅安排嚟做,佢如果偷懶做得兩個,佢就袋 佢就不如走去打工,	得嗰 200 鈫,	C
D	答:係喇,冇錯喇,係,冇錯,係,係。		D
E	問:就好似黎先生話齋,打份工真係可以唔做都可以即 嚿,係咁解?	係硬掘就有一	E
F	答:鐵飯碗,條喇,就係佢係,有錯,係,有錯,係,係	, 0	F
G	問:係咪呀?		G
Н	答:唔。		Н
I			I
J	主席:即係你嗰啲就純粹用件工計囉。		J
K			K
L	問:完全斷件計,係咪呀?你嗰啲係?		L
M	答:係,斷件計。		M
N	問: 嗰個斷件點嚟,就係基於每日一工幾多錢,就大約估下 幾多個,	一工做到大約	N
0	答:做到幾多嘢。		0
	問:你就係咁樣約莫除到出嚟嘅,係咪呀?對嘛?		
P	答:係,係,係,因為而家啲工人响個市場,如果唔係即係		P
Q	你一個地盤百幾人,做水喉最難嘅,因為個個關埋喺問 瞓覺,又有啲食煙又有,有啲玩手機又有,我哋啲勞工處	冠經常,影咗 ,	Q
R	上到去,話過佢,佢就去勞工處告,咁所以而家係好難 個調查嗰個技術合格律得三十幾個 per cent,所以		R
S	水喉我幾時都話係一個高風險嗰個行業嚟。		S
T	問:其實,何生,你有有係啲咩嘢委員會嘅成員或者係啲執事	咁樣呢其實?	T
U	答:我有乜參加,但係我經常參與嗰啲嘅。		U
V			T 7

- 153 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:即係你嘅意見其實有咩嘢喺呢啲第二啲嘅委員會度有機 其實?	養會即係反映 ,	C
D	答:唔係,我意見都有,幫完因為房屋署,好似嗰個署長	長 Ada 都	D
E	問:你好熟佢嘅,係咪呀?		E
F	答:即係做咗好多		F
G	問:你識佢嘅,係咪呀?		G
H	答:我做咗好耐,佢做佢第一個地盤做則師,我已經做办 係邀 Ada 都係好深入、好細緻去了解工程嘅,佢都 上去研究做嘅方法,幫埋即係講第二樣材料,用咩嗎 有交流嘅。	B曾經邀請過我	H
J	問:馮女士,你係講緊,係咪呀?		J
K	答:Ada 馮吖嘛。		K
L	問:馮女士,係。好喇,我其實想你睇一睇就係陳小華先生 晴邨呢六座嗰啲負責人,佢就有一個唔同嘅說法嘅,我 嘅第 2391 頁,第 8 段,呢個係陳小華嘅口供,即係未	想你睇一睇 K3	L
M N	要,但係因為佢講嘅嘢同你有少少唔同,佢話啟晴邨有個對,第8段,見到嘛?佢嘅第8段,「啟晴邨項目一共對嘛,呢一句?	 	M N
0	答:六個,啱。		0
P	問:對,每兩座有唔同嘅判頭負責,我哋唔好叫判頭,我哋 就啱喇,每兩座由唔同嘅負責人負責,啱吖,係咪呀?		P
Q	答:(沒有可聽到的回答)		Q
R	問:佢就話「第一座及第二座」就係「黃貴雄及梁偉健」, 係寫「黃貴雄」,我想問你梁偉健有冇份負責呢?	你嗰個表就梗	R
S	答:梁偉健,我頭先响前面講過,梁偉健以前就响黃貴雄屬	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	S
T	家升咗做管理層,升咗做管理層,佢有冇參與呢,應該 過佢嘅,但係係咪實際參與,因為我好多嘢畀佢做嘅,		T
U	問:得。		U
V	- 154 -		\mathbf{v}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:佢而家包埋梁偉健對呢個黃貴雄就非常之有情愿我有時我話「你使乜成日去個地盤啫?」佢但係特別		C
D	吧 ·		D
E	問:所以雖然你話名義佢叫唔叫做係負責人都好,但係實際心,就成日落去幫手嘅,可唔可以咁講呢,梁偉健,呼 佢所做嘅嘢?即係名義上佢未必叫做負責人,但係佢房	%呢個一、二座	E
F	亦都有幫手嘅,係咪咁解?	V 1712 W 12	F
G	答:唔係幫,成個啟晴邨都係佢睇啤喎。		\mathbf{G}
Н	問:我知,但係對於一、二座嚟講,但係咪特別去睇,去 以陳小華先至會咁講啫,係咪呀?	深望黃貴雄,所	Н
I	答:呢樣嘢咁抽象,好難,我又唔在場,我又唔知。		I
J	問:得,唔緊要,得,有所謂。總之梁偉健係有管啟晴邨團	班?	J
K	答:吓?		K
L	問:梁偉健係有管啟晴邨嘅?喺管理層面?		L
M	答:啟晴邨,佢係代表我嘅身分去成個地盤睇嘅。		M
	問:得,所以佢要睇就係睇成個地盤嘅,梁偉健?		
N	答:係。		N
0	問:得,好。		0
P			P
Q	主席: 但係駐地盤噪嘛, 係咪呀?		Q
R	答:吓?		R
S	主席: 佢駐地盤喋嘛?		S
T	答:咩嘢話?		Т
U	問:梁偉健。		U
V	- 155 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	主席: 佢駐地盤嘅?		C
D			D
E	問:係長駐喺地盤嘅,定係唔係嘅,梁偉健?		E
F	答:唔係駐地盤嘅,係我對落嘅,即係我唔响度,佢就話品	西事凜喇。	F
G	主席:你副手,係吖。		G
Н	答:即係所有統籌乜嘢,甚至啟晴邨話含到超標含鉛,都係 聽嘅,即係而家習慣咗所有出面嘅建築公司一搵我唔		Н
I	聽嘅,即係而家督俱吃所有出面嘅建築公司一搵我唱 先,地盤解決唔到,就會搵佢,搵佢解決唔到先再搵我 吃係一個總巡咁解。		I
J			J
K	問:但係佢就唔係長駐地盤嘅?		K
L	答:唔長駐地盤。		L
M	問:唔長駐地盤,okay。		M
N	答:佢十幾成十幾個地盤,佢點會長駐地盤啫?		N
0	問:得,好。好喇,你睇一睇 K3 第 8 段,陳小華就話第三陳思南,但係你嗰度就係寫陳小華。	E、第四座就係	0
P	答:呢個點解呢?係呢個佢講得佢唔啱嘅,因為黃貴雄就係	条一個	P
Q	問:我係講第三、第四座喎。		Q
R	答:唔係,你聽我講先。		R
S	問:係,好。		S
T	答:黃貴雄幫埋嗰個范秀鵬就係我公司認可嘅 foreman,將 變咗佢都要兼埋嗰個第三、第四座,陳思南只係其中 呢?係一個頭先港嘅判供嘅名句,就既係会報信做嘅	一個咩嘢角色	Т
U	呢?係一個頭先講嘅判件嘅角色,就唔係全部佢做嘅 工,所有做嘅嘢都係陳小華嘅。	· 川有刀工、 派	U
*7			

V

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:陳思南佢係咩嘢叫判件話你話?咩嘢叫判件呀?		C
D	答:陳思南就係即係等於頭先我講,按某一個佢斷件計,是 界佢做嘅,佢就唔係管工嚟嘅,佢唔係負責嘅。	某一部分嘅嘢就	D
E	問:即係佢係其中一個工人嚟嘅咋?		E
F G	答: 唔係工人,即係陳小華就將部分嘅嘢就斷按件數咁判明 係嗰個範籌係好少嘅,其實成個 block 嚟講,就嗰佰 多嘅,分配工作就好多嘅,呢個實際就應該係陳小華吗 司都唔認可呢個陳思南。	固管理層面就好	F G
Н	問:但係陳思南係咪打何標記工嘅?		Н
I	答:判嚟做嘅。		I
J	問:即係佢唔係僱員?		J
K	答:即係斷件做嘅。		K
L	問:Okay,即係佢唔係僱員嚟嘅,即係佢出糧啲糧		L
M	答:出糧我出,但係出咗糧之後再賺嘅就我畀佢嘅。		M
	問:即係佢有個底薪,但係另外就斷件咁樣去做某一		IVI
N	答:係,做多咗嗰啲另外計嘅。		N
0	問:即係佢底薪係好平嘅,其實應該係?		O
P	答:唔係,同我一樣嘅。		P
Q	問: 但有個底薪, 但係就佢喺第三、第四座嗰度, 呢個陳 薪以上, 就接咗一啲斷件計嘅嘢嚟做, 就斷件計?	思南就另外喺底	Q
R	答:係,好少部分嘅啫。		R
S	問:咁佢斷件計嗰啲係咩嘢嚟嘅呢?		S
T	答:好似房喉包埋外牆喉嘅。		T
U	問:Okay,但係就係佢就係		U
v	- 157 -		V

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:唔係,走廊喉幫房喉响大陸做嘅,房喉幫埋呢個走廊	郎喉。	C
D	問:所以其實佢喺第三、第四座嗰度就冇任何統籌角色嘅	呢個陳思南?	D
E	答:方。		E
F	主席:對唔住,再講一次,房喉加埋咩嘢話?		F
G	答: 唔係, 啟晴邨嘅房喉就响大陸做嘅, 陳思南幫我判咩嘢 即係走廊嗰條總水喉嚟到去飛到每一間屋嘅走廊喉, 幫	W=14.11 // =///	G
Н	主席:走廊喉就佢做?		Н
I	答:係,同埋膠喉,即係外牆嘅膠喉。		I
J	主席:就純粹係做呢個即係咩嘢料都唔使佢包嘅,		J
K	答:唔使。		K
L	主席:就淨係做嘢嘅啫?		L
M	答:係,做嘢。		M
N	主席:淨係駁水喉嘅啫,係咪咁呀?		N
0	答:係。佢嘅進度做咗幾多、去到乜嘢、乜嘢,材料就係阿即係陳思南從來都唔屬於因為陳思南幫我哋做嘅嘢何	糸屬於好少、好	0
P	少部分嘅,因為成個一座水喉嘅系統係五花百門,有鉛 有銅喉、有 ductile 喉,即係五花百門,總之。	水喉、月膠喉、	P
Q			Q
R	問: 但同你哋出份底薪,另外佢就包咗走廊嗰啲喉嚟去做 手落腳要做嘅,係咪呀?	即係佢自己落	R
S	答:落手落腳做。		S
T	問:佢就唔係話佢走去搵另外十幾、二十個工人做,唔係叫	甘嘅,即係?	T
U	答:佢成班打大數嘅,好似。		U
V	- 158 -		V

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	問:即係你會畀錢佢,就話「底薪以外,我會畀一嚿錢畀你 做邊幾層樓嘅走廊喉」?	r,就係你同我	C
D	答:我有話畀嚿錢佢,總之陳小華返嚟話咗畀我聽做嗰個項		D
E	就乘番單位計,每個月我哋就會照水喉公會水喉商會 資,又唔會多,又唔會少,就支番畀佢,到埋尾,佢購		E
F	咗,計條數有得賺,我咪畀佢囉,亦有好多判頭,好多 突我哋都有,不過	多包嚟做嘅,支	F
G	問:咩嘢叫做多嘢,你要畀佢呢?		G
Н	答:吓?		Н
I	問:咩嘢叫如果做		I
J	答:即係佢譬如 10 鈫 100 鈫個廁所,1,000 鈫工, 二個廁所,每日多咗 200 鈫囉,咁嗰 200 鈫,咁到佢 嗰陣時我都要計數計畀佢喋嘛,將佢個做嘅 work do	固時候,佢完成	J
K	人工,嗰啲咪畀佢囉。	963- III 19	K
L			L
M	主席:扣咗佢份人工?		M
N	問:譬如話佢底薪係 10,000 鈫先算,咁佢就		N
0	主席:唔係,唔係,唔係,佢唔係咁計嘅。		o
P			P
Q	你哋唔係話你每一個月就一定有幾多錢底薪嘅, 樣計嘅你哋?	「嘅,唔 係咁樣	Q
R	答:有。		R
S			S
T	黎先生:有。		Т
U	主席:有?		U
V	- 159 -		v

A	食水含鉛超標調查委員會 2016年1月12日	A
В		В
C	黎先生:有。	C
D		D
E	答:有,我哋一定要按照商會畀個水喉嘅大工幾多錢就畀佢。	E
F	主席:係喇,係喇,我知,即係你唔係話 10,000 鈫嘅,你係話譬如而家 商會話商會定咗而家係 1,000 鈫一工,大工,如果佢喺你個地盤 嗰度開咗二十日工,你就二十乘 1,000,啱唔啱呀?	F
G	答:唔,20,000。	G
Н	主席:20,000 鈫,好喇,但係如果譬如佢要做嗰一個咁樣樣嘅工程,你就話「30,000 鈫嘅就你做。」於是就減咗嗰 20,000 鈫,就再畀多	Н
I	10,000 鈫佢?	I
J	答: 唔係, 佢做出嚟嘅結果係 30,000 鈫嘅, 就減 20,000 鈫, 畀 10,000 鈫佢, 如果佢結果做出嚟係打平嘅, 就冇得畀佢。	J
K	主席:好喇,我哋而家講廁所,我哋講裝廁所,簡單啲,係咪?	K
L	答:唔。	L
M	主席:譬如佢大工,1,000 鈫一工,咁樣樣,你就話佢喺呢一個月,譬如 佢返咗二十日工,就做裝廁所嘅,你就首先你就要畀咗 20,000 鈫	M
N	答:嘅人工畀佢。	N
O	主席:嘅人工畀佢?	0
P	答:係。	P
Q	主席:好喇,跟住呢二十日裏面,原來佢就係要裝一層樓,譬如啱啱咁蹺 二唔好,三十個廁所,你就會話畀佢聽「你裝晒呢三十個」對唔	Q
R	住,「你裝呢三十個廁所就二十日」,係咪咁樣樣呀?	R
S	答:就譬如佢嗰個月嘅結果係做出三十個,我咪將嗰三十個,30,000 鈫 咪減番 20,000 鈫,咪畀 10,000 鈫佢。	S
T	主席: 係喇, 有錯。唔係, 即係換句話嚟講, 譬如「呢三十個廁所, 我就	T
\mathbf{U}	係畀 30,000 鈫你做嘅,你就喺真係二十日之內做完咗。」於是就畀 多 10,000 鈫佢,係咪咁呀?	U
T 7		

- 160 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	答:(沒有可聽到的回答)		C
D	主席: 係喇, 即係 20,000 鈫再		D
	答:佢做多咗係畀嗰 10,000 鈫佢,		
E	主席:唔係,20,000 鈫再		E
F	主席:但係我哋有規定佢做幾多嘅。		F
G	主席:好喇,如果佢做夠四十個呢,		G
Н	答:照畀囉。		Н
I	主席:就畀多 10,000 鈫佢?		I
J	答:20,000 鈫喋喇。		J
K	主席:係喇,有錯喇。		K
т	答:係喇,係喇。		
L			L
M	問:但係如果嗰二十日裏面佢做得嗰十個呢?		M
N	答:呢啲現象係非常有,即係呢個廁所簡單,我哋即刻睇到	* / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	N
0	房喉或者成個唔係一日計到數嘅,嗰啲經常支突我喇,錢就畀咗佢,唔係,問佢攞番呀?所以永遠	、吃、有的你叫唤	o
P	問:即係錢就畀咗,我同你開二十日工,但係原來做出嚟係 唔夠數嘅?	於可能係即係做	P
Q	答:照畀嘅,經常係咁呀,你問下我啲寫字樓就知,經常了	5突嘅,因為而	Q
R	家啲工人香港工人就係嚟喇,佢着數佢就問你攞,個嚟喇,你明唔明呀?佢譬如幫我判嚟做,或者成班,		R
S	但賺咪攞囉,如果輸,你都輸喫喇,你支幾多人工畀我 番喫嘛,所以呢個係結構有問題,但係有辦法,而家我	戈 架嘛,	S
T	問:呢個陳思南就係學你話齋,就係判咗		Т
U	答:其中一個 labour 嚟嘅啫。		U
•			T 7

- 161 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

- 162 -

 \mathbf{V}

- 164 -

 \mathbf{V}

A	食水含鉛超標調查委員會	2016年1月12日	A
В			В
C	到嘅,你		C
D	問:好,跟住睇第 16 段,佢就話「我在何標絡人,落單時只需將該表格傳真回他們嘲	辦公室,「傳真後,我會把	D
E	一式三份」嘅「過底紙放在一起,在地盤 麼是要過底紙和要一式三份,我並不清楚	,也沒有細想過。」好喇,	E
F	咁 fax 咗一份返寫字樓,寫字樓 keep keep 到,地盤嗰一式三份去咗邊呢?	<u> </u>	F
G	答:呢個地盤就係嗰幾份都有攞番即係有攞 字樓。	番即係我哋都冇攞番去寫	G
Н	1 10		Н
I	主席:你點解要一式三份?		I
J	答: 唔係, 呢啲就係其實呢啲我以前嗰個 實因為我就好多係偷襲人哋, 我本身係		J
K	form,見人哋啲方式其實我就照人哋咁做咁高層次咁去做到盡,就未必,因為我好	故,但係實際有方咁嘅用途,	K
L	即係講自己,真係學番嚟好多,我甚至我 白卡,人哋都唔知白卡講咩嘢,我就响瑞	而家會計嗰啲制度,譬如啲	L
M	唱,咁咁咁好喎,然後即係構思公司嗰個 即係肯問人哋「你一式三份,第一張係」	,如果當初有如果貫徹到	M
N	我唔使三份,係咪先?其實一份都得,你一你底下都有一份,係咪先?		N
0			0
P	問:因為通常一式三份,首先係過底紙已經係		P
Q	人都未見過嘅呢樣嘢可能,但係通常一式 自己 keep,一份可能係要擺落去第二度		Q
R	答:而家唔係過底紙,嗰份係自動過底凜。		R
S	問:係,即係自動過底,係喇,係。		S
T	答:係,自動過底噪,唔老套喫,即係最新嗰個	国寀喇,因為你明唔明	Т
U	問:我仲以為係比較老套嗰啲嘢,過底紙嚟。		U
V	答:唔係,唔係,唔係,係好即係話我公司]嗰個模式,我有學過管理,	
v	- 166 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

生產力嗰個效率,你明唔明呀?如果你嘅容量唔大,你根本係瞓唔覺

- 167 -

 \mathbf{V}

В

A

C

D

 \mathbf{E}

F

G

H

J

K

L

M

N

 \mathbf{o}

P

Q

R

S

T

U

 \mathbf{V}

嘅,好似等於 12 月,上個月,我一千個工人,上個月就不幸又有一個平安夜、一個過冬、一個除夕,佢哋都會提早 4 點鐘收工,一千個工人,千幾鈫工,一千個工人就百幾鈫一日,我唔見咗四分一嘅人工,嗰三日我都唔見咗百幾萬。即係如果你個容量係咁--如果你唔係嘅容量,根本係做唔到建築嘅,你明唔明?包埋而家水喉工人係點呢?一分鐘四個銀錢,佢五分鐘就已經等於一個早餐嚟喇,反為我著緊係將個錢就放响嗰個人嗰個生產力嘅管理好啲,包埋特別水喉,就如果你係容量細嘅,去地盤睇到啲伙記,呢度又抌,啲材料抌咗,你會好心痛嘅。

所以我覺得,第一,我係有個基礎去話分析呢個平、呢個靚,我都有咁嘅意識,係咪?你叫我譬如落去尖沙咀,我都有諗住去尖沙咀,你問我搭巴士平啲,搭火車平啲,搭咩嘢平,搭的士平,我都有咁嘅意識,完全係有咁嘅概念,我呀,我都想你幫我問下點解陳小華會佢啟晴邨幫我用咗錫條,點解佢同時管理兩個地盤,另外嗰個地盤就用錫線,我都想知點解嘅,你明唔明呀?我都想點解,呢...

問:另外嗰個係龍逸,係咪呀?

答:吓?

問:另外嗰個係龍逸,係咪呀?

答:龍逸,係囉。咁呢個問題我都想--真係我自己都好困擾,係咪呀?如果係我有咁嘅意識,我將所有何標記所有,而家,唔好講以前,唔好講過去,而家做緊十幾個地盤,都用錫條,點會十幾個地盤都有事,偏偏呢兩個地盤有事呢?我問黃貴雄,黃貴雄就話啟晴邨都係咁做喇咁,我而家--因為我係無--我真係唔知,如果係知,我個性格,我一定會承擔,所以就你有呢個基礎,有呢個題目,我去比較唔到話貪平唔貪平,我都有題目,有基礎,你點去做文章呢?

問:好,何生,就而家啱啱就係 4 時 30 分,我頭先都講我問埋你呢條, 我哋就明早繼續,好唔好呀?

答:好,好,好,多謝。

問:麻煩你聽朝要再返嚟。

答:多謝,多謝。

- 168 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

C

В

D

E

F

н

 \mathbf{G}

I

J

K

M

L

N O

P

Q

R

S

T

U

 \mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Tuesday, 12 January 2016	C
D	(10.01 am) (Transcript of simultaneous interpretation	D
E	except where otherwise specified)	E
Ŀ	MR WU: (In English) Mr Chairman and Commissioner	£
F	(Via interpreter) I am now calling Ms Mok Wai Yin,	F
G	clerk of Golden Day.	G
**	MS MOK WAI YIN (affirmed)	
Н	CHAIRMAN: Please take a seat.	Н
I	Examination-in-chief by MR WU	I
J	MR WU: Ms Mok, you have submitted a witness statement dated	T
J	23 December 2015. I am reading out your statement:	J
K	"1. I am a clerk of Golden Day, responsible for the	K
L	daily operation of the office.	L
3.6	2. I was educated up to form 5 and I joined	
M	Golden Day in 1998 and was responsible for the daily	M
N	operation of the office, including liaison and	N
0	procurement of site materials.	0
0	3. The Hung Hom Estate 2"	0
P	Madam Mok, you have the statement in front of you?	P
Q	A. Yes.	Q
· ·	Q. "For Hung Hom Estate Phase 2, Tung Wui Estate,	Q
R	Wing Cheong Estate, the plumbing work was undertaken by	R
S	Golden Day. Myself and Ms Lam Lai King were responsible	S
Tr.	for procuring site materials from Prosperity.	_
T		Т
U		U
V	- 1 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	4. I don't know the soldering materials used to	C
	connect water pipes should be lead-free. I didn't	
D	notice whether the materials contained lead.	D
E	5. From my recollection, the site foreman, Mr Hui	E
TC.	Wang San for Hung Hom Estate 2 and Wing Cheong Estate,	
F	and Mr Chau See Ming for Tung Wui Estate, called me or	F
\mathbf{G}	Ms Lam Lai King to place an order regarding the amount	G
Н	of soldering materials and the day they should be	TT
11	delivered to the site. Because of the long time gap,	Н
I	I don't quite remember exactly the verbal instruction of	I
J	Mr Hui and Mr Chau. All I can remember is that they	J
	didn't specify the brand of the soldering materials.	J
K	I didn't know whether the soldering materials in the	K
L	market contain lead or not.	L
	6. Having received the request from the site	
M	foreman, I myself or Ms Lam Lai King would place	M
N	an order with Prosperity by phone. I don't know where	N
0	the soldering materials would be used in or whether the	0
0	soldering materials to connect pipes should be	0
P	lead-free, so I didn't specifically mention to	P
Q	Prosperity that the soldering materials would be used	Q
	for connecting pipes.	Y
R	7a. Hung Hom Estate Phase 2.	R
S	i. After commencement of work, Mr Yung Kwok Choi,	S
	project manager, told me and Madam Lam Lai King that the	
Т		T
U		U
v	- 2 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	supplier was Prosperity, and then I would place an order	C
	with Prosperity in accordance with the instruction of	
D	the site foreman. I remember the foreman didn't specify	D
E	the brand of the soldering materials, nor did I know	E
T.	there were different brands of soldering materials. So,	_
F	when I ordered the materials from Prosperity, I didn't	F
G	specify the brand.	G
Н	ii. I didn't know there were different brands of	11
n	soldering materials, neither did I know anything about	Н
I	the UK 50D flat solder strip or other brands, nor did	I
J	I understand the difference between solder wire and	J
	solder strip, so I don't know why there are two	J
K	different types of soldering materials used in	K
L	Hung Hom 2 and Ma Hang project. According to	L
M	Prosperity's document, the 40 reels of high-temperature	M
IVI	solder strip was ordered by myself from Prosperity.	IVI
N	However, since Prosperity sells a wide variety of minor	N
0	hardware items, I don't know the difference between the	0
	two, nor do I remember the details of the transaction	O .
P	and the payment.	P
Q	b. Wing Cheong Estate.	Q
	i. After commencement of work the project manager	
R	Mr Yung Kwok Choi told me and Madam Lam Lai King that	R
S	the supplier of solder materials to the site was	S
	Prosperity, and then I would place the order with	
T		Т
U		U
v	- 3 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Prosperity, in accordance with the site foreman.	C
D	I remember the site foreman didn't specify the brand of the soldering material, neither did I know there were	D
E	different brands of soldering materials. So when	E
	I ordered the materials from Prosperity, I didn't	
F	specify the brand.	F
G	ii. I don't know why there was a discrepancy	G
Н	between the delivery note and the invoice.	**
п	c. Tung Wui Estate.	Н
I	i. After commencement of work, the project manager	I
J	Mr Yung Kwok Choi told me and Ms Lam Lai King that the	J
	supplier of solder material to the site was Prosperity,	J
K	and then I placed order with Prosperity in accordance	K
L	with the site foreman's instruction. I remember the	L
M	foreman didn't specify the brand of material, nor did	3.6
M	I know any other brand, so when I placed order with	M
N	Prosperity I didn't specify any brand.	N
0	8. I didn't know why Prosperity was selected as the	0
Ü	supplier of soldering material for Golden Day. All	O .
P	I know is that Prosperity has always been the supplier	P
Q	of minor hardware items for Golden Day.	Q
	9. After ordering the solder materials, Prosperity	
R	would contact the foreman and deliver the materials to	R
S	the site direct.	S
T	10. When I ordered the soldering materials with	T.
T		Т
U		U
V	- 4 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Prosperity, I didn't specify the brand, nor did I notice	C
D	this 50D flat solder strip, and Prosperity didn't	D
Ь	introduce that brand to me.	D
E	11. I have never been to the site so I don't know	E
F	the situation about delivery, nor did I take any	F
1	particular measures.	r
G	12. I didn't know this brand, UK 50D flat solder	\mathbf{G}
Н	strip, nor did I know whether it contains lead.	н
•	13. I don't know the work procedure adopted by	11
I	Mr Yung Kwok Choi, nor did I know anything about the	I
J	submission of samples. All I know is that the supplier	J
Ü	was Prosperity. I was responsible for ordering the	J
K	materials with Prosperity according to the order."	K
L	Any supplement, Madam Mok?	L
M	A. No.	3.4
M	Q. Would you like to adopt this witness statement as	M
N	evidence for the Commission?	N
0	A. Yes.	0
O	Q. I have one question for you to start with. Over these	О
P	past few days, the evidence mentioned the	P
Q	high-temperature solder strip, solder wire, solder	Q
· ·	strip, ordinary solder materials and all the different	Q
R	brands. Do you know the pricing difference between all	R
S	these different materials?	S
	A. No, I don't.	
T		T
U		U
v	- 5 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor/Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	MR WU: I have no further questions.	C
n	Cross-examination by MR KHAW	ъ
D	MR KHAW: Madam Mok, you joined Golden Day in 1998?	D
E	A. Yes.	E
F	Q. Before, did you know Mr Cheung Tat Yam?	10
Г	A. No, I didn't.	${f F}$
G	Q. Madam Lam?	G
Н	A. No, I didn't know her.	**
п	Q. Mr Yung Kwok Choi, did you know him?	Н
I	A. No.	I
J	Q. It was only after you joined that you knew them?	J
J	A. Yes.	J
K	CHAIRMAN: Are you still working for Golden Day?	K
L	A. Yes.	L
	CHAIRMAN: Patrick Wong also?	
M	A. Yes.	M
N	MR KHAW: You finished form 5. Was Golden Day your first	N
	job?	
О	A. No.	0
P	Q. What did you do before?	P
0	A. I was a clerk.	
Q	Q. Have you got any training in bookkeeping?	Q
R	A. Yes.	R
S	Q. That's after form 5, when you were working? When did	S
	you study that?	٥
T		T
U		\mathbf{U}
		-
V	- 6 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. I studied that in secondary school.	C
D	Q. Let me put this to you. In your witness statement, paragraphs 2 and 3 it was read out to you just	D
E	a moment ago. In paragraph 2, you joined Golden Day,	E
	responsible for the daily operation of the office,	
F	including liaison and procurement of site materials.	F
G	A. Yes.	G
**	Q. Paragraph 1: you were responsible for the daily	
Н	operation of the office.	Н
I	What is the nature of your work? Was it mainly	I
J	procurement of site materials?	τ.
J	A. It was the past eight to ten years that I did that, not	J
K	at the beginning.	K
L	Q. What about at the beginning; what did you do?	L
	A. I have always been responsible for the payroll.	
M	Q. The payment?	M
N	A. Yes.	N
0	Q. You are also responsible for the payroll?	0
0	A. Yes, the payment to the site workers.	О
P	Q. You are still responsible for that?	P
Q	A. Yes.	Q
¥	Q. So your two types of work: procurement and payroll?	Q
R	A. Yes.	R
S	Q. You have been working there for more than two decades.	S
T	You must be pretty familiar with the daily operation of	
T		Т
U		U
v	-7-	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	the office.	C
D	A. Yes, basically, yes.	D
2	Q. In the office, is it the case that there were you,	D
E	Madam Lam, Patrick Wong, Mr Yung, from time to time he	E
${f F}$	was there, and the boss, Mr Cheung, would be there from	F
	time to time?	
G	A. Yes.	G
Н	Q. So basically there are these few people in the office?	Н
	A. Yes.	
I	Q. How big is the office? Is it as big as this room?	I
J	A. About 700 square feet.	J
	Q. You and Mr Patrick Wong, how far apart do you sit?	
K	A. A few seats.	K
L	Q. From where you are to that lady? (Indicating).	L
M	A. Further apart.	
M	Q. What about Mr Yung; how far apart were you in the	M
N	office?	N
0	A. From here to where the door is.	0
0	Q. What about Madam Lam; how far apart?	0
P	A. She's sitting next to me.	P
Q	Q. In the office, you can read and write simple English?	0
V	A. Yes.	Q
R	Q. And Madam Lam and Mr Patrick Wong, they are all okay	R
S	with English, so if there is email communication, the	S
	three of you would be handling them?	
T		T
\mathbf{U}		U
v	- 8 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. Yes.	C
D	Q. In the day-to-day work, would you know at any one time whether there are any projects that are going on?	D
E	A. Yes, I do.	E
	Q. During your time in this company, which has been a long	
F	time, you must be aware of the procedure of sample	F
G	submission?	G
	A. I am aware of that.	
Н	Q. You were not involved in the submission of samples?	Н
I	A. No, never.	I
T	Q. As far as you know, who is responsible for sample	_
J	submission?	J
K	A. Mr Yung.	K
L	Q. He was the only one?	L
	A. No, Mr Wong as well.	L
M	Q. Do you know how Mr Wong did it?	M
N	A. No, I don't.	N
	Q. So do you know roughly what materials would have to be	
0	submitted as samples?	0
P	A. No, I don't know. Mostly pipes.	P
0	Q. Yesterday, we put questions to Mr Patrick Wong on his	
Q	assistance to Mr Yung in sample submission. He told us	Q
R	that he assisted Mr Yung in preparing a list of	R
S	materials to be submitted as samples, when they were to	S
	be submitted and when the HA approved the samples.	S
T		Т
U		U
V	- 9 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36 B
C	I can show you the list. It's page 155 in th	C
D	bundle. On page 155, you can see that at the to this paper, it says, "Material submission schedu	D
E	plumbing and drainage installation", and then	E
2	"China State Construction". That is in relation	
F	project with China State Construction.	F
G	So this is Hung Hom Estate Phase 2, and this	is the $$
TT	list which set out the materials, the use, the k	
Н	origin, and so on and so forth, and then submiss	H
I	date, approval date; do you see that?	I
J	A. Yes.	J
	Q. My question is this: have you seen any similar	
K	before?	K
L	A. I know that there is this list, but I did not re	ead it
M	carefully. I understand that Mr Wong assisted M	
M	in preparing the list.	М
N	Q. You knew about that?	N
0	A. Yes.	0
O .	Q. Did you witness the preparation of the list or	
P	know about the list only after it's completed?	P
Q	A. I didn't witness it.	Q
	Q. But you have seen similar lists before. Usually	_
R	in the office would you see the list?	R
S	A. On the desk of Mr Yung.	S
Т	Q. Did Mr Yung tell you anything about the list, the	
1		Т
U		U
v	- 10 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water Da	y 36 B
C		say sample submission had been completed?	C
D	Α.	No, we didn't particularly mention it. But you know about sample submission?	D
15		Yes.	_
E	Q.		E
F	2.	would be notified; you know about that?	F
G	Α.	I believe that's part of the normal procedure.	G
Н	Q.	So, for solder materials, as you placed orders for the	
		procurement of solder materials I will talk about th	H
I		procurement of solder materials in a moment but firs	t I
J		of all, this Commission has been referring to this gree	n ${f J}$
		one (indicating), which is FRY solder wire. Have you	J
K		seen this before?	K
L	Α.	No, never.	L
	Q.	Have you seen this, FRY lead-free have you seen any	
M		papers referring to the brand?	M
N	Α.	No, no, never.	N
0	Q.	What about solder strips, in silver colour?	0
		(Indicating).	О
P	A.	No.	P
Q	Q.	Tin strips or solder strips?	Q
	Α.	No.	•
R	Q.	In boxes like these, UK 50D solder strips?	R
S	Α.	No.	S
Т	Q.	In your witness statement, you mentioned in	Т
•			1
U			U
V		- 11 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultan	neous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	paragraph 5 and let's refer to	the paragraph:	C
D	"According to my recollection, Mr Hui and Mr Chau, would call mys		D
E	time to place orders for the quant	_	E
_	materials required and the date fo	r the materials to be	L
F	delivered at the site. Because of	the lapse of time,	F
G	I no longer recall the verbal inst	ructions given by	G
	Mr Hui and Mr Chau. I only recall	that they did not	
Н	specify the brand of solder materi	als. I did not know	Н
I	whether the solder materials in th	e market contained	I
J	lead or not."		J
	Right?		J
K	A. Yes.		K
L	Q. Now, the company's practice is thi	s. When the site	L
	foreman wants to place order for s	older materials, the	
M	site foreman will call you?		M
N	A. Yes.		N
0	Q. And how would the site foreman tel	l you?	0
U	A. They would say solder wire, high-t	emperature solder	О
P	strips, and also solder wire.		P
Q	Q. Any further reference to solder st	rips?	Q
	A. No, only solder wire.		
R	Q. You are sure?		R
S	A. Yes.		\mathbf{s}
Т	Q. Any brand mentioned?		Т
			•
U			U
V	- 12 -		V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. No, never.	C
D	Q. So now, no reference to solder strips at all, only solder wire?	D
IF.	A. Right.	•
E	Q. Would anyone say "high-temperature solder strips"?	E
F	A. Yes, occasionally.	F
G	Q. So, to your knowledge, for high-temperature solder	G
	strips and solder wire, we understand the difference	J
Н	after the incident. So what is your understanding; is	Н
I	there any difference between the two?	I
•	A. I believe them to be the same.	_
J	Q. On what basis do you believe the two to be the same?	J
K	A. Nothing, because I have no knowledge.	K
L	Q. So you just assume that those two were the same?	L
	High-temperature solder strips are sometimes	
M	sometimes in the purchase order we see the words	M
N	"high-temperature solder strips". So my question is,	N
0	when was the first time you heard about the phrase	0
O	"high-temperature solder strips"?	0
P	A. I don't remember.	P
Q	Q. Is it a long time ago?	Q
	A. I think so.	· ·
R	Q. Would it be ten years ago?	R
S	A. I really cannot remember.	S
	Q. So the first time you heard about that, when you heard	
T		T
U		U
\mathbf{V}	- 13 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day	36 B
c	about this term, was it because the site foremen were	C
D	calling you and talking about high-temperature solder strips?	D
E	A. Yes.	E
	Q. So, coming back to the three estates Hung Hom Estate	
F	Phase 2, Tung Wui Estate and Wing Cheong Estate here,	F
G	you said you only remember that they didn't specify the	G
**	brand of solder materials, and you didn't know whether	
Н	solder materials in the market contain lead or not, and	Н
I	you don't remember the verbal instructions.	I
J	So, when they called you about the three estates,	J
J	what usually would they tell you about placement of	J
K	orders? Usually, how would they describe the solder	K
L	materials?	L
M	A. They would say solder strips and high-temperature solder	M
141	strips, so I would just put them down accordingly, in	IVI
N	writing.	N
0	Q. So solder strips and high-temperature solder strips.	0
	Have you heard about solder wire?	· ·
P	A. I don't remember.	P
Q	Q. You don't remember or it's possible but you don't	Q
	remember?	
R	A. I really don't remember.	R
S	Q. So, when they said solder strips or high-temperature	\mathbf{S}
T.	solder strips, what usually would be the quantity?	
T		Т
U		U
V	- 14 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	\mathbf{V}

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water D	ay 36 B
C		A box, a box or a carton.	C
D	Q.	So, to your knowledge, do you know roughly what was the quantity in a box or a carton?	D
E	Α.	No.	E
	Q.	Let me refer to some documents to see if these document	
F		refresh your memory.	F
\mathbf{G}		Please look at bundle S1, page 84. This is one of	G
Н		the purchase orders from your company. Do you see that	? H
11	Α.	Yes.	н
I	Q.	So, first of all, we see that this is in relation to the	ne I
J		purchase order for Hung Hom Estate Phase 2, and one of	J
		the items in your purchase order was solder strips.	
K		Now, first of all, did you personally prepare this	K
L		purchase order?	L
	Α.	Yes.	
M	Q.	So the handwriting was yours, "tin strips"?	M
N	Α.	Yes.	N
0	Q.	Then, at the bottom item 2, "white plaster", and so	
О		on and so forth in your handwriting as well, and you	O
P		signature below?	P
Q	А.	Yes.	Q
¥	Q.	For item 1, "Hung Hom Estate Phase 2", the quantity was	
R		five boxes.	R
S		Then, if we turn to look at some delivery notes, it	S
_		may not be the delivery note in relation to this	
T			Т
U			\mathbf{U}
*7			

- 15 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	purchase order but a delivery note in relation to	C
D	Hung Hom Estate Phase 2, say page let's focus on page 84 first. Five boxes of tin strips; do you know	D
E	roughly what the weight would be?	E
L	A. No.	E
\mathbf{F}	Q. How many pieces?	F
G	A. No idea.	G
	Q. So the site foreman told you how many boxes and you put	J
Н	down the quantity accordingly?	Н
I	A. Yes.	I
	Q. So let's turn to page 92. "Delivery note".	
J	CHAIRMAN: Sorry, page 84 again. "55P", not in your	J
K	handwriting; right?	K
	A. No.	
L		L
M	MR KHAW: Do you know who wrote it?	M
	A. No.	
N	MR KHAW: Let's turn to page 92. On this delivery note	N
O	I suppose you have looked at these delivery notes,	0
n.	because usually, after delivery of goods, Prosperity	
P	would send you these delivery notes. So you have	P
Q	impression of these notes. Let's discuss later in	Q
R	greater detail. But in general, you knew about the	n
K	delivery notes?	R
S	A. Yes.	S
T	Q. If we look at this delivery note, this is Hung Hom	Т
1		1
U		U
V	- 16 -	V

A	Annex	:: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C		Estate Phase 2 so for solder materials, here it says "UK 50D flat tin strips".	C
D		Let's not talk about the brand, UK 50D, because you	D
E		said that you didn't know about the brand.	E
F		Then it says here: eight pieces per pound; then origin, UK; number of pieces, 3; then quantity,	F
G		165 pounds.	G
н		If you want to check the delivery note against the purchase order, which unit would you refer to to see if	Н
I		the delivery was correct?	I
J	Α.	I would look at the signature by site staff to see if it was correct.	J
K	Q.	So you would just check the signature but not the number	K
L		of pieces or the weight or quantity?	L
	Α.	No, I would not check it further.	
M	Q.	So you didn't check the number of pieces or the weight;	M
N		as to whether the delivery note would match the purchase	N
o	Α.	order, you wouldn't check either? No, I wouldn't.	0
P	Q.	So let's say if the quantity delivered was less than the	P
Q		quantity ordered in the purchase order, you wouldn't know?	Q
R	А.		R
S	Q.	So did it apply to solder materials only or to all	S
T		materials?	Т
U			U
T 7			

- 17 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36 B
C	Α.		C
D		items delivered were of wrong quantities, then the si	te D
D		foreman would call us.	Б
E	Q.	So you would rely on the site foreman to monitor the	${f E}$
F		quantities?	F
	Α.	Yes.	-
G	Q.	After delivery, they issued the invoice, and whether	G
Н		there would be any mistakes, whether there would be a	ny H
		typo, you wouldn't check?	
I	А.	No.	I
J	Q.	Let me put this to you. This way of placing order,	J
		whereby the site foreman would instruct you about the	
K		quantities to be ordered, this practice, how long has	K
L		this practice been going on for?	L
	А.	When I first joined the company, I saw this done in t	
M		way.	M
N	Q.	So it's been going on for more than 20 years?	N
0	А.	Ten-odd years, I would say.	
О	Q.	In your statement, you said that for soldering	0
P		materials, they would be ordered this way, but what	P
Q		about other materials, like the copper pipes; how wou	ld Q
¥		they be ordered? How would you procure from the	Q
R		supplier?	R
S	Α.	They would specify the sizes and the quantities, and	S
Tr		then we place the order.	~
Т			Т
U			\mathbf{U}

- 18 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A	1
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	3
C	Q.	So, for these materials, copper pipes, for instance,	(7)
D	75	would there be any documentation?	Ι)
	Α.	We act in accordance with WWO46.	~	
E	Q.	When orders need to be placed, the foreman would rin	F.	C
F	7	you?	F	7
	Α.	Yes, they would ring us to place the order.		
G	Q.			j
Н		Would you check against the WWO form before placing	the I	I
		order?		
I	Α.	Yes.	I	
J	Q.	If it doesn't exist in the WWO form, like solder	J	ſ
		material, then you would just take the order and pla		
K		the order with the supplier, that's soldering materi	als?	<
L	Α.	Yes, soldering materials, Mr Yung informed us that f	or I	
		minor hardware items, we ordered from Prosperity.		
M	Q.	Is it the case that when you first joined Golden Day	·,	VI
N		the supplier has always been Prosperity?	N	1
	Α.	Yes, as far as I can remember.		
0	Q.	Which one from Prosperity would you be getting in to	ouch)
P		with?	P	•
0	Α.	Mr Chow.		•
Q	Q.	Chow Ka Ping?	(2
R	Α.	Yes.	ŀ	ł
S	Q.	A moment ago, we saw the documents delivery note,	we s	3
		saw this 50D flat tin solder strip.		
T			Т	י
U			τ	J

- 19 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Let's have a look at other documents for Hung Hom	C
D	Estate. For instance, page 81. Page 81, "lead-free solder wire" here.	D
E	So, for these projects, over the years, did you ever	E
_	notice that in the delivery notes there were mention of	L
F	solder strips and solder wire?	F
\mathbf{G}	A. No, because there were so many documents to deal with.	G
	Q. From the delivery note, the difference is pretty	
Н	obvious: 50D solder strip and lead-free solder wire,	Н
I	I think the difference is pretty obvious. But, from	I
J	your statement, you never noticed that?	J
J	A. Yes, I never noticed that.	J
K	Q. From Mr Yung and Madam Lam's evidence, we understand	K
L	that last year, in about July, you have received a lot	L
	of enquiries about the lead in water incident. Did you	
M	know anything about these enquiries?	M
N	A. When exactly?	N
0	Q. 16 July last year. Did you know anything about the	0
U	enquiries?	0
P	A. No. I was on leave.	P
Q	Q. When did you go on leave?	Q
	A. 15 to 22 July.	¥
R	Q. Where were you off to?	R
S	A. I was off to Japan.	S
Tr.	Q. On your own or together with somebody else?	_
T		Т
U		U
V	- 20 -	${f v}$

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. I was with my family members.	C
D	Q. When you came back from your trip to Japan, did you hear anything about enquiries about the lead in water	D
E	incident, afterwards?	E
_	A. Yes, yes.	L
F	Q. So shortly after you came back, you heard of all these	F
G	enquiries. Who told you about this?	G
	A. Someone called up to make enquiries.	
Н	Q. Inside the company, Mr Yung, for instance, did he	Н
I	mention any enquiries?	I
	A. Mr Yung was hardly ever in the office at that time.	
J	Q. Did he mention this to you?	J
K	A. No.	K
L	Q. From July to now, has Mr Yung told you anything about	L
	the enquiries of the lead in water incident?	
M	A. No.	M
N	Q. Never?	N
0	A. No.	0
0	Q. Madam Lam?	0
P	A. Not much.	P
Q	Q. Not much or not at all?	Q
¥	A. No.	V
R	Q. Never?	R
S	A. Right.	S
	Q. You heard that the company was subject to enquiries.	
T		T
\mathbf{U}		U
v	- 21 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	You heard phone conversation, then you learnt about it?	C
D	A. Yes. Q. What about your boss? Did your boss tell you anything	D
E	about it from July to now?	E
F	A. No. Q. From July to now, has your boss asked you to check the	F
G	purchasing the procurement orders?	G
Н	A. No, he mentioned to Ms Lam.	Н
11	Q. Not you?	п
I	A. No.	I
J	Q. He talked to Madam Lam?	J
K	A. Yes. Q. You know he talked to Madam Lam. When was that?	K
L	A. When? That I don't remember.	L
	Q. Did he talk to her recently or a couple of months ago?	
M	A. Recently.	M
N	Q. How did you know that Mr Cheung asked Madam Lam to check	N
o	the documents? Was it the case that Madam Lam told you? A. I saw them searching something.	0
P	Q. And you know that they were searching something related	P
0	to the lead in water incident?	
Q	A. I suppose so.	Q
R	Q. Did Madam Lam ask you to help, because you are also	R
S	responsible for placing orders?	S
	A. No. I was handling something else in the company.	
Т		Т
U		U
T 7		-

- 22 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. When you prepared your witness statement or before that,	C
D	did you try to understand more about this incident, like	_
D	whether there were any problems with the orders placed?	D
E	Did you talk to your colleagues?	E
F	A. No.	F
r	Q. Do you know that in your company there were delivery	Г
\mathbf{G}	notes that were made available to the main contractor,	G
Н	Paul Y, and some of them were fake?	Н
	A. No.	11
I	Q. Nobody mentioned that to you?	I
J	A. No.	J
	Q. To this day, you don't know?	
K	A. Now I know.	K
L	Q. When did you know about it?	L
	A. The solicitor asked me to prepare this witness	
M	statement, and at that time I knew these four documents,	M
N	but I had never seen them.	N
0	Q. So the solicitor told you?	0
0	A. Yes. I saw the documents.	О
P	Q. But you had never seen the delivery notes. Did you ask	P
Q	to see the delivery notes?	Q
	A. No.	V
R	Q. Why not?	R
S	A. I don't know.	S
	CHAIRMAN: 17 July, you were on holiday.	
T		T
U		U
•		
V	- 23 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. Never. I never asked.	C
	MR KHAW: I have no further questions.	
D	Questioning by THE COMMISSIONERS	D
E	COMMISSIONER LAI: In your company, when were you offered	E
	the legal advice or legal service?	
F	A. Early December, I think.	F
\mathbf{G}	COMMISSIONER LAI: So was it before you had this statement	G
11	made with Lo & Lo?	**
Н	A. After that.	Н
I	COMMISSIONER LAI: The statement was taken by Lo & Lo. Now,	I
J	your counsel is over there, also Lo & Lo. When did the	J
	company start providing legal service to you, this legal	
K	representative?	K
L	A. I think early December.	L
	COMMISSIONER LAI: So there is counsel representing you	
M	recently?	M
N	MR WU: Early December.	N
0	COMMISSIONER LAI: Yes, early December. So the company told	0
O	you that they would hire a lawyer. Who told you that?	0
P	A. Mr Cheung.	P
Q	COMMISSIONER LAI: Mr Cheung told you about it. So	Q
	Mr Cheung knew that you would be a witness, and he told	· ·
R	you about it; he told you that he would hire a lawyer to	R
S	act for you?	S
	A. He didn't say this seriously. We only knew that we had	
Т		T
U		U
*7		

- 24 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{v}

 \mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	to submit witness statements.	C
D	COMMISSIONER LAI: So Mr Cheung said that he would hire a lawyer for you. You said Mr Cheung never mentioned	D
${f E}$	anything to you about this incident.	E
	A. He didn't mention it seriously.	
F	COMMISSIONER LAI: But how would he tell you that he would	F
G	hire a lawyer for you?	G
	A. We are supposed to submit a witness statement.	
Н	MR KHAW: It wasn't Lo & Lo that helped her with the witness	Н
I	statement.	I
J	CHAIRMAN: But there was a request mentioned, and Golden Day	J
T 7	retained Norton Rose.	
K	I have a couple of questions for you. If I remember	K
L	correctly, Mr Yung said that when the samples were	L
3.6	approved by the Housing Department, there would be	
M	emails or documents that would be made available to you	M
N	and those who are responsible for procurement, so you	N
0	would be in the picture about the approved items. How	0
	would you respond to that?	
P	A. Email?	P
Q	CHAIRMAN: Or letter or memo?	Q
D.	A. I have never seen them.	_
R	CHAIRMAN: You have never seen them? In other words, after	R
S	the materials have been approved, you never know what	S
T	materials had been approved?	T
U		U
V	- 25 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. No, I don't know.	C
D	CHAIRMAN: In other words, when you called, made phone calls to place orders, you would just be acting in accordance	D
E	with instruction of the site foreman; you just order	E
	whatever they wanted to order? You called up Prosperity	
F	for the minor hardware items, I suppose?	F
G	A. Yes.	G
	CHAIRMAN: For instance, the site foreman rings up to order	
Н	solder strips, then you call up Prosperity. You get in	Н
I	touch with Mr Chow from Prosperity about the solder	I
J	strip that you need?	
J	A. Yes.	J
K	CHAIRMAN: As to what solder strip Mr Chow delivers, you	K
L	don't know, and where they would deliver to, you don't	L
M	know?	M
141	A. I know where they would deliver to.	IVI
N	CHAIRMAN: But what type you don't know?	N
0	A. No, I don't know.	0
	CHAIRMAN: Mr Chau See Ming is one of the site foremen. He	· ·
P	told us that I don't remember whether it was	P
Q	Wing Cheong or Tung Wui.	Q
	A. Tung Wui for Chau See Ming.	
R	CHAIRMAN: All right. For Tung Wui Estate. He ordered	R
S	solder strip, but what were delivered to the site were	S
T	the 50D solder strip?	T
**		
U		U
V	- 26 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. Yes, he ordered solder strip.	C
D	CHAIRMAN: He said that he's always said solder strip. So when he needed solder materials he would say solder	D
E	strip, and then solder strips would be ordered, and 50D	E
	solder strip would be delivered.	
F	A. I don't know what would be delivered.	F
G	CHAIRMAN: That's fine. He told us that he was handling	G
	a private sector estate undertaken by Golden Day. He	
Н	called solder strip and what was delivered to the site	Н
I	was the green solder wire in reels.	I
T	So, in your company, who made the decision in	-
J	relation to which housing estate? When solder materials	J
K	were required, which brand would be delivered to which	K
L	site, who decided that?	L
M	A. I don't know who decided that.	M
M	CHAIRMAN: But not you?	M
N	A. No, I didn't.	N
0	CHAIRMAN: Somebody above your level?	0
O	A. Yes, definitely.	U
P	CHAIRMAN: There are three above your rank: Madam Lam,	P
Q	Mr Yung and Mr Cheung?	Q
	A. Right.	Y
R	CHAIRMAN: So, to your knowledge, who made this decision?	R
S	A. Minor hardware items, usually it was Mr Yung who decided	S
Т	to get supply from Prosperity.	Т
-		1
U		\mathbf{U}
V	- 27 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	CHAIRMAN: So who usually would contact Prosperity, Mr Yung or Mr Chow?	C
D	A. Mr Yung would usually contact Prosperity.	D
E	CHAIRMAN: Thank you.	E
	Cross-examination by MR PENNICOTT	
F	(All questions from Mr Pennicott were in English	F
G	MR PENNICOTT: Good morning, Ms Mok. I represent	G
**	China State. You may wish to put headphones on.	
Н	Madam Mok, I just have a few questions for you.	Н
I	Could you please first of all be shown bundle S1,	I
J	page 84.	J
9	A. Yes.	J
K	Q. This is a purchase order which you were shown a short	K
L	while ago; do you remember?	L
	A. Yes.	
M	Q. It's got your handwriting on it?	M
N	A. Yes.	N
	Q. In particular, you have written the words "solder	
О	strip", or "strips"?	О
P	A. Yes.	P
Q	Q. Would I be right in suggesting to you that when Mr Hui	0
Q	called you to ask you to procure these materials, you	Q
R	had this form or sheet in front of you, and you wrote on	R
S	it as he was speaking to you?	S
	A. Yes.	5
T		T
U		U
V	- 28 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. So, Ms Mok, if you would then go to page 86.	C
D	A. Yes. Q. Again, a purchase order prepared by you, with your	D
E	handwriting?	E
	A. Yes.	
F	Q. And again you have written "solder strips"?	\mathbf{F}
\mathbf{G}	A. Yes.	G
**	Q. If you could then go, please, to page 93.	
Н	A. Yes.	Н
I	Q. Another purchase order prepared by you; your	I
J	handwriting, is that right?	J
J	A. Yes. Items 1, 2, 3, not written by me.	J
K	Q. Right, but the words "solder strips" appear, and you	K
L	have signed the document; is that right?	L
3.6	A. Yes, I signed it.	
M	Q. If you could then go to page 95, please.	M
N	A. Yes.	N
O	Q. Another purchase order, signed this time, we understand,	
U	by a member of temporary staff, I think that's what	0
P	Madam Lam told us.	P
Q	A. Right.	Q
•	CHAIRMAN: Who wrote it? Madam Lam wrote it?	Q
R	A. No, not by Madam Lam.	R
S	CHAIRMAN: So Madam Lam signed it?	S
	A. No, not by her.	
T		T
U		U
V	- 29 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	CHAIRMAN: Who signed it? You?	C
D	A. No, a temporary clerk.	D
	CHAIRMAN: What about the handwriting above; not your	D
E	handwriting?	E
F	A. No, not item number 4.	F
	CHAIRMAN: What about "50D"?	
G	A. No, not my handwriting.	G
Н	MR PENNICOTT: Then if you go to page 98, please, Madam Mok.	Н
	A. Yes.	
I	Q. Another purchase order prepared by you and signed by	I
J	you?	J
	A. Right.	
K	Q. Your handwriting?	K
L	A. Right.	L
	Q. This time, rather than solder strips, what you have	
M	written, as I understand it, is "high-temperature solder	M
N	or tin strips"; is that right?	N
0	A. Yes.	
0	Q. Do you have any recollection as to why this time you	0
P	wrote the words "high-temperature" as opposed to simply	P
Q	"solder strips"?	0
Q	A. Because the site foreman, Mr Hui, gave me the	Q
R	instruction. I just wrote down accordingly.	R
S	Q. Right. We know that what was delivered and paid for,	S
	following you ordering high-temperature solder strips,	S
T		T
U		U
		Č
\mathbf{V}	- 30 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	was in fact UK FRY lead-free solder. Were you aware of that?	C
D	A. No, I don't.	D
E	Q. Did you have any involvement in the invoicing of	E
	Prosperity?	
F	A. No.	F
G	Q. So, when Prosperity sent your company the invoices, you	G
Н	had no involvement in looking at those invoices and	11
11	making payment; is that right?	Н
I	A. I wasn't aware.	I
J	MR PENNICOTT: Thank you very much.	J
	CHAIRMAN: Any other questions? No?	
K	Thank you, Ms Mok, for giving evidence. You may be	K
L	excused.	L
24	We will take a break. Thank you.	
M	(10.53 am)	M
N	(A short adjournment)	N
0	(11.10 am)	0
O	MR YEUNG: Chairman, I act for Ho Biu Kee. With your	Ü
P	permission, Chairman, I would like to call Mr Ho	P
Q	Man Piu, the first witness.	Q
	MR HO MAN PIU (affirmed)	
R	CHAIRMAN: Please take a seat.	R
S	Examination-in-chief by MR YEUNG	S
Т	MR YEUNG: Good morning, Mr Ho.	T
1		Т
U		U
v	- 31 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Mr Ho, I understand that you have produced two	C
	witness statements for the hearing, the first one dated	
D	9 November 2015, that is $K1/1$ to 69. This is written in	D
E	English. I understand that this has been translated	E
	into Chinese.	
F	I am going to read out your statement. Please don	F
G	your headphones.	G
TT	(Statement read in English up to paragraph B3(k))	**
Н	(In English) The block primarily responsible by the	Н
I	following supervisor: blocks 1 and 2, the officer in	I
J	charge being Wong Kwai Hung; blocks 3 and 4, the officer	J
Ü	in charge being Chan Siu Wah; blocks 5 and 6, the	J
K	officer in charge being Fan Sau Peng.	K
L	Wong Kwai Hung, Chan Siu Wah, Fan Sau Peng are not	L
	licensed plumbers but they have over 20 years of	
M	experience. It says:	M
N	"Although these persons are not licensed plumbers,	N
0	they are very experienced in the plumbing works and	
0	recognised technicians."	0
P	(Paragraph (1) was read in English)	P
Q	(In English) The scope of works and block primarily	Q
· ·	responsible are: blocks 1 and 2 PVC piping work, by	Q
R	Wong Lau Mau; blocks 3 and 4 plumbing works other than	R
S	roof, Chan Sze Nam; blocks 3 and 4 roof plumbing works,	S
	by Fan Sau Peng; blocks 5 and 6 plumbing works by	
T		T
U		U
v	- 32 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Tung Yam Wai. These four persons, they are not licensed	C
D	plumbers. (Paragraph B3(m) to C3(k) were read in English)	D
E	(In English) The officers in charge are Leung	E
	Wai Kin and Wong Kwai Hung and the workers are direct	
F	labour of Ho Biu Kee. Both these persons are not	F
G	licensed plumbers but they possess trade qualifications,	G
	and Wong Kwai Hung is with over 20 years of experience	
Н	and Leung Wai Kin with over 10 years of experience.	Н
I	(Paragraphs C3(1) to C18 were read in English)	I
_	(In English) We now come to the last part.	
J	(Paragraphs D1 to 3 were read in English)	J
K	Mr Ho, you heard the witness statement read out for	K
L	you a moment ago. On the last page, there is your	L
	signature.	
M	A. Yes.	M
N	Q. Would you confirm the authenticity of this statement?	N
	A. Yes.	
О	Q. Will you adopt this statement as part of your evidence?	О
P	A. Sorry?	P
0	Q. Will you be prepared to adopt the witness statement as	0
Q	part of your main evidence; agree?	Q
R	A. Yes.	R
S	Q. Mr Ho, I understand that you have a second or	S
b	supplementary witness statement in January. Please don	5
T		Т
U		U
-		C
V	- 33 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	\mathbf{v}

A	Annual Design For the Later work of the Land of the Company of the	
A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation Commission of Inquiry into	A
В	Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	your headphones. I am going to read out your	C
	supplementary statement. K3, page 2379.	
D	(Statement read in English up to paragraph 5)	D
E	(In English) For different periods, starting from	E
	November 2011 to 25 May 2012, talking about seven	
F	months, the percentage of works completed as recorded	F
G	are 3 per cent.	G
Н	For the period between 25 May 2012 and 3 July 2012,	11
11	talking about 1.5 months, the percentage then completed	Н
I	was 43 per cent. That means the percentage completed in	I
J	the period is 40 per cent.	J
	For the period from 3 July to 26 September 2012,	J
K	talking about a period of three months, the percentage	K
L	of works recorded to be completed are 92 per cent. That	L
	means the percentage completed in the period is	
M	49 per cent.	M
N	(Paragraphs 6 to 7 were read in English)	N
0	(In English) For the period between November 2011 to	0
Ü	26 March 2012, talking about five months, the percentage	U
P	of work then recorded was 22 per cent. That means the	P
Q	percentage completed in the period is 22 per cent.	Q
	For the period 26 March 2012 to 29 August 2012,	•
R	talking about another period of five months, the	R
S	percentage of work recorded completed are 94 per cent,	S
T.	and the percentage completed in the period are	
T		T
U		U
V	24	V
•	- 34 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	72 per cent.	C
	(Paragraphs 8 to 9 were read in English)	
D	(In English) For the period from November 2011 to	D
E	26 September 2012, talking about a period of 11 months,	E
	the work recorded to be completed are 5 per cent, so	
F	that means the percentage completed in the period are	F
G	just 5 per cent.	G
	For the period from 26 September 2012 to 29 January	
Н	2013, talking about a period of four months, the	Н
I	percentage recorded was 94 per cent, and that means the	I
T	percentage completed in the period is 89 per cent.	-
J	(Paragraphs 10 to 20 were read in English)	J
K	Mr Ho, I have read out your supplemental statement.	K
L	There was a signature at the back. That's your	L
	signature?	
M	A. Yes.	M
N	Q. Can you confirm the truthfulness of your supplemental	N
	statement?	
0	A. Yes.	0
P	Q. Are you going to adopt this as part of your evidence?	P
Q	A. Yes.	0
V	Q. Mr Ho, there is one question I would like to put to you.	Q
R	In your first statement K1, answer 6(e) the page	R
S	reference is $K1/31$ 6(e), towards the end of that, let	S
	me explain that to you. You said that Mr Chan Siu Wah	S
T		T
U		U
V	- 35 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	had left the employment of Ho Biu Kee in or about April	C
D	2013 after being found to be involved in a theft incident when Ho Biu Kee goods were lost.	D
E	Can you elaborate how that happened?	E
	A. There was a project manager who made his rounds of the	
${f F}$	site. He received a form, and he took back the form to	F
G	the office. In fact, on a Sunday, Mr Chan Siu Wah cut	G
	up the copper pipes and put them in a bag and put them	
Н	in his car, and we called the police. The police made	Н
I	the arrest and he was subsequently convicted. The whole	I
J	thing was this project manager, Mr Leung and he was	J
J	convicted and was sentenced to 120 hours of community	J
K	service. I was told that he's got a criminal record,	K
L	indecent assault and whatnot. I know that he was	L
	convicted. I wasn't involved. That's how that's	
M	what happened.	M
N	I called the police. I never turned up for work.	N
0	It was hard to explain.	0
О	Q. I want to clarify, which project did you refer to?	0
P	A. Mr Chan Siu Wah was responsible for Kai Ching Estate,	P
Q	and another one in Tuen Mun. I can't remember the name	Q
	of the estate.	· ·
R	Q. Lung Yat Estate?	R
S	A. Lung Yat Estate.	S
T.	Q. So in which project was Chan Siu Wah involved in the	
T		Т
U		U
V	- 36 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	theft incident, Kai Ching or Lung Yat?	C
	A. Well, what I had evidence in relation to the theft was	
D	Kai Ching Estate, but I also contacted Shui On staff in	D
E	Lung Yat Estate and checked the computer records, the	E
.	entry showing vehicles leaving and entering the site.	
F	I mean a lorry was used to transport the goods. But	F
G	theoretically, once entering an HA site, the lorry would	G
11	not be allowed to leave.	
Н	As to whether there is evidence or not or what	Н
I	happens in court, I didn't take part in it. My	I
J	subordinate did.	.
J	MR YEUNG: Thank you, Mr Ho. I have no other questions for	J
K	you. Please wait for cross-examination by counsel.	K
L	Cross-examination by MR SHIEH	L
	MR SHIEH: In relation to Mr Chan Siu Wah's incident,	
M	I didn't intend to ask you a lot of questions, but	M
N	I would just like to pick up from the previous questions	N
	asked by your lawyer.	
0	You talk about a disk given to you, and the disk was	0
P	in relation to a site in the Kai Ching Estate project.	P
0	A. For plumbing and drainage works, our company was mainly	
Q	involved in the works.	Q
R	Q. My question was simply, was it given by the site to you?	R
S	A. I don't remember whether it was handed to me in the	S
~	office or at the site.	D
T		T
U		\mathbf{U}
V		***
\mathbf{V}	- 37 -	\mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. Anyway, the disk showed what happened in the Kai Ching	C
D	Estate site? A. A project manager went to the site, the vehicle was	D
E	parked there, and then the disk was placed there and	E
F	then he took the disk back to show me. It could be shown clearly that it was in Kai Ching Estate.	F
G	Q. So somebody passed the disk to Leung Wai Kin, and then	G
	it was further handed to you? But the video was taken	
Н	by somebody unknown, anonymous.	Н
I	A. Right.	I
J	Q. So, very simply, Mr Leung Wai Kin did not record the	J
	video, but somebody put the disk on the windscreen of	
K	Mr Leung's car and he then took back the disk to you.	K
L	I originally wanted to ask the identity of Mr Leung, but	L
M	you already told me it is Leung Wai Kin, the project	M
	manager.	171
N	Coming back to other questions Ho Biu Kee was	N
O	established in 1981 and it's been 35 years since its	o
_	incorporation. Before Ho Biu Kee was established, what	
P	trade were you in?	P
Q	A. In 1973, I came to Hong Kong from the mainland by	Q
R	swimming, and I worked in a very low rank at a site.	R
	I was recommended by somebody to take up the plumbing	
S	trade, and I basically resided at the site and worked	S
T	there, just for tens of dollars a day.	T
U		U
${f v}$	- 38 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	I was young, I had aspirations and I was	C
D	hard-working, as agreed by others. Then I was promoted to subcontractor.	D
E	Q. So that's the story of Hong Kong. You started off as	T
£	a nobody, when you first arrived in Hong Kong, and then	E
F	you incorporated this company, and you all along have	F
G	been engaged in the plumbing trade; is that right?	G
3	A. I work for several months in Kwai Chung and then I was	G
Н	transferred to Lek Yuen Estate.	Н
I	Q. Never mind about the district, but you were engaged in	I
J	manual work originally and then you became	7
J	a subcontractor?	J
K	A. I just took up work in a piecemeal manner.	K
L	Q. Then later on you set up your own company?	L
	A. Right.	
M	Q. Educational background you came to Hong Kong from the	M
N	mainland, and you studied in the mainland?	N
0	A. Well, I arrived in Hong Kong in P1 and it was the	0
0	Cultural Revolution or form 1. Then I didn't receive	0
P	much education. The policy was that because I lived in	P
Q	the city, I was transferred to a rural area and I didn't	Q
	see much prospect in that. So I first of all entered	¥
R	Macau illegally, but failed. I attempted to do so, and	R
S	then I attempted again.	S
m.	I recall that when I arrived, it was when the star	
T		Т
U		U
V	- 39 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	v

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		Bruce Lee died. It was in the summer. The first time		C
D		when I arrived, I wasn't familiar with the environme and I was swimming, and midway the rain began, so	nt	D
E		I didn't know the way. I then swam back. Then I tie	:d	E
		myself to a buoy and I swam to Macau, and by then ti	me	_
F		I arrived at Macau it was almost dawn.		F
G		I was imprisoned in the mainland, and then I was		G
**		re-educated in the rural area, and afterwards I made		
Н		a second attempt to swim here, because I got familia	r	Н
I		with the route. The first time I thought it was close	se,	I
J		I had an early start but I failed, and the second		J
		occasion I started later and I swam all the way to		J
K		Hong Kong.		K
L	Q.	So you would regard yourself as having received juni	.or	L
M		secondary education. So in short you don't understar	ıd	M
1,1		a contract written in English?		171
N	Α.	No, I don't, but I've been in the business for 30 years.	ars,	N
O		and when you talk about BQ and read the tender docum	ent,	o
		I would understand.		
P	Q.	So you understand what BQ is?		P
Q	Α.	I may not exactly understand BQ, but in respect of		Q
D		copper pipes, PVC pipes and other installations, I w	ould	
R		understand.		R
S	Q.	So you would understand the simple English words in		S
Т		a BQ?		Т
				-
U				U
\mathbf{v}		- 40 -		\mathbf{v}

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	Α.	Right.		C
	Q.	This is not an English test but you would understand		
D		simple English words and phrases? You would recognise	9	D
E		those words, but you can't really understand the long		E
_		paragraphs of English?		
F	Α.	I have been in the business for several decades, so		F
G		I would recognise those words.		G
Н	Q.	So let's talk about Kevin Kwong. According to your		Н
11		witness statement, in paragraph 9 I won't trouble	you	п
I		to read that again. I will just tell you about it.		I
J		Mr Kevin Kwong was responsible for preparation of		J
		tender. So, in preparing for tender, he would also		
K		prepare for materials to be submitted to the main		K
L		contractor for approval. So would be when he prepared	b	L
		the tender, does it mean that he would also make		
M		decisions on pricing or would he discuss with you?		M
N	A.	Let's say, for example, when we get the tender docume	ent	N
0		from the landlord, we would proceed with preparing th	е	•
Ü		tender and then he would ask me, "Boss, will that pri	се	O
P		be okay?" Because we have been in the business for se	o	P
Q		long. Then, if the bid is to be submitted the follow	ing	Q
		day, he would show me the tender and ask about the		
R		price, for me to decide the price, that is.		R
S	Q.	What about the preparation of the document itself, it		S
_		would be done by him; but as for major decisions, it		
T				T
U				U
T 7				

- 41 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	would be made by you?	C
	A. He would give me an analysis.	
D	Q. Let's say \$57 million for Kai Ching Estate, the price	D
E	would be set by whom?	E
	A. By me.	
F	Q. So of course he would give you a lot of analysis and	F
G	calculations, for you to make a decision, that is	G
***	\$57 million for Kai Ching?	
Н	A. Well, usually, the tender price would be fixed. That	Н
I	is, if we really want to win the bid, we would cut the	I
J	price at a later stage.	т.
J	Q. I just want to ask you this. You decided on the	J
K	ultimate tender price?	K
L	A. Right.	L
	Q. But he also took part in it by discussing with you and	
M	giving you analysis?	M
N	A. Usually, he would give me an analysis; he wouldn't	N
	comment on it.	
O	Q. But he is not from the procurement division?	О
P	A. Well, in fact, as far as subcontractors in Hong Kong are	P
0	concerned, they are not really big companies. Very	0
Q	often, I am just somebody who pays my workers on behalf	Q
R	of the company.	R
S	Q. So let's not talk about a division as such. It is not	S
S	a big company, there is no person in charge overseeing	Б
T		T
U		U

- 42 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	\mathbf{A}
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water Day	36 B
C		several dozen staff. But he was the one responsible for	C
D	Δ	placing orders with Prosperity? No, he wasn't usually. After winning a tender, he would	D
_	Α.	prepare all the items in the BQ, tangible ones, for	
E		submission to the landlord. Then he would make a report	E
F		to the Housing Authority and then he would tell the	\mathbf{F}
G		procurement which items were required.	G
J		The part where I was involved was that the items	ď
Н		would then be subject to price quotation separately by	Н
I		the procurement staff, and after preparing price	I
		quotations, I would be asked to look at the quotations	
J		and decide on which one.	J
K	Q.	Understood. Just now, you said that for tangible ones	K
L		in the BQ, they would be taken out?	L
L	Α.	Before this incident happened and I'm actually	L
M		referring to the items in the BQ an analysis would be	M
N		conducted on the items in the BQ for my approval. Once	N
		I have given the approval, submission would be made.	
О	Q.	In your witness statement, after reading your statement	0
P		I have an idea what you are trying to say, so I won't	P
0		ask you to repeat. So, all along he was responsible for	
Q		giving you analysis, but you make the decision, and he	Q
R		was aware that solder materials should be the lead-free	R
S		category?	S
	Α.	I asked him afterwards, because when the incident	
T			T
U			U
T 7			

- 43 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	I	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		happened well, I didn't know much about it. At the	ne (C
		same time, when the incident involving Kai Ching Est		
D		happened, I was the first one who got exposed and	I	D
E		I didn't actually know what happened. In the newspap	per,	E
		there were different reports on problems occurring i		
F		hotels, in hospitals, in estates. I didn't have a co	lue I	F
G		what happened, so I went back and asked him.	(G
н		So, as pointed out in my witness statement, I was		H
11		only told about the use of materials afterwards. I		п
I		not personally take part in it.	I	I
J	Q.	So after the incident happened you asked Mr Kwong	J	J
		whether you knew solder materials should be the	·	•
K		lead-free category?	I	K
L	Α.	I asked whether it was included in the specification	or J	L
		the BQ, and he said yes, definitely.		
M	Q.	All right. Let's pause here. You said you asked him	n	M
N		after the incident. Let's zero in on the time. That	ı	N
0		was July 2015. After the incident, you asked him	4	o
O		whether he knew the solder materials should not cont		J
P		lead. You asked him the question. Presumably, you	I	P
Q		would know that the problems stemmed from the leaded		Q
-		solder material, and therefore you asked whether		•
R		Mr Kwong knew about it. Listen: the focus of your	I	R
S		question was you knew that the problem stemmed from	\$	S
_		leaded solder, that's why you asked Mr Kwong about i		
T			7	Т
\mathbf{U}			τ	U
V	Trance	- 44 -	•	V

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		is that right?		C
	А.	Well, when I asked the question, the whole thing had		C
D		already flared up.		D
E	Q.	Right, it was known that the problem stemmed from th	е	E
		leaded solder material. That's why you asked Mr Kwor	ıg	
F		whether he knew the solder material should not contain	in	F
G		lead.		G
Н	A.	He said the specification said it should be lead-fre	e.	Н
11		But I didn't know about it before.		п
I	Q.	You didn't?		I
J	Α.	Let me say this. On 6 July, I had a meeting at the		J
		Housing Department. Before that, my assistant told m	ıe	
K		that, "Look, boss, in Kai Ching Estate, there was		K
L		excessive lead found in the water, water test." I to	ld	L
M		him it's got nothing to do with us. I told him it's	got	3.5
M		nothing to do with us. Many people heard what I said	l.	M
N	Q.	So your understanding at the time was that when had		N
0		doing the plumbing work, there was no guarantee of no)	0
		lead?		J
P	A.	I thought that the water test we had a problem wi	th	P
Q		the Legionnaires' disease and so on in the water test	:	Q
		I thought that the problem wouldn't be attributed to	us.	
R		It was at the meeting that I learnt about all this.		R
\mathbf{S}	Q.	So you thought that the problems that were picked up		S
T		from the water test, if there would be Legionnaires'		ØD.
1				T
U				U

- 45 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Sim	ultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	disease, that would be attribute	ed to you?	C
	A. Yes, that would be our problem.		
D	Q. In the water test, there are ei	ght issues to be tested:	D
E	Legionnaires' disease, material	count, and a number of	E
	metals and pollutants and so on	. If there are problems,	
F	you know they could be attribute	ed to the plumbing work,	F
G	but lead, you never thought it's	s got anything to do with	G
Н	you?		**
п	A. Yes, Legionnaires' disease, the	bacteria, we conduct	Н
I	a test. We don't have to be hel	d responsible. We tell	I
J	the main contractor that they ha	ave to clean and	J
u	disinfect the water tank. All w	ve need to do is notify	J
K	them. We don't have to be held	responsible.	K
L	Q. Before this incident, in your m	ind, you never thought	L
	that lead is a heavy metal. To	make sure that in the	
M	plumbing system there would not	be no lead, you don't	M
N	have this idea in mind?		N
	A. No.		
0	Q. But do you know that by common	sense, have you ever	0
P	heard of people suffering from	lead poisoning?	P
0	A. No, never.		
Q	CHAIRMAN: Let's break for lunch.	We will come back at	Q
R	2.30.		R
S	(1.04 pm)		S
5	(The luncheon adjourn	nment)	5
Т			T
U			U
			J
V	- 46 -		V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	(2.31 pm)	C
D	MR SHIEH: Mr Ho, let me put to you some follow-up questions.	D
E	You came to Hong Kong and you have always been	E
.	involved in the plumbing industry. You started off	
F	being a worker; is that right?	F
G	A. Yes.	G
Н	Q. When you were plumbing worker, you learned the skills of	Н
11	jointing pipes?	п
I	A. Not in my age. In my age, we didn't use copper pipes;	I
J	we didn't have any copper pipes, we used iron pipes.	J
	Q. In your statement or, in fact, you hadn't seen any	
K	soldering materials. As regards the number of soldering	K
L	materials and the brands, you don't have any awareness?	L
	A. No, not at all.	
M	Q. Because when you worked as a worker, you didn't use	M
N	copper pipes?	N
0	A. Then we had the PVC pipes from Japan, and in the 1980s	0
0	I was Hoi Sing company I was the managing director	0
P	and I was running this main contractor, and plumbing was	P
Q	my side line. I delegated to my staff. I did welding	Q
	and I knew that for copper pipes we had to use solder	V
R	materials.	R
S	Q. So you had the awareness of the soldering procedure, but	S
m.	when you joined the trade, you didn't use soldering to	
Т		Т
U		U
T 7		

- 47 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		joint the pipes and you didn't absolutely have any		C
D		actual experience?		D
Б	Α.	Right.		D
E	Q.	So you had never seen different types of solder		E
F		materials?		F
-	Α.	Yes, absolutely.		1
G	Q.	If I give you copper pipe and a welding torch, you o	an't	G
Н		really do it?		Н
	Α.	I don't know how to joint them.		
I	Q.	Right. This morning, you referred to Mr Kwong.		I
J		Mr Kwong told you that he knew that under the contra	ct,	J
		solder should be lead-free, but you didn't know abou	t it	
K		at the time?		K
L	Α.	Right, he didn't tell me.		L
	Q.	This morning, you said that you understood the basic		
M		contract clauses. Did you see some of the clauses		M
N		mentioning any requirement of the lead level?		N
	А.	I said I didn't say I understand the English clau	ıses	
0		like BS1387 GI pipes. I knew they were iron pipes,		О
P		ductile. I knew what they were. The BQ items, I wou	ıld	P
0		understand more or less. But for the contractual te	rms,	0
Q		I don't understand.		Q
R	Q.	The BQ wouldn't specify solder materials and you		R
S		wouldn't see solder there?		S
	Α.	Right.		B
T				T
${f U}$				U

- 48 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex.	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36 B
C	Q.	From your statement, you mentioned that from Mr Kwong	C
D		you knew Ho Biu Kee had been using FRY lead-free solds for jointing the pipes. That's in your statement, you	D
		learned about this from Mr Kwong.	
E			E
F		When did you learn about this from Mr Kwong? Was:	F
	_	before the lead incident or afterwards?	
G	Α.	After, after the incident.	G
Н	Q.	Right. So, before the lead in water incident, as you	н
		said this morning, lead is a heavy metal, and the	
I		problem associated with the plumbing, and so you didn	t I
J		have any idea?	J
	Α.	No.	
K	Q.	After the incident, you asked him and he said that yo	K
L		have been using FRY as the solder material, and that w	vas $f L$
		the first time you heard of that?	
M	Α.	Right.	M
N	Q.	Let me show you this green reel (indicating). This is	5 N
		what they call the FRY solder material. Have you ever	
О		seen that?	О
P	Α.	Afterwards, yes.	P
0	Q.	Afterwards. What about before the incident; you had	
Q		never seen it?	Q
R	Α.	No, no, not that I can remember. I know that this is	R
S		solder material, but I never knew the packaging.	S
	Q.	How did you know the solder strip?	
Т			T
U			U
V	T	- 49 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. I knew about the solder but I never knew about the	C
D	packaging. Q. So, before the incident, you knew that solder was used	D
E	to joint the copper pipes, but as to how the solder	E
L	materials looked, you never knew?	L
F	A. Nor the packaging.	F
\mathbf{G}	Q. Nor the packaging, right?	G
	A. Yes.	
Н	Q. And after the incident you saw them?	Н
I	A. Yes, I attended HD meetings and I came up with the	I
-	substandard one for comparison as well.	
J	Q. Right. I will take up with you what Mr Kwong talked to	J
K	you about later on, but let me turn to another question,	K
L	about licensed plumber Mr Lam Tak Sum.	L
	In your statement, you said that under the WWO,	
M	there is a requirement of a licensed plumber who is	M
N	responsible for the plumbing work, and Ho Biu Kee	N
0	appointed Mr Lam, Lam Tak Sum, as licensed plumber for	
0	Kai Ching Estate.	0
P	A. Right.	P
Q	Q. Mr Lam Tak Sum worked for Ho Biu Kee? Was he paid by	Q
*	Ho Biu Kee?	Q
R	A. In theory, yes, but he wasn't in the office.	R
S	Q. You paid him?	S
	A. Yes. He wasn't in the office.	
T		T
U		U
V	- 50 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on f	loor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	Q. But when he was not in th		C
D		panies? I am interested to	D
E	find out about the operat:	on of his role as a licensed	E
	plumber.		
F	A. The previous one was alwa	ys there.	F
\mathbf{G}	Q. Hang on a second. Previou	is one, what do you mean by	G
TT	previous one?		
Н	A. The previous licensed plu	mber was always there, and he	Н
I	got sick, and I was refer	ced to this one.	I
J	Q. So you had the previous 1	icensed plumber but he was sick	J
	and you got introduced to	Mr Lam?	
K	A. Right.		K
L	Q. And someone referred Mr L	am Tak Sum to you?	L
	A. This one		
M	Q. "This one" is Mr Lam Tak	Sum. Please make it clear.	M
N	A. Mr Lam Tak Sum has a char	acter of his own and he took	N
0	himself being a member of	UK institute, and he's the	0
U	director of Hong Kong, in	Hong Kong and so on. He	0
P	doesn't care about answer:	ing questions.	P
Q	As to whether he would	work for other main	Q
	contractors, I don't know	In the plumbing industry,	
R	there are a lot of people	there are a lot of licensed	R
S	plumbers who would be cert	cifying other projects as well.	S
m.	Q. But for these licensed pl	umbers, you said a moment ago	
T			Т
U			U
V	Transcript by DTI Corporation Asia Limited	51 -	V

A	Annex: Realtime English	Transcription based on floor / Simultaneous Interpre	etation A
В	Commission of Inquiry in Excess Lead Found in Dr		Day 36 B
C		people would stamp on the licen	ce. What $oldsymbol{c}$
D	exactly do A. In our com	you mean? pany, we have so many projects.	We can hire D
		If a company is operating or unde	
E			E
F		mber of projects and you need to nsed plumber per month and 24,000	F
G	it's not wo	orth it, so there is this terming	ology, G
	stamping th	he licence.	
Н	Q. The licens	ed plumber has a licence, awarde	${f H}$ d by the Water
I	Supplies De	epartment. He can do a lot of th	lings, he can
т	certify th	ings. Are you saying that, let's	s say someone
J	is a licens	sed plumber, he is a freelancer;	${f J}$ if you have
K	a project i	for which you would like the lice	ensed plumber \mathbf{K}
L	to sign on	the documents, then the licensed	d plumber can
	be a freela	ancer and take on this role; is	
M	mean?		M
N	A. Yes.		N
0	Q. Lam Tak Su	m is in your employ and you pay	
О	got any lak	oour insurance coverage? Is it a	on employment
P	contract?		P
Q	A. We pay him	a few tens of thousands of doll	ars per month $oldsymbol{Q}$
*	and he does	sn't turn up for work much. I sa	
R	change the	payment and he would get paid pe	er work, per
S	job, like t	the diagram, he would get paid so	o much, the ${f s}$
Т	plumbing wo	ork he would get paid so much.	Т
1			Ι
U			U
V	Transcript by DTI Corpor	- 52 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. At the beginning, he was on the payroll or the monthly	C
	payroll, and subsequently he got paid per job.	· ·
D	A. Correct.	D
E	CHAIRMAN: When did you start hiring Mr Lam Tak Sum?	E
	A. (Chinese spoken).	
F	MR SHIEH: I think the chairman asked you about the date.	F
G	When did the previous LP get sick? The 1980s, 1990s or	G
Н	2000, or when?	Н
n	A. I think I mentioned that in my statement. I don't try	п
I	to remember this by heart. I think seven or eight years	I
J	ago.	J
	CHAIRMAN: You have only one licensed plumber in your	
K	company, don't you?	K
L	A. Looking back, we had a lot of licensed plumbers. This	L
М	structure is really wrong. I try to understand try	3.5
M	to find out about the CVs of my staff and some of them	M
N	didn't have skilled labour qualification. For licensed	N
0	plumbers, the structure is wrong. Some of them are	0
-	inactive and they just have the licence but the licence	· ·
P	is still valid.	P
Q	MR SHIEH: We are talking about licensed plumber, we are not	Q
.	talking about the skilled workers or semi-skilled	
R	workers.	R
S	A. Yes, the licensed plumber. I looked at the company	S
T	hierarchy. Of the ten workers, their English	Т
-		1
U		U

- 53 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	proficiency is worse than mine; they don't understand	C
D	the 26 letters in the alphabet, but they do have the licensed plumber licence.	D
E	CHAIRMAN: Are you talking about the skilled worker licence	E
F	or licensed plumber licence? A. Licensed plumber licence.	F
G	MR SHIEH: So other than Lam Tak Sum, you had a lot of	G
Н	workers who had licensed plumber licence? You paid	Н
I	them? A. No, they were labourers. They have been working for us	I
J	for more than a decade and I never realised that they	J
K	were LPs, but working as labourers. Q. So you didn't have to find Lam Tak Sum to start with, if	K
L	you want someone to certify?	L
M	A. But they didn't know how to fill out the forms. They didn't know the procedures.	M
N	Q. You mean other people?	N
o	A. Yes. So the licensed plumber structure is really	o
P	flawed. In my younger days, I could have got a licence for myself. All you needed to do would be to bend the	P
Q	pipe 90 degrees and then you get a licence. So I think	Q
R	they failed to catch up with the current situation. Q. When you try to get a licensed plumber, a licence, you	R
S	didn't know anything about soldering?	S
T	A. Yes, we needed to bend the rubber pipe and also as the	Т
\mathbf{U}		U
Č		O

- 54 -

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	copper pipe and as long as you can achieve that, you get	C
D	a first-class licence. Q. Any refresher course?	D
E	A. I can get hold of the half a dozen labourers to do the	10
Ľ	job, but they know nothing, and we needed to have	E
F	someone who is sufficiently educated, he must know	F
G	English, he must know how to fill out the form, he must	G
	know which department to approach.	
Н	Q. So the previous full-time licensed plumber, after he	Н
I	quit, you found Lam Tak Sum to fill in his shoes and he	I
J	got paid monthly at the beginning, but it was not worth	J
J	it and then you paid him per job?	J
K	A. Well, no. He wasn't responsible enough. He didn't	K
L	follow up on things, and he wasn't there all the time.	L
3.6	We paid him a few tens of thousands of dollars and he	
M	was not there, and I don't know where he was working	M
N	outside. So later on we switched to a piecemeal model,	N
0	say how much per drawing, how much per project.	o
	Q. Since we are now on the shortcomings of the licensed	Ü
P	plumber system, let's talk more about it. In some	P
Q	companies, the boss is a licensed plumber. Have you	Q
n	heard about that?	_
R	A. Yes.	R
S	Q. So different companies have different practices. I may	S
T	be a licensed plumber but I can be the boss of	Т
_		
U		U
1 7		• 7

- 55 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	a company.	C
	A. That's usually the case, because my impression is that	
D	in those days, it was easy to get this certificate, but	D
E	then things weren't very different whether you had	E
	a certificate or not. But then, when I wanted to get	
F	a certificate, by then I would need to take a course.	F
G	Q. So this licence valuable is valuable, because when you	\mathbf{G}
Н	need to undertake a project, you need to find somebody	**
п	with a licence to sign for it?	Н
I	A. Well, I don't know. Of course, I regret so much that	I
J	I didn't get a licence back then. If I had got	J
J	a licence, this incident might not have happened.	J
K	Q. Let's go back to licensed plumbers. Some licensed	K
L	plumbers are bosses of companies. Have you heard of	L
	Mr Cheung Tat Yam?	
M	A. Yes, I know him.	M
N	Q. He is a licensed plumber, right, and he is also the	N
0	boss? He is an example of what we just covered. The	
0	licensed plumber and a boss, he may not engage in the	0
P	work himself, but when a signature is necessary, he	P
Q	would sign the documents.	Q
· ·	The other practice is the licensed plumber working	Q
R	for an employer, and say if you have ongoing projects in	R
S	your company, the LP would continue to work under you as	S
	an employee.	
T		T
U		\mathbf{U}
•		
V	- 56 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	\mathbf{V}

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	1	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
С		The other approach is to work as a freelancer.	•	C
D		Today, the LP, Mr Lam Tak Sum, might work for	1	D
Ь		Ho Biu Kee, to prepare drawings, for example, and th	en ¹	υ
E		the following day he might work for another	1	E
F		subcontractor?	1	F
•	Α.	No, I have some reservations. Definitely I didn't s	ee	Ľ
G		him around in the office much, and I have no idea	•	G
Н		whether he was at the site, and I also had no idea	1	Н
11		whether he also acted as the LP for other companies.		П
I	Q.	Anyway, he has a licence and he may work for one com	ipany I	Ι
J		the first day and then the other company the second	day.	J
J		So, at the same time, he could be the LP for five	•	J
K		subcontractors in five different projects?	1	K
L	Α.	That's true, because, say, in my trade, the work may	,	L
24		only involve the repair of two water meters, \$3,000		
M		\$4,000, and the LP will just be responsible for sign	ing	M
N		documents.	I	N
0	Q.	So you had no idea whether the LP would actually be		_
О		engaged in the manual work?		O
P	Α.	I don't know for sure. I don't know the facts.	I	P
Q	Q.	So, of course, ultimately, for papers submitted to t		^
· ·		WSD by the licensed plumber, and we won't go through		Q
R		the WWO46 forms, but as you said just now, you might	1	R
S		need to have a certain level of education to know ho	w to	S
		fill in the form. However, for the LP, he is not		
T			5	T
U			1	U
v		- 57 -	,	V

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36 B
C		required to actually carry out the work?	c
ъ	А.	Definitely not the case. Definitely not in the case	
D		my licensed plumber.	D
E	Q.	In your experience, for the previous LP and then Lam	ı E
10		Tak Sum was engaged, that wasn't the case.	_
F	А.	The previous one also involved going to meetings.	F
\mathbf{G}	Q.	So definitely he would not be doing the actual work,	G
**		holding a torch in his hand.	
Н	А.	Right.	Н
I	Q.	On the other hand, some licensed plumbers who have t	the I
J		licence but who are not LPs would actually carry out	the ${f J}$
		jointing work.	_
K	А.	Yes, I have six or seven in my company.	K
L	Q.	Moving on to seeking the HA's approval of materials.	In L
		general, in the main contract, very often there woul	d be
M		a requirement for samples to be submitted to the HA	for
N		approval?	N
	А.	Right.	
О	Q.	For some materials have you heard of PLU2?	О
P	А.	No.	P
0	Q.	Never mind.	
Q	А.	Well, I don't know the names.	Q
R	Q.	Anyway, the contract stipulates that for certain	R
S		materials, HA's approval is required. For another k	ind ${f s}$
T		of materials, the approval is not necessary. So do y	-
Т			Т
U			\mathbf{U}
T 7			

- 58 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	know the distinction; for some materials, approval is	C
D	required and for some others, approval is not required? A. I suppose all should require approval.	D
E	Q. So that's your understanding. So, in practice, even	E
${f F}$	solder materials require approval? Let's not argue about contractual stipulation. But in practice, for	F
G	solder materials, it should be submitted to the main	G
Н	contractor for approval by the HA?	н
I	A. I didn't notice. Well, as long as the item is listed in the BQ, in the main contract, then my understanding is	I
J	that approval is required.	J
K	Let's say PVC pipes, valves, these items require approval.	K
L	Q. What do you mean by those that are not on the list?	L
	A. Say minor hardware items, flux, solder strips.	
M	Q. Solder materials, is it on the list?	M
N	A. If it is not listed as an item on the BQ, then maybe	N
0	<pre>it's a grey area. Q. So not necessarily requiring approval.</pre>	O
P	CHAIRMAN: So for those acknowledged, are tangible?	P
Q	A. Yes, a tangible item with a name and description,	Q
D	approval is required.	_
R	MR SHIEH: As for nuts and bolts, minor hardware items, they	R
S	are not really visible, and there is no stipulation that you need to report the number of hardware items.	S
T	you need to report the number or nardware rtems.	T
U		U
T 7		

- 59 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 ${\bf V}$

 \mathbf{v}

A	Annex:	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	Α.	Just like having coffee or tea, the quantity of suga	r or	C
D		milk, they cannot be quantified. Anyway, solder materials required approval, as I had asked Mr Kwong.		D
E	Q.	But that happened after the incident when you asked		E
		Mr Kwong?		
F	Α.	Right.		F
G	Q.	For solder materials, HA's approval was required.		G
11	Α.	In actual fact, solder materials were submitted to t	he	
Н		HA for approval.		Н
I	Q.	So in fact, solder materials were submitted to the H.	A	I
J		for approval. That's what he told you after the		J
		incident.		•
K	Α.	Yes.		K
L	Q.	As to the choice of solder materials, the preparatio	n of	L
		documents, the procedure for sample submission to the	е НА	
M		for approval, those were undertaken by Mr Kwong?		M
N	Α.	What?		N
0	Q.	To contact suppliers, to get materials for submission	n to	•
0		the main contractor for forward submission to the HA,	,	0
P		the whole procedure was undertaken by Mr Kwong.		P
Q		Of course, he would be assisted by his staff in		Q
		preparing documents, for example, but he would not	-	V
R		and you would not personally engage in the procedure	•	R
S		I reckon you might say that for the actual		S
TD.		procedure, I should ask Mr Kwong.		
T				Т
\mathbf{U}				U
T 7				• •

- 60 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. Well, no, maybe I also have some knowledge. If you ask	C
D	me and I know, I would give you the answer.	ъ
D	Q. So the procedure is actually the same for all projects.	D
E	In fact, one would get familiar with the procedure after	E
F	working on a project or two?	TC.
r	A. Yes, supposedly the procedure is the same.	F
G	Q. So, after winning the contract for a project, you would	G
Н	arrange for materials to be delivered by different	Н
	suppliers, because you didn't have a contract with the	11
I	HA, you had a contract with the main contractor, and if	I
J	sample submission for some materials were required for	J
	approval, you would give the sample to the main	ŭ
K	contractor, that is China State for Kai Ching and	K
L	Shui On for Kwai Luen Estate, and the two main	L
M	contractors would make sure the submission of samples to	M
141	the HA for approval?	171
N	A. Yes.	N
O	Q. I won't go through the documents with you, because	0
· ·	perhaps Mr Kwong and his staff would be more directly	Ü
P	engaged in documentation.	P
Q	However, in this case, I can tell you that Mr Kwong	Q
•	did submit this reel, this green reel of FRY lead-free	Y
R	solder wire (indicating), for approval, and approval was	R
S	given.	S
	My question is this. As to which supplier provided	
T		T
\mathbf{U}		U
V	- 61 -	V

A	Annex:	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		the FRY lead-free solder wire to Mr Kwong, did you m	lake	C
D		the decision or did Mr Kwong make the decision?		
D	Α.	Not Mr Kwong. It was the procuring staff. Because		D
${f E}$		after approval was given, the task would be handed of	ver	E
E		to the staff of procurement.		
F	Q.	I want to ask about the step before that. At that		F
G		stage, Mr Kwong had not yet sought approval. Now th	ere	G
Н		was a new project and he was to gather materials. D	id	Н
11		you, Mr Ho, tell Mr Kwong, "Right, we have a group of	of	п
I		materials that are reliable and you should contact t	hat	I
J		supplier for the materials", or did he act on his ow	n in	J
		contacting suppliers for sample submission?		J
K	A.	Well, we were used to getting supply from the same		K
L		suppliers. I did not specify the suppliers. Usually	<i>!</i>	L
M		they would decide regarding sample submission, and o	nce	M
141		approval was given, the procurement would get price		IVI
N		quotations from all suppliers, and then I would be g	riven	N
0		an analysis of the price quotations from different		o
		suppliers, and then I would decide on which supplier	to	Ü
P		go for. As for solder materials, intangible materia	ls,	P
Q		I didn't ask at all.		Q
	Q.	So for solder materials, you just delegated them to		
R		Mr Kwong?		R
S	A.	I should say minor hardware items, that is		S
		unquantifiable materials, materials without a clear		
Т				T
U				U
V	_	- 62 -		v

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36 B
C		description, because for minor hardware items, it	C
D.		covered a lot of things: aluminium, leather, labour	_
D		gloves, even safety helmets were regarded as minor	D
E		hardware items or sundry items. That is why we did	not E
F		require that my approval should be sought, because I	
r		them make the decision.	F
G	Q.	In this incident, Ho Biu Kee obtained solder materia	als G
Н		from a company called Prosperity for sample submissi	
11		So my question is, for this supplier, Prosperity, wa	s it
I		one of the suppliers which you knew about, which you	had I
J		been engaging all along, or was it through the conta	ct ${f J}$
J		of Mr Kwong?	J
K	Α.	Well, I had known Prosperity for one or two decades.	K
L	Q.	You knew the boss, Mr Chow?	L
	Α.	Yes, because he had a similar situation. When I was	
M		an employee, he was a odd-job worker in a a godow	M
N		worker in a plastic factory, and I would turn to him	for N
0		materials. So we grew up together.	
0	Q.	And Mr Chow then set up this company, Prosperity. S	0
P		even before Mr Kwong joined Ho Biu Kee, you already	P
Q		obtained materials from Prosperity as a supplier?	Q
V	A.	Yes.	Q
R	Q.	So Prosperity was one of the suppliers when Mr Kwong	R
S		joined and, having learned about that, he then	S
		understood that he could get materials from this	~
T			T
U			${f U}$
V	Transc	- 63 -	V

A	Annex.	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		company?		C
D	А.	Yes. But did he specify what materials to buy from		D
E		Prosperity? So it was entirely up to Mr Kwong if		E
		Prosperity supplies these materials and you know the	ir	
F		boss, then you buy from Prosperity?		F
G	Α.	I never gave any instructions. I would tell procure	ment	G
		department that even if Prosperity charges a little		
Н		more, we buy from them. As to the specifics, I never	2	Н
I		gave any instructions.		I
J	Q.	So, for these solder material you bought from		J
J		Prosperity, it was entirely Mr Kwong's decision?		J
K	A.	I don't know. Probably.		K
L	Q.	In the industry, is Prosperity a large supplier for		L
		these sundry items?		
M	A.	I don't think so. We do have attachment, emotional		M
N		attachment, there. Their service is pretty good and		N
0		they would deliver as you order. It would be easier	for	0
U		communication. As to whether this is large company,		0
P		I don't know.		P
Q	Q.	But would you meet up with Mr Chow for old time's sa	ke,	Q
		from time to time, for yum cha?		¥
R	A.	No, not for yum cha.		R
S	Q.	For dinner?		S
	A.	There would be spring reception and during festivals		
T				T
U				U
\mathbf{V}	T	- 64 -		v

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	they would dish out laisee packets. We get in touch	C
D	with them by phone, to chase up things. Q. What about private dealings?	D
E	A. No, no private dealings, none at all my. My daughter	
E	runs a Japanese restaurant, I would ask him to	E
F	patronise, that might happen, but private meetings, no.	F
G	CHAIRMAN: How many people are there on staff in Ho Biu Kee?	G
	A. Sorry?	
Н	CHAIRMAN: How many how big is your staff size, in the	Н
I	office?	I
J	A. Together with labour, I have 1,000 or so staff members.	J
	In my company, in Hong Kong, for plumbing work, we are	
K	one of the largest in terms of contract sum. In	K
L	particular the HD projects, I have about a complement of	L
M	1,000 staff. In So Uk Estate we have 170 people working	3.6
M	there, Shui Chuen O Phases 1 to 4, each phase has about	M
N	a few dozens working there. I have about 1,000 people.	N
0	MR SHIEH: Most of them are on site?	0
O	A. Yes.	O
P	CHAIRMAN: What about in the office?	P
Q	A. We don't have a lot in the office. Three in the	Q
	procurement department; QS, three; accounting, two;	
R	secretary, one; myself; and at the site, the project	R
S	management staff, they are not around in the office	S
Т	a lot. I ask them to go to the site a lot.	Т
-		1
U		U
V	- 65 -	\mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	CHAIRMAN: Ten in the office?	C
D	A. Let me count. Three, three, ten, 12, 13. Together with a driver, 14.	D
E	MR SHIEH: Project management, Mr Wong Kwai Hung, he is	E
F	a site manager for one of the sites. A. (Chinese spoken).	F
G	Q. So you encouraged them to go to the site.	G
Н	A. He is not one of them. Leung Wai Kin, yes.	Н
I	Q. Leung Wai Kin, he is in the office? A. He would visit and inspect the sites. He would report	I
J	things to me. I am fond of visiting the sites myself.	J
K	I would go to different sites first thing in the morning. I am involved with the management of the	K
L	progress of the site work. I enjoy communicating with	L
M	the site management staff. Q. So at least you plant your feet on the ground and know	M
N	what happens?	N
0	A. I enjoy building up connection with people. I enjoy going to the site. I do enjoy this kind of life, so	o
P	I go to the site quite a lot.	P
Q	Q. Mr Leung Wai Kin is more senior than Wong Kwai Hung?	Q
R	A. Put it this way, Wong Kwai Hung, of the dozen or so at the site, he is the manager of one of the sites. He is	R
S	not in the management. He manages one of the sites.	S
T	Leung Wai Kin, two years ago I groomed him. I am	Т
U		U

- 66 -

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	getting on a little bit in years. If you are not fit enough, you cannot be in this trade, and I do have the	C
D	intention of grooming him to take over.	D
E	Q. Mr Leung Wai Kin has the company email?	E
	A. I don't know. I don't really know.	
F	CHAIRMAN: Other than Leung Wai Kin being an employee, how	F
G	else are you related to him?	G
	MR SHIEH: Is he one of your relatives? How else are you	
Н	related to him?	Н
I	A. He is an employee. No relation at all. How did	I
J	I discover Leung Wai Kin? He used to be with Wong Kwai	J
	Hung and there was a manager from China State who told	
K	me that, "You've got a wonderful staff", and I asked	K
L	him "and he is around until 2 am". I asked whether	L
	he was involved in gambling. He said no. Then	
M	I discovered him. No relation at all.	M
N	COMMISSIONER LAI: You have so many staff members and so	N
0	many sites and you have only one licensed plumber, Lam	0
0	Tak Sum?	0
P	A. Before 2015, after that one has gone, we have only one	P
Q	single LP.	Q
¥	MR SHIEH: For so many projects, Lam Tak Sum? So previously	Q
R	you had one and then you had Lam Tak Sum, only one LP?	R
S	A. Previously, there was nothing much to do. When they	S
T	begin, they would fill out a form, and then if someone	-
T		Т
U		U

- 67 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	is hard-working, he would go to the site, and then two	C
D	to three years later, when the work is completed, he would visit the site. If it is completed, he will fill	D
${f E}$	out the form and submit it to the Water Supplies	E
	Department. That's all there is to it.	
F	Now it is tougher, and one LP cannot even cope with	F
G	two sites. I have a dozen or so projects and they are	G
11	not completed in the same year. One would last for two	
Н	to three years, and each year I have a couple of them	H
I	being completed.	I
J	Q. So, from what you said, you do need an LP at the	J
· ·	beginning and also at the end of the project; is that	J
K	right?	K
L	A. In theory, yes, if you are sufficiently irresponsible.	L
	Q. All right. Let me show you something. B15.2,	
M	page 38390, tab 357. Here is a Prosperity document.	M
N	This is not produced by Ho Biu Kee but by Yau Lee. This	N
0	is a standard document from Prosperity, regarding FRY	0
O	lead-free solder wire and the flux, that's this reel.	О
P	You know that in general terms, for you to submit the	P
Q	materials for approval, you need to have the	Q
	documentation, you may need to have lab certification,	¥
R	the certification from the place of origin, and so on.	R
S	The suppliers would make available some document to the	S
T.	buyers. When you procure the materials, you would have	
T		Т
U		U
V	- 68 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited	V

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		the certificates that accompany the materials for submission?		C
D	А.			D
E	Q.	This document seems to be a document that Prosperity		E
		makes available to the buyers, regarding FRY lead-fre		
F		solder wire and the flux.		F
\mathbf{G}		Personally, have you ever seen this document?		G
TT	A.	No.		
Н	Q.	But do you know that Prosperity makes available such		H
I		document to the buyers for submission purposes?		I
J	Α.	I wasn't involved myself. For all these materials,		J
		whatever materials that I specify, I know the HD has		
K		a robust system. They need to have a catalogue, test		K
L		certificate and all the rest of the documents before		L
3.4		approval would be given.		
M	Q.	That's the job reference, and then if you look at th	e	M
N		back, there is the description and lab test of the		N
0		materials in English. You have never seen that but i	_n	o
		general do you know that the suppliers would make		v
P		available this document?		P
Q	Α.	Right.		Q
	Q.	The job reference says that these are HD projects, F		
R		and flux, HA and ASD projects. So it is basically		R
S		saying that if you use this product, you can't go wro	ong,	S
T		because this would be approved by the HD. If you make	ce	Т
•				1
U				U
X 7				

- 69 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		nission of Inquiry into a Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		submission of this product, this will be approved, as		C
D		there's been a track record of this being approved, this document serves this purpose; is that right?	and	D
	А.		od	
E	11.	enough.	σα	E
F	Q.		hic	F
C	Q.			
G		Let me put this to you. Do you know any different	je	G
Н	_	between solder wire and solder strip?		Н
	Α.	I have never even heard of the names.		_
I	Q.	But you mentioned solder strip a moment ago.		Ι
J	Α.	I said for soldering, we need to have the solder, bu	t	J
		solder tin, solder wires, solder strip, I have never		
K		heard of it.		K
L	Q.	Would there be a situation where, for these minor		L
		hardware items, they would be complacent and FRY would	ld	
M		definitely be approved by the HD and they would prese	ent	M
N		these to the HD for approval, but when it comes to w	nat	N
		happens on the ground, it pretty much leaves it enti-	rely	
0		to the workers?		О
P	Α.	Well, I have undertaken so many projects, and I have	got	P
0		it right. Why is it in these two sites I haven't got	it	
Q		right? Either they were too clever by half, these		Q
R		people on site. They have to tell us why they decide	ed	R
S		to use these products. I don't really know. It was		C
3		such a white terror. I have a dozen or so sites, and	l	S
T				T
U				U
T 7				

- 70 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	problems occurred in hospitals and so on. I assembled	C
	all the workers and they comforted me, and they said to	
D	me that, "Relax, we are using this, that and the other	D
${f E}$	products." I don't want to talk about all these other	E
F	products, and I found it so difficult to confront the	IF
r	situation. I simply couldn't confront the situation.	F
G	I tried to understand the situation in greater	G
Н	depth, and they fill out a request, a form, about the	Н
	solder wire, solder strip, and then they put the request	11
I	form into the procurement department, and then they	I
J	place the order.	J
	I asked the procurement department the other day,	
K	"You asked for solder wire, solder strip. Why is it	K
L	that the supplier would know what to deliver?" And	L
M	I asked Prosperity, "The procurement department has no	M
M	clue about engineering projects. Why is it that you	M
N	know what to deliver?" And they said, "Brother Biu,	N
0	I don't have communication with you but I do have	0
· ·	communication with your site staff." How they	O
P	communicated, I don't really know.	P
Q	So, honestly, if you say that I had knowledge,	Q
	I worked at 126 HA sites and only one or two sites went	
R	wrong. If it had to do with me, then all sites would go	R
S	wrong.	S
Т	Q. I would like to go back to the previous question. You	/An
1		Т
U		U
V	- 71 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	Annex.	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		said you went to ask Prosperity, after the incident		С
D		happened you asked Prosperity this: "Why is it the my procurement staff" which includes Jess, who is	T	D
E		head of procurement, and Wong Wai Ping, your persona	1 I	E
		assistant, and she also engages in procurement.	-	_
F	Α.	Well, it's like this. Usually, Jess would be	I	F
G		responsible for procurement. After issuing POs, it	(G
		would be submitted to Wong Wai Ping for checking,		
Н		because she had been there for over ten years and sh		H
I		was familiar. And for POs over \$1,000, my signature	I	[
J		would be required.	1	J
U		However, was it possible for me to read through	J	,
K		everything, every time I signed? For the delivery no	ote F	K
L		from Prosperity, if I had seen it, I definitely woul	d I	Ĺ
		question it, because there was a difference. There		
M		both lead-free solder and 50D.	N	M
N	Q.	You said you definitely would query them, but back t	then	N
0		you didn't have knowledge?	,	^
Ü	Α.	I would at least ask about the difference, why were	,	0
P		there two kinds, because in my view there should onl	y be I	P
Q		one.	(Q
	Q.	But just looking at the name, you wouldn't know?		•
R	Α.	But I would find it strange and I would definitely a	isk,	R
\mathbf{S}		because I have been in the trade for so long.	S	S
T	Q.	So now you are saying that back then, if they had gi		т.
T			7	Γ
U			τ	U
V	Transc	- 72 -	7	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	you	C
	A. I mean, if I had seen the delivery notes	· ·
D	Q. So if you had had the delivery notes and the purchase	D
E	orders in front of you with descriptions of both solder	E
	wire and solder strips	
F	A. I might not ask about solder wire or solder strips.	F
G	I would think that it had to do with the description of	G
Н	items or the packaging. But if it says the words "UK	11
11	50D non-lead-free", and so on and so forth, I definitely	Н
I	would ask.	I
J	Q. So are you suggesting that if you had seen it back	J
	then because we are trying to understand the extent	v
K	of your knowledge. You just told us that you have no	K
L	knowledge of whether the solder contained lead?	L
	A. Right, no idea at all.	
M	Q. But just now you said that the focus isn't really on	M
N	whether it's called solder wire or solder strip. So	N
0	what may cause you to ask and you said it's a brand,	0
Ü	FRY and 50D the different brands would arouse your	0
P	suspicion because your knowledge is that regardless of	P
Q	whether it contains lead or not, you should stick to the	Q
	one approved; that is, whether it contains lead or not,	
R	there should only be one brand. Is that what you mean?	R
S	A. It should be. I would ask out of curiosity, because	S
T.	there should only be one, but instead there are two.	
T		Т
U		U

- 73 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. So, if you see "FRY" and "50D" at the same time, you would be curious?	C
D	A. That is assuming I have never seen it before.	D
	I have something to add. Well, regardless of	
E	whether the HA approved both brands, one containing lead	E
F	and the other lead-free, but back then, had I known that	F
C	both were approved, I would still opt for solder wire,	-
G		G
Н	because tin strip is 22 inches long, 54 grams. For	Н
т	solder wire, I would cut them into sections of 22 inches	
Ι	and the weight 34 grams, so it's some 60 per cent	I
J	heavier. Also, for workers well, this one	J
K	Q. Pause here.	V
K	A. "This one" means solder strips. So if workers take	K
L	a batch of solder strips to work, then they would just	L
M	be scattered around, and since a torch will be used,	M
141	then the stub, the remaining section would be discarded.	IVI
N	As I said in this statement, low temperature, low	N
o	melting point, so it has a low melting point, it is	0
Ü	heavier. As said in the Water Supplies Department's	Ü
P	Task Force report, a lot would go to waste because some	P
Q	would drop on the ground and workers would not pick them	Q
	up. As for solder wire, workers might pick up the	•
R	remaining bits for use again.	R
S	So if you compare the two, definitely I would not go	S
	for this one.	
T		T
U		U
V	- 74 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. So you will not go for solder strips; you would go for	C
C	solder wire?	C
D	A. Right, because they could be stored more properly. They	D
E	would not be lying around at the site.	E
	My understanding is that when the solder wire is	
F	used, they would only be applied to difficult joints.	F
G	Usually, we would not ask workers to cut them into	G
TT	segments. I don't care about other statements, but, in	
Н	fact, the worker could have held the whole reel in hand.	Н
I	During jointing, why would they cut them up into	I
J	segments?	J
	So setting aside whether it contains lead or not,	•
K	whether it's true or not, the fact is that solder wire	K
L	is cheaper, because the remaining unburned part would	L
	not be discarded and workers could pick up the remaining	
M	for use. And also, it's heavier, it has a low melting	M
N	point, I mean for solder strips. So, much more would go	N
0	to waste.	0
O	So for Shui Chuen O Estate, for example, in fact it	U
P	was not wise, because using solder strips were much more	P
Q	expensive than solder wire.	Q
	Q. So that's your understanding after the incident; that's	
R	your answer based on your understanding after the	R
S	incident, on the two materials?	S
T	A. Right.	700
T		Т
U		U

- 75 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. At the time, you didn't know?	C
	A. After the incident, I got a better understanding.	C
D	Well, I didn't receive much education, but I have	D
E	the brains and I figured it out. I thought through what	E
	the workers did.	
F	Q. Okay. In your statement or in your evidence, you said	F
G	you asked Prosperity why the procurement only put down	G
Н	solder strips and solder wire, and yet Prosperity was	**
п	able to give them the correct brand. Who from	Н
I	Prosperity answered you?	I
J	A. Mr Chow.	J
	Q. Mr Chow asked on your behalf the question, and Mr Chow	J
K	said that we didn't communicate with your office staff	K
L	but we communicate with the site agents, that is the	L
	person in charge of the site.	
M	A. The one who prepared the purchase orders.	M
N	Q. For each phase, there would be a person in charge or per	N
0	project, and there was communication between them.	0
0	A. Correct.	0
P	Q. So did you follow up with him how the communication was	P
Q	made and with whom, and what went wrong in the	Q
	communication process? Why would there be solder	V
R	strips? Did you follow up with Mr Chow? Because after	R
S	all, as you have put it, it's a white terror.	S
	A. I asked and he said "Yes, I no. Solder strips are	
T		T
U		U

- 76 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex:	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		more expensive than solder wire and we only have		C
D		a profit margin of 15 per cent, so of course I would sell you solder wire instead of solder strips. That'		D
E		the answer that he gave me.		E
	Q.	Now, the profit margin, you had the same profit marg	in?	
${f F}$	А.	I don't know. That's what he said. That's what he		F
G		said; I have no idea.		G
	Q.	So that's his answer to you; he had no idea solde	r	
Н		wire was more expensive than solder strips and he on	ly	Н
I		had a profit margin of 15 per cent?		I
T	Α.	In short, if I sell you something more costly, I wou	ld	_
J		make more profit and vice versa. So I didn't know		J
K		either.		K
L	Q.	The question is this. Mr Chow said that he communication	ated	L
24		with the person in charge at the site, so did you as	k	
M		him with whom he communicated and what was the		M
N		communication about?		N
0	Α.	I didn't ask.		0
O	Q.	Why?		0
P	А.	There was no point in asking.		P
Q	Q.	Wouldn't you want to know why things turned out that		Q
*		way?		Q
R	Α.	Because we are already at this level, at the COI, an	d	R
S		I don't want to talk more about it.		S
	Q.	It's not up to you.		
T				T
\mathbf{U}				U
V	Transa	- 77 -		\mathbf{V}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. Well, what was the purpose of asking so many questions?	C
D	I mean, I'm clear about it; I would not tell on others.	_
D	Q. Let's be clear. If you had asked Mr Chow from	D
${f E}$	Prosperity and he had told you something, you should	E
IP.	tell us. It's another question whether his version is	
${f F}$	consistent with yours. We will ask him later on. But	F
G	you should tell us. Well, of course, if you said you	G
11	didn't ask at all, then of course there's nothing to	
Н	tell, but judging from common sense, you would have	Н
I	asked follow-up questions. At that time, there wasn't	I
J	even a Commission set up yet.	7
J	A. No, I did ask questions but there was no point in asking	J
K	more questions. Once the incident happened, at the HA's	K
L	Review Committee, I said the following. "Mr Chow, don't	L
M	forge documents in other projects; you will be	
M	<pre>imprisoned."</pre>	M
N	Q. Why would all of a sudden this idea of forged documents	N
0	spring up?	0
0	A. Because I am afraid that he would be stupid, because	О
P	I have known him for so many years. Perhaps he would	P
Q	just well, say, if somebody asks him to quickly	0
Q	prepare some documents saying that the solder materials	Q
R	are lead-free, then he might	R
S	Q. Well, did you actually hear about the gossip, the	S
2	rumours, that some false documents should be prepared	В
T		T
U		U
		Č
V	- 78 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	for submission to the committee, and that is why you	C
	told Mr Chow?	
D	A. Well, I treated him as a friend, and therefore I told	D
${f E}$	him that I was afraid that he would do that, and I tend	E
т.	to be more negative. I am not quite educated, but	
F	I really tend to think of the negative side.	F
G	Q. So you asked Mr Chow from Prosperity you advised him	G
Н	not to forge documents?	
п	A. I said, "I noticed that there might be contractors who	Н
I	will be asking you for the documents", and I was worried	I
J	that without thinking he would be producing these fake	J
ū	documents.	J
K	Q. You know there are a lot of enquiries. The Housing	K
L	Authority has also got its committee.	L
	A. Yes, I told him after the meeting.	
M	Q. Is it the case that you have been to the investigation	M
N	committee and you knew that some contractors or some	N
0	subcontractors produced certain documents or	
0	documentation, and you thought that they were not in	0
P	order, and that's why out of goodwill you told	P
Q	Prosperity's Mr Chow not to engage in anything like	0
Q	this?	Q
R	A. I didn't have this idea at the time, but I have been in	R
S	this trade for a few decades. I was a main contractor	S
	myself, and I know that in this trade there are all	
T		T
U		U
v	- 79 -	\mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	kinds of people. I mean, I was just worried about him.	C
	I didn't have this idea.	
D	I thought that there would be someone who would	D
E	certainly do so.	E
	Q. All right. You gave the advice to Prosperity's Mr Chow	
F	we will put questions to him later on.	F
G	Did you at the time ask him, "How did the site agent	G
н	communicate with you, in such a way that you delivered	***
11	the solder strip, the leaded solder strip, and causing	Н
I	all this trouble"? Did you put questions to him like	I
J	this, or did you ask him who from Ho Biu Kee	J
	communicated with him?	J
K	A. Well, he was the site agent. Wong Kwai Hung and Chan	K
L	Siu Wah Chan Siu Wah quit Chan Siu Wah for	L
	Kai Ching, Wong Kwai Hung for Kwai Luen.	
M	Q. And when you talk about the site agent, these two	M
N	estates got into trouble and you knew them.	N
0	Did you then ask Prosperity's Mr Chow what they	
0	communicated about?	0
P	A. I didn't. I was under tremendous pressure. I don't	P
Q	really want to put any more pressure on other people.	Q
	Like Wong Kwai Hung, he caused me all this trouble;	· ·
R	I never said anything bad about him.	R
S	Q. He is still working for you?	S
_	A. Yes, he is. He is responsible for the site. It would	
Т		T
U		U
v	- 80 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	\mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Date of Excess Lead Found in Drinking Water	ay 36 B
C	not make any difference even if you admonished him or	C
D	you tell him off. If you tell him off, then he might quit, and I am under so much pressure and other things	D
E	have already happened; I don't really tell people off.	E
	I had a BMW costing me a million or so dollars, and	
F	the driver parked the car on the roadside and it was	F
\mathbf{G}	stolen. I never told him off. I said that he wasn't	G
Н	suited to become a driver, but I said he should become	Н
	a foreman. He ended up being a foreman and he was	
I	promoted. When people get it wrong, I don't really wan	t I
J	to tell them off, because after all I should carry	J
	responsibility myself; I am not blameless.	
K	Q. Let me digress a bit here. In your statement, you	K
L	mentioned that afterwards, you found that it was	L
M	Chan Siu Wah who suggested that leaded solder should be	
IVI	used for Kai Ching, and you discovered that afterwards.	M
N	Is it because Prosperity's Mr Chow talked about	N
0	communicating with the site agent and then you conducte	
O	the investigation?	0
P	A. It was this month that I asked Prosperity's Mr Chow.	P
Q	A lawyer showed me the documents showing solder wire an	d Q
*	solder strip, and I saw the invoice, and Shui On	Ų
R	produced the invoice, and then I asked Prosperity's	R
S	Mr Chow; it was less than a month ago that I asked him.	S
an.	It didn't make any difference because I had already	_
T		T
U		U
v	- 81 -	v

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		produced my statement. It wouldn't make any differen		C
D	0	at all. The more you ask, the more trouble you cause So it was this month that Prosperity's Mr Chow was	e.	D
	Q.		٦	
E		asked, and he said that your site agents communicate		E
F		with him. When you conduct an internal investigation		F
		it was Chan Siu Wah who made a suggestion. In fact,	you	
G		knew how it came about. So Prosperity's Mr Chow said	d he	G
Н		communicated with your site staff and it was nothing		Н
		new?		11
I	Α.	In July or August, he communicated with the site sta	aff,	I
J		but I talked to Prosperity's Mr Chow within this mon	th.	J
	Q.	All right. Let's put this aside for the time being.		Ü
K		You investigated Chan Siu Wah. He suggested that		K
${f L}$		for Kai Ching, leaded solder strips should be used,	and	L
		it's got nothing to do with Prosperity's Mr Chow. You	ou	
M		knew about this after the investigation; is that rig	ht?	M
N	Α.	Chan Siu Wah made a suggestion. I didn't know he us	ed	N
		it.		
О	Q.	Prosperity's Mr Chow's dialogue happened within this	3	0
P		month, and he was telling you something that you alr	eady	P
		know because it was all caused by Chan Siu Wah. So,	in	
Q		your eyes, it was all caused by Chan Siu Wah?		Q
R	Α.	It's hard to say. I am really baffled. I have a do	zen	R
S		or so sites, I've got them all right, but for these	two	S
		I got into trouble. I find it so baffling to explain	n.	
T				Т
\mathbf{U}				U
T 7				•

- 82 -

V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. I will take up with you about Chan Siu Wah later on.	C
D	Let me deal with a higher-level issue. There are so many materials that you would get approval for from the	D
E	Housing Authority, and then you would notify the main	E
	contractor. The main contractor would be notified and	
F	then you would be notified. Plumbing materials are so	F
G	many; there are myriad items there.	G
Н	Has Ho Biu Kee got any mechanism or any internal	
n	system or practice generally to make sure that for the	H
I	materials that have been approved by the HD, the	I
J	procurement department would know, so that when they	J
	order the materials, they would be able to specify that	J
K	they are ordering the approved materials? Do you have	K
L	such a mechanism to make sure that what has been	L
M	approved would filter down to the lower rung of the	M
141	company?	IVI
N	A. Let's not talk about solder strip. For the approved	N
0	materials, Kevin would notify procurement, and	0
	procurement would have a list of materials, other than	J
P	the solder strip or solder wire, and then they will	P
Q	place orders. The number of copper pipes, the	Q
	dimension, the procurement would know.	
R	At the site level, they don't know what has been	R
S	approved.	S
T.	Q. At the site level, they don't know what has been	
Т		T
U		U
${f v}$	- 83 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	approved. But at the back office, the procurement staff	C
D	would know. A. Right.	D
E	Q. All of the tangible items, let's deal with the tangible	E
F	items, Kevin knows about what has been approved, the pipes and whatnot, he's got a list. He produced a list?	F
G	A. The HA approved ten items, for instance, or 20 items.	G
Н	All these 20 items would go into a list. Valves, you	Н
I	know that A type is used, or type B is used. Q. This list is not for the site staff; it is for the	I
J	procurement department?	J
V	A. Yes.	
K	Q. And the site workers, if they ring up to say that they need X quantities of a certain item, then procurement	K
L	would know that this item X has been approved, and then	L
M	procurement would know that they are ordering this?	M
N	A. We don't use phone calls. This is not recognised. In	N
0	our company, we have the request form, and they will fill out the form themselves. They don't have to	O
P	mention the brands. All they need to do is the	P
Q	commodities or the materials, the dimension, and	Q
R	procurement would pick out items from the list. Q. K3, tab 12, page 2355.	R
S	This is the request form, isn't it? If the site	S
T	staff would need certain materials, they will fill out	T
U		U

- 84 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

V

 ${\bf V}$

A	Annex:	Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		the form, and the site office would be faxing the fo	rm	C
D		to the company, and there is no mention of brand, bu		D
2		the procurement staff would know how to pick out the		D
E		items and compare the approved list, and they would	pick	E
F		out the item and approach the suppliers, relevant		F
•		suppliers. Sometimes, we get quotation from differen	nt	r
G		suppliers.		G
Н	A.	No. We would have specific suppliers. We do have fi	ixed	Н
11		suppliers, more or less.		п
I	Q.	But for a certain item, it would be different suppli	ers,	I
J		and you would be shopping around, wouldn't you?		J
9	Α.	No, hardly ever. There would be agents for certain		J
K		materials.		K
L	Q.	For these tangible items, the procurement procedure	is	L
		like this: there is a list, and the procurement staf	f	
M		would know how to pick out the items and approach		M
N		suppliers?		N
	A.	Yes, they would act in accordance with the list.		
0	Q.	What about the intangible items?		О
P	Α.	Intangible?		P
Q	Q.	Like the solder materials, and they have been approve	red.	Q
V	Α.	For these items, I'm not involved, because they don'	t	Ų
R		have a specific name and I don't know much about the	m.	R
S		How they operate, I think you had better put question	ns	S
_		to them because I was not involved.		
T				T
U				U
\mathbf{v}	T.	- 85 -		v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. In your internal system, this covers all the BQ listed	C
D	items; is that right? For the non-BQ listed items, all the consumables, the nuts and bolts, these minor	D
E	hardware items, you have a list, and you don't have such	E
	a mechanism for the items that have been approved?	
F	A. Right, we don't have this mechanism that will come to	F
G	me.	G
II	Q. Not to your level. Under you, there is no such	
Н	mechanism, is there?	Н
I	A. Sorry?	I
J	Q. As far as you know, in your company, there is no	J
	mechanism for these kind of items?	3
K	A. No.	K
L	Q. So you are getting the approval in vain?	L
	A. Well, for HD item projects, you talked about nuts and	
M	bolts, they have to be approved. Everything has to be	M
N	approved. I can't count the number of items that are	N
0	not approved.	0
0	Q. Well, the HD, from your statement, would give approval	О
P	to certain items for approval's sake. They wouldn't	P
Q	check them. Solder materials, the HD would not check	Q
•	them. In the light of your experience, the HD would	Q
R	hardly ever check them, would they?	R
S	A. It's hard to say whether they check or not. How shall	S
T.	I put it? I think the HD is checking every single	
T		Т
U		U
V	- 86 -	\mathbf{v}

A	Annex	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В		nission of Inquiry into s Lead Found in Drinking Water	Day 36 B
C		thing. As to whether they have the common sense, we as	ce C
D		professionals. I mean, we sometimes get it wrong, after so much experience has been built up and they may have	D
E		an oversight, sometimes.	E
L	Q.	But as far as Ho Biu Kee is concerned, approval was on	
F		thing, and then after approval you might have a good	F
G		feeling about it but you would not make sure that only	G
J		the approved materials would be used?	ď
Н	А.	That's the case in relation to solder materials. It	Н
I	11.	could be because of an oversight.	I
	0	Because they were so minor? We are not trying to entr	
J	٧.	you, but because they were just so minor?	J
K	Α.		K
	Α.		_
L		but, I mean, for minor hardware items, in our company'	L
M		system, we couldn't really quantify the items used. So	M
		there was no such mechanism.	
N	Q.	So when Mr Kwong prepared the list, he would not copy	N
O		everything that had been approved?	0
	Α.	What do you mean?	
P	Q.	If the HA has a mechanism that requires approval of	P
Q		a lot of items, including minor hardware items, and if	Q
		back then, when you prepared the list, according to yo	
R		system, which included not just tangible items but als	R
S		everything that had been approved by the HA, you could	S
		have avoided the situation; right? Because the brand	
T			T
U			\mathbf{U}
V	_	- 87 -	v

A	Annex.	: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C		FRY was approved, and if Mr Kwong had included this		C
D		entry, FRY solder wire, then the procurement would he been able to see that on the list and they would kno		D
E	А.	But still, the incident would happen. I don't have		т.
E		information at hand whether the list included that.	But	E
\mathbf{F}		when the site agent submitted the form, which include	.ed	F
G		tin strips, solder strips, solder wire, the procurem		G
J		wouldn't know what solder wire or solder strips mean		G
Н		So, if the form from the site had stipulated FRY,		H
I		then of course the procurement would know. But it is		I
		really difficult to tell. Maybe in Chinese there is		
J		a difference. In English, they might think it is qu	ite	J
K		similar. I cannot guarantee that this would not hap		K
L		if it had been the case.	ye ,	L
		So, in hindsight, whether anyone committed any		
M		mistake in the request form, for example, I really		M
N		cannot tell. It's just a coincidence that when the	form	N
		was forwarded to Prosperity, Prosperity happened to	know	
0		which goods were to be delivered.		0
P	Q.	On the same topic, I have another question for you.	At	P
0		least that would have minimised the chance of someth	ing	
Q		going wrong, because if the list had stipulated clea	rly	Q
R		"Solder material: FRY", and then your office staff m	ight	R
S		all of a sudden find the words were "solder strips"		S
S		instead of "solder wire", and the procurement staff		B
T				T
U				U
				Č
V	Tropes	- 88 -		V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	would ask based on the list. But instead, the situation	C
	was that there wasn't this list, therefore procurement	
D	had to just send a list, and then Prosperity made	D
E	a decision on its own to replace solder strips with	E
E	solder wire?	_
F	A. By I really cannot guarantee whether the procurement	F
G	staff would be as smart as you suggested.	G
Н	Q. All right. I will ask them.	Н
	A. I really cannot answer you things I don't know.	11
I	Q. Please look at page 2355, the materials request form.	I
J	The left bottom corner, who filled in the form?	J
	A. The site agent.	
K	Q. Do you recognise the name? This is in relation to	K
L	Shui Chuen O Estate?	L
	A. This is	
M	Q. Is this Shui Chuen O Estate?	M
N	A. Phase 1.	N
0	Q. This is Fan Sau Peng?	0
O	A. Yes.	0
P	CHAIRMAN: So they would never put down the brand of	P
Q	materials? The site agent would never put down the	Q
	brand of materials on the form.	· ·
R	A. No, never. They would not. Because they knew that the	R
S	office would know the materials approved by the HA.	S
	They wouldn't be able to take care of so many things,	
T		Т
U		U
V	- 89 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	the materials as well as the brand.	C
D	MR SHIEH: My previous question was this. Mr Kwong was not	D
D	responsible for placing orders with Prosperity. It was	D
E	either Wong Wai Ping or Jess or the other lady who did	E
F	that?	F
-	A. Right.	r
G	Q. Now I would like to refer you page 23 of your witness	G
Н	statement in bundle K1. Page 23, just a minor point.	Н
	On page 23, in the middle, you listed names of	
Ι	persons in charge in Kai Ching Estate, and then you see	I
J	the person in charge of the whole site was Mr Chan	J
	Siu Wah, and Mr Chan Siu Wah also agreed.	
K	I refer you to this part because there was a slight	K
L	inconsistency in what Mr Chan Siu Wah said with what you	L
	said. Now, the person in charge of the whole site was	
M	a site agent, and then there would be a person in	M
N	charge persons in charge in different blocks, blocks	N
0	1 and 2 and 3 and 4 , and we would call them	•
О	subcontractors?	О
P	A. Well, because there is no there isn't a third tier of	P
Q	subcontracting, because it would be risky.	Q
¥	Q. Let's not use the term "subcontractor". Let's stick	Q
R	with the term "persons in charge".	R
S	A. Let me finish my explanation.	S
	But if we used direct labour, we might not be able	
T		T
U		U
V	- 90 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	to finish work, so sometimes we would ask workers to	C
D	engage freelancers who work on who are paid per task.	D
	But basically	
E	CHAIRMAN: I'm sorry, please repeat. For some key tasks,	E
F	key installations, workers would be paid per task?	F
	A. I mean, because there are different skills required in	
G	the plumbing work, let's say for plumbing in the toilet,	G
Н	if you despatch 100 workers there, we wouldn't know	Н
	whether they are actually working or not. So we would	
I	pay workers by the number of pieces they complete. Say	Ι
J	they would finish ten toilets and then they would get	J
	paid a certain sum, and if they work further then we	
K	would pay them further.	K
L	We were so careful and yet the lead in water	L
	incident happened. If we allowed another layer of	
M	subcontracting, there would be more risks.	M
N	Q. So these persons in charge were called the second tier	N
0	of subcontracting.	0
О	A. Right.	0
P	Q. So you were the subcontractor there and there would not	P
Q	be a sub-subcontractor; is that what you mean? These	Q
•	persons in charge were responsible for enlisting their	Q
R	own workers, who would not be regarded as being directly	R
S	employed by Ho Biu Kee?	S
	A. No, they would be directly employed.	
T		T
U		U
V	- 91 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. Right. Then Ho Biu Kee would pay them wages at a piece	C
D	rate?	D
	A. No. They would be paid daily wages. But in some	D
E	instances, workers would be paid per task. If some	E
F	workers worked harder, we would pay them more, but all	F
	were subject to verbal agreement only; no contract	
G	signed.	G
Н	CHAIRMAN: I still don't quite understand. Let's say	Н
	a worker gets a daily wage of \$1,000, and then what do	
I	you mean by "do more, pay more"?	I
J	A. Say we have 100 workers at the site, we have different	J
	skills required. Installing toilets, for example	
K	actually, workers now earn a daily wage of 1,500. Say	K
L	if a worker can install 15 toilets, then by calculation	L
	they could earn \$100 per toilet, and if they install	
M	more, they would get paid more. This is better than	M
N	paying them per day, because we wouldn't know what they	N
	would be actually doing at the site and we could not	
0	sack them.	0
P	So let's say if we need to finish some task in	P
0	a hurry, they would be paid at a piece rate. Anyway,	0
Q	they would be paid wages by autopay.	Q
R	CHAIRMAN: What if they did less? My understanding is this.	R
S	Say \$1,000 per worker per day for installing ten	S
5	toilets, so they would be paid \$100 per toilet. What if	Б
T		T
U		U
X 7		

- 92 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 ${\bf V}$

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	they install 12 toilets? You would pay the worker \$200	C
D	extra. But what if the worker was shirking and he installed fewer toilets than you required?	D
E	A. Well, if the worker was paid per toilet, then definitely	E
_	the wages would be calculated that way. If the worker	L
F	installed fewer toilets than required, they would not	F
G	opt for the piece rate approach.	G
	Say if the worker believed that as an employee he	
Н	could install ten toilets, if the worker is a freelancer	Н
I	he could install 12 toilets, then he could earn \$200	I
J	more. If the worker thought he was not capable of	
J	installing more toilets, he would go for the daily wage.	J
K	Their wage would not be deducted because of the fewer	K
L	toilets installed.	L
3.6	COMMISSIONER LAI: But if it's an employee on a regular	
M	payroll, then	M
N	A. That happens and we still need to pay the worker \$1,000.	N
0	CHAIRMAN: So you have the piece rate approach for those who	0
O	want to earn more and work more. So for workers who	U
P	just install six toilets, you only pay \$600?	P
Q	A. No, they would not go for this approach. They would	Q
	rather be direct employees.	V
R	CHAIRMAN: So isn't it a kind of subcontracting?	R
S	A. Not really.	S
	MR SHIEH: If the worker chose to work for Ho Biu Kee under	
T		Т
U		U
V	- 93 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	this arrangement, then you are suggesting that they do	C
D	not have the incentive to shirk, because if Ho Biu Kee paid the worker \$100 for a toilet installed, then if the	D
E	worker doesn't want to earn \$200 more for two more	E
	toilets, the worker would rather be just an ordinary	
F	employee.	F
G	A. Correct.	\mathbf{G}
Н	CHAIRMAN: So it's pay per piece.	11
п	A. (Chinese spoken).	Н
I	MR SHIEH: And the rate is based on the number of tasks that	I
J	the worker could perform per day?	J
· ·	A. Right. Otherwise, we have over 100 workers in a site,	J
K	and it was really difficult for managing plumbing	K
L	workers, because workers needed to work in a room and	L
3.4	some of them might be dozing off or playing with their	3.5
M	mobile phones in a room, and sometimes, when we did	M
N	rounds, we would take pictures. So plumbing is really	N
0	a high-risk industry.	0
O	Q. Mr Ho, are you a member of any committee?	U
P	A. No, not really.	P
Q	Q. So you don't have any opportunity to air your views in	Q
	a committee?	· ·
R	A. Not exactly. Let's say the Director of Housing	R
S	Q. You know her?	S
	A. I have been in the trade for so long. I was in the	
T		Т
U		U
V	- 94 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	\mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	plumbing business the day when she was an architect, and	C
D	Ada had a very good grasp of how site operations work, and I was invited to have an exchange with them on the	D
E	use of materials.	т.
£	Q. You were referring to Ada Fung?	E
\mathbf{F}	A. Right.	F
G	Q. For Chan Siu Wah, he has something different to say	G
	regarding the officer in charge. K3, page 2391,	
Н	paragraph 8. This is Chan Siu Wah's statement. It may	Н
I	not be terribly important but it is somewhat different.	I
т	He said there are six blocks in Kai Ching Estate.	
J	That's true. Paragraph 8, do you have that? Kai Ching	J
K	consists of six blocks; is it correct?	K
L	A. Six, yes.	L
	Q. There are officers in charge for two blocks. Two blocks	
M	would be under one officer in charge. Blocks 1 and 2	M
N	come under Wong Kwai Hung and Leung Wai Kin. Is Leung	N
	Wai Kin responsible?	
О	A. Leung Wai Kin used to work under Wong Kwai Hung. He has	0
P	been promoted to the management. I think he did help	P
0	out a bit. As to whether he was actually involved,	0
Q	I have so much for him to do. And Leung Wai Kin and	Q
R	Hung Kwai Hung, they are very close.	R
S	Q. So, whether they are called officers in charge, Leung	S
T.	Wai Kin is very passionate about the project, he would	_
T		Т
U		U
T 7		•

- 95 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 ${\bf V}$

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	be helping out for blocks 1 and 2. In theory, in name	C
D	he is not the officer in charge but he would help out? A. No, he would be in charge of Kai Ching.	D
E	Q. But would he be visiting Wong Kwai Hung and that's why	E
	Chan Siu Wah said what he said?	
F	A. That sounds very abstract. I can't really comment.	F
\mathbf{G}	Q. Leung Wai Kin did manage Kai Ching?	G
	A. Yes, he supervised Kai Ching on my behalf. He was in	
Н	charge of the whole site.	Н
I	Q. Was he resident at site?	I
J	A. Right.	T
J	CHAIRMAN: He was resident on site on a long-term basis?	J
K	A. No. When I wasn't there, he would be in charge. For	K
L	Kai Ching Estate, it was found to contain excessive	L
	lead. He came back and told me. If they couldn't find	
M	me I mean, if there were problems on site, they would	M
N	approach him, but otherwise, they would approach me.	N
_	MR SHIEH: But he is not based on the site?	
О	A. No, he wasn't based on site. He's got so many dozens,	0
P	so how can he be based on the sites?	P
Q	Q. K3, paragraph 8. Chan Siu Wah said that for blocks 3	0
Q	and 4, it was Chan Sze Nam. Here, you said Chan	Q
R	Siu Wah.	R
S	A. He's got it wrong.	S
	Q. I'm talking about blocks 3 and 4.	~
T		T
U		U
V	- 96 -	\mathbf{V}

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В		ission of Inquiry into Lead Found in Drinking Water I	Day 36 B
C	Α.		C
D		foremen of my company, and Chan Siu Wah took care of blocks 3 and 4. Chan Sze Nam wasn't wholly responsible	D
E		for that. It was Chan Siu Wah who was responsible.	E
	Q.	Chan Sze Nam, what role did he play and what did he sa	TA.
F	Α.	Chan Sze Nam got paid per job. He wasn't the officer	${f F}$
G		charge.	G
	Q.	He was one of the workers?	
Н	Α.	Not workers. Chan Siu Wah gave different jobs to him,	Н
I		but the number was small. For the entire block, there	I
-		were so many in the management, it was actually Chan	
J		Siu Wah who was the officer in charge. We didn't	J
K		recognise Chan Sze Nam.	K
L	Q.	Was Chan Sze Nam in the employ of Ho Biu Kee?	L
	Α.	No, he subcontracted. I paid him, but he would earn	
M		extra from me.	M
N	Q.	He has a basic pay, but if he contributes more.	N
•	Α.	He would get paid more?	_
0	Q.	The basic pay would be very low.	0
P	Α.	(Chinese spoken).	P
Q	Q.	Right, he got a basic pay, and blocks 3 and 4, Chan	0
Q		Sze Nam would, on top of the basic rate, get paid for	Q
R		extra jobs. What are the extra jobs he got given?	R
\mathbf{S}	А.	Like external wall pipes and domestic unit pipes,	S
T		corridor pipes and also the domestic unit pipes.	
T			T
\mathbf{U}			U
V	Tranco	- 97 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. So, for blocks 3 and 4, he hasn't got any supervising	C
D	role? CHAIRMAN: Hang on. Domestic unit pipes and what?	D
E	A. Kai Ching Estate, domestic pipes, they were produced in	E
	the mainland. Chan Sze Nam got extra jobs for the	2
F	corridor pipes, the pipes that are leading into	F
G	different units.	G
	CHAIRMAN: Corridor pipes under Chan Sze Nam.	
Н	A. And also the plastic pipes, PVC pipes.	Н
I	CHAIRMAN: So he doesn't have to pay for the materials; all	I
T	he does is connecting the pipes?	_
J	A. So whether it's Chan Siu Wah who makes available the	J
K	materials. Chan Sze Nam worked for us on a very minor	K
L	scale. In the plumbing system, it contains so many	L
	different things, PVC pipes and ductile pipes, copper	
M	pipes, myriad pipes.	M
N	MR SHIEH: He got paid basic pay and he did the corridor	N
	pipes and he did them himself.	
О	A. Yes.	0
P	Q. So he didn't get a whole bunch of workers working for	P
Q	him.	Q
¥	A. (Chinese spoken).	Q
R	Q. So on top of the basic pay, are you saying that you	R
S	would offer him a sum of money to undertake the corridor	S
	pipes?	
Т		Т
U		U
V	- 98 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. I didn't say I gave him a sum of money. He would be	C
D	told how much it would cost for the project, and we would pay him on the basis of the association's	D
E	recommended daily pay. Let's say he got more done, then	E
	he would get paid more.	
F	Q. How do you mean, if he gets more done, you would pay him	F
G	more?	G
	A. Let's say \$100 for a unit, he gets 12 toilets done, he	
Н	would get paid more. And we would work out the basic	Н
I	pay and we pay him extra for the extra work that he did.	I
J	Q. Let's say his basic pay is \$10,000.	τ.
J	CHAIRMAN: Hang on. This is not how it works. It doesn't	J
K	mean that he has a certain basic pay per month?	K
L	A. No. We have to pay according to the recommended level	L
M	of the association.	3.4
M	CHAIRMAN: Let's say the association recommends \$1,000 per	M
N	day for a skilled worker, and he's been working for 20	N
0	days and then it will be 20 times 1,000, adding up to	0
O	\$20,000.	O
P	Now, for a certain job, then you offer him \$30,000	P
Q	and you deduct the 20,000; you top up the \$10,000?	Q
	A. Yes, we top up the \$10,000. If he doesn't work extra,	¥
R	then he wouldn't get paid more.	R
S	CHAIRMAN: Let's say installation of toilet, a skilled	S
	worker, \$1,000 per day, you said that this month he's	
T		Т
U		U
v	- 99 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	put in 20 days installing the toilet facilities. You	C
D	have paid him \$20,000 in pay, and then, for these 20 days, he had to undertake installation of 30 toilets.	D
E	Then you would tell him that if you install these	E
L	30 toilets, it would take 20 days; is that what you told	£
F	him?	F
G	A. Let's say he completed 30, then the \$30,000 would deduct	G
	20,000, he would get paid \$10,000.	
Н	CHAIRMAN: For these 30 toilets, you pay him \$30,000, and if	Н
I	he gets this completed within 20 days, you pay him	I
J	10,000 extra?	J
	A. I wouldn't specify how many he completed.	J
K	CHAIRMAN: If he completed 40, then you pay him \$20,000	K
L	extra?	L
M	A. Right.	3.5
M	MR SHIEH: For these 20 days, if he ended up doing 10?	M
N	A. Well, toilets are more simple, but for domestic units	N
0	pipes or things that cannot be calculated per day, then	0
O	it would be difficult.	0
P	Q. You paid them the money and at the end of the day, he	P
Q	may have underworked?	Q
¥	A. It happens very often, we overpay them. Workers in	Q
R	Hong Kong are like this and they wouldn't ask you for	R
S	the money. If they win, they get the money I mean,	S
TD.	if you pay them, it's difficult to get back the money if	_
T		Т
U		U
V	- 100 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	they underwork. It's hard to get the labour to start	C
D	with. It's the labour market. Q. This Chan Sze Nam.	D
E	A. He is one of the labourers.	E
	CHAIRMAN: He wasn't subcontracting but if he gets more	
F	done, he would get more pay.	F
G	A. Right. This is an incentive, some sort of incentive, to	G
Н	incentivise them.	Н
	Fan Sau Peng and Wong Kwai Hung, the officers in	
I	charge, they are responsible for the project and the	Ι
J	materials and they order the materials, they have to	J
***	talk with the main contractor. They are the officers in	
K	charge, and Chan Sze Nam is by no stretch of the	K
L	imagination an officer in charge.	L
M	Chan Siu Wah couldn't cope with the six blocks, so	M
1 V1	I had Wong Kwai Hung I put him in charge of two	M
N	blocks and Chan Siu Wah was put in charge of two blocks	N
O	and Fan Sau Peng was put in charge of two blocks. Under	O
	Chan Siu Wah and Fan Sau Peng, they have workers working	· ·
P	under them, but they were not officers in charge.	P
Q	Q. He said he was the officer in charge.	Q
_	A. I am trying to explain the fact. Nobody knows this guy,	
R	Chan Sze Nam.	R
S	Q. Let me put this to you. The request forms would be	S
Т	faxed to the office from the sites. Is it the case that	Т
-		1
U		U
T .7		

- 101 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 ${\bf V}$

 \mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	it is the officers in charge who would fax the form?	C
	A. Yes. We have to check the signature.	
D	Q. Would you please read paragraph 12, K3, page 2392 of	D
E	Chan Siu Wah's witness statement. In paragraph 12, it	E
	says:	
F	"The minor hardware items used in Kai Ching Estate,	F
G	including solder materials. Initially, I prepared the	\mathbf{G}
	orders for the procurement, and then procurement	
Н	obtained the materials from Prosperity. Towards the	Н
I	later stage of the works, that is around September and	I
J	October 2013, when the plumbing works were proceeded in	-
J	full steam, the materials to be ordered and delivered to	J
K	the site were too much, and Wong Kwai Hung, Leung	K
L	Wai Kin and Fan Sau Peng then acted on their own in	L
	placing purchase orders for their own blocks, without	
M	going through me.	M
N	As for the three, they had worked for Ho Biu Kee for	N
	so many years, they were very familiar with Ho Man Piu,	_
О	so Ho Man Piu knew and allowed them to place direct	0
P	purchase orders themselves. As for Chan Sze Nam, he	P
Q	worked relatively shorter under Ho Biu Kee."	0
V	Do you know about this situation, whether it is	Q
R	true?	R
S	A. That shows that I wasn't very familiar with Chan	S
	Sze Nam, and I wouldn't entrust him as a site agent.	
T		Т
U		U
v	- 102 -	\mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Later on, I enhanced management, I put two blocks under	\mathbf{C}
D	the charge of each person in charge, so that Wong Kwai Hung, Chan Siu Wah and Fan Sau Peng, they have the	D
E	same capacity. They were foremen or site agents, and	E
	I had the same level of trust for the three, and I have	
F	more trust in the three than him, because for the	F
G	materials delivered, it was very chaotic and not all	G
	materials were delivered to his part.	
Н	Q. So when Chan Siu Wah placed an order for materials, then	Н
I	for materials required for different blocks, it was	I
T	chaotic. The distribution of materials were not even.	
J	A. As I understand, the works at site were in a hurry.	J
K	I then restructured the personnel. I appointed three	K
L	officers in charge who had the power to make direct	L
M	procurement, instead of asking Chan Siu Wah to place	3.6
M	purchase orders.	M
N	Q. What about Leung Wai Kin?	N
0	A. Leung Wai Kin was somebody I wanted to groom. I then	0
Ü	checked whether he would pay more attention to blocks 1	U
P	and 2 or 3 and 4 or 5 and 6.	P
Q	Q. So Leung Wai Kin also had the power to fill in the	Q
	materials request forms as well?	V
R	A. I don't know whether he actually did it. (Chinese	R
\mathbf{S}	spoken).	S
	Q. (Chinese spoken)	
T		T
U		\mathbf{U}
V	- 103 -	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	A. So, for Chan Sze Nam, he definitely wasn't the foreman, because as I said in the statement, I wasn't very	C
D	familiar with Chan Sze Nam. Why would I name him as	D
E	officer in charge for two blocks?	E
L	Q. In this case, we could no longer locate the materials	Ł
F	request form, so never mind about that.	F
G	CHAIRMAN: Why would you lose the materials request form	G
	that is in your company?	
Н	A. We cover a lot of sites. For the materials request	H
I	form, it comes in three copies. One copy stays at the	I
J	site and well, actually, we can't keep all the	J
J	copies. Even, as I said, at the HA committee, it was	J
K	all right for us not to keep copies because we could get	K
L	copies from the suppliers. We originally asked the	L
	suppliers for the forms. But you should understand that	
M	the suppliers had their own concerns. They did not want	M
N	to upset their counterparts in the trade.	N
0	So it is not the case that I refused to provide the	0
O	documents. Once requested, I immediately sent letters	О
P	asking suppliers to provide the forms to us. But still	P
Q	there were concerns.	Q
	Q. What concerns did the suppliers have? Can you tell us	
R	more clearly?	R
\mathbf{S}	A. I don't know. We were asked to co-operate with the	S
т	investigation of the Commission, and then very quickly	Tr.
T		Т
U		U
T 7		

- 104 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 ${\bf V}$

 \mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	they prepared all the documents. Perhaps before that	C
D	they didn't take it seriously. I did mention it but not in a serious tone.	D
E	Q. Just now, the chairman asked about the request forms.	E
	If we had the request forms, it would really help us,	_
F	because Chan Siu Wah said, "Yes, I used solder strips",	F
G	but we want to know whether Ho Biu Kee had ordered	G
	solder strips or solder wire. So let's see if we agree	
Н	with Mr Chan Siu Wah on the placing of orders.	Н
I	Let's look at page 2393, placing orders,	I
T	paragraph 15:	_
J	"Every time when I place orders with the procurement	J
K	of Ho Biu Kee, I would fax handwritten procurement form	K
L	to them."	L
M	That's right?	3.4
M	"The procurement form I filled in was provided by	M
N	Ho Biu Kee. It's a stack of landscape A4 papers with	N
O	carbon copies, with three copies, white, yellow and red.	0
O	And I would personally put down the kind of materials	U
P	and the quantities required on the form, and the name of	P
Q	the site, my name, signature, date. Then the front	Q
	sheet in the white would be faxed to the procurement of	•
R	Ho Biu Kee."	R
S	So you didn't receive the other copies?	S
T.	A. Because things were really irregular.	
T		Т
U		U
V	- 105 - Transcript by DTI Corporation Asia Limited	V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	Q. Anyway, the subsequent paragraph:	C
	"I did not have regular contact with the procurement	
D	of Ho Biu Kee. When I placed orders, I was only	D
E	required to fax them the form, and after faxing the form	E
Т	I would keep the three copies of the form at the site	_
F	office."	F
\mathbf{G}	So, as to why the fax copy received at the office	G
Н	was not kept, that's another matter. What about the	Н
	copies kept at the site?	11
I	A. We did not take those copies back to the office.	Ι
J	CHAIRMAN: So why the need to have triple copies?	J
	A. I am in the construction industry, and I just learned	
K	about the practices of the trade from others. I know	K
L	about the different practices, but anyway, I just	L
M	learned from other practitioners in the trade, such as	3.5
M	the accounting system or the white card well,	M
N	I originally didn't know what white card means, and then	N
O	I learned from Shui On, in devising a plan for my	0
J	company.	O .
P	So, for the form in triplicate well, in fact one	P
Q	copy would suffice, because if you fax one copy to the	Q
	office, that would be another copy already.	
R	MR SHIEH: I don't think the younger generation would see	R
S	the form in triplicate. (Chinese spoken).	S
TD.	A. Yes, the form comes with a carbon copy. That's the	_
T		Т
U		U

- 106 -

Transcript by DTI Corporation Asia, Limited

 \mathbf{v}

 \mathbf{v}

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simi	ultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	latest kind. You don't need to	copy three times.	C
D	That's how I manage my compare from others; I am also in the bu		D
TC.	the practices from others. In f		
E	those architects, I learned how		E
F	people I manage did not have the	_	F
G	qualification.		G
J	Q. (Chinese spoken).		G
Н	A. In fact, we didn't have three co	opies. The office had	Н
I	one fax copy and it was a waste		I
	the idea was really not in touch	_	_
J	Q. Well, anyway, we have a form in	_	J
K	at the office was missing and th		K
		_	
L	were missing, so we now have no		L
M	original order was solder wire o	-	M
	But let me carry on. Was the		
N	should only order for tin solder	-	N
0	A. Well, whose idea is it that you	-	o
_	Q. That's my suggestion. As I have		
P	have the basis to determine which	h one was cheaper. When	P
Q	it comes to construction project	s, we are talking about	Q
D	an economy of scale, so 100,000,	200,000; it's not	.
R	a huge sum.		R
S	The crux of the matter is the	e productivity or	S
Т	efficiency of workers. If you d	on't have a large	Т
1			1
U			U
v	- 107 -		V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation	A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water Day 36	В
C	capacity, then you really can't get by. Last month	C
D	I had 1,000 workers, and then we had a number of holidays winter solstice, Christmas Eve and New	D
E	Year's Eve and the workers got off early on those	E
E	days. We had 1,000 workers and, as a result of their	£
F	getting off early, I lost \$3 million. If you didn't	F
G	have this capacity, you couldn't survive in the	G
11	construction business.	
Н	For plumbing workers, \$4 a minute. So five minutes	Н
I	would give you the money for breakfast. So what I am	I
J	trying to do is to enhance the productivity of workers,	J
J	and it's really upsetting to see workers throwing away	J
K	materials at the site. I didn't have this awareness.	K
L	If you ask me to go to Tsim Sha Tsui, I didn't plan to	L
M	go to Tsim Sha Tsui, so if you ask me whether it would	3.6
M	be cheaper to go to Tsim Sha Tsui by train or by bus,	M
N	I didn't have the awareness, I didn't have the	N
O	knowledge.	0
O	So you should ask Chan Siu Wah why he would use	U
P	solder strips in Kai Ching. As he managed two sites at	P
Q	the time, why would he use solder wire in one and solder	Q
	strips in another? I want to know that as well.	· ·
R	This question also puzzles me. If I have the	R
S	awareness and let's not talk about the past if	S
T	I had this awareness, I would have been using solder	Т
1		T
U		U
V	- 108 -	v

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	strips for the ten-odd sites, at the moment. So		C
D	I really didn't know. I definitely would have been responsible, had I known.		D
E	So you cannot really say that it's because I want	ed	E
F	to save costs, because I had no knowledge of this at all.		F
G	MR SHIEH: It is 4.30. As I said, we will continue after	Î	G
Н	this question. You will be invited back tomorrow.		Н
I	CHAIRMAN: All right. Let's adjourn. We will continue tomorrow.		I
J	(4.31 pm)		
J	(The hearing adjourned until 10.00 am the following day	y)	J
K			K
L			L
M			M
N			N
0			o
P			P
Q			Q
R			R
S			S
T			Т
U			U
V	- 109 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C	INDEX		C
D	MS MOK WAI YIN (affirmed)		D
E	Examination-in-chief by MR WU1		E
	Cross-examination by MR KHAW6		
F	Questioning by THE COMMISSIONERS24		F
G	Cross-examination by MR PENNICOTT28		G
Н	MR HO MAN PIU (affirmed)31		Н
11	Examination-in-chief by MR YEUNG31		п
I	Cross-examination by MR SHIEH37		I
J			J
K			K
L			L
M			M
N			N
0			o
P			P
Q			Q
R			R
S			s
T			Т
U			U
V	- 110 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V

A	Annex: Realtime English Transcription based on floor / Simultaneous Interpretation		A
В	Commission of Inquiry into Excess Lead Found in Drinking Water	Day 36	В
C			C
D			D
E			E
F			F
G			G
Н			Н
I			I
J			J
K			K
L			L
M			M
N			N
O			o
P			P
Q			Q
R			R
S			S
T			Т
U			U
V	- 111 - Transcript by DTI Corporation Asia, Limited		V